Nuestro Editorial de hoy

La reinserción en el Diario Oficial de una ley que daba plazos de exoneración a que podrán acogerse los morosos, plantea una interesante cuestión jurídica. La publicación de la ley puede contener errores de diverso tipo e imputables a distintos factores. Existen algunos antecedentes e interesa estudiar cuál es, en el caso, el procedimiento correcto para la

CORRECCION DE UNA LEY

EL BIEN PUBLICO

Pronóstico del tiempo

Bueno y nuboso se presentó ayer el cielo. La temperatura se mantuvo muy baja, habiendo sido la máxima 14º a las 13 y 20 horas. Para hoy se prevé tiempo bueno, con chaparrones en el sur, vientos del Sur al Oeste, algo fuertes y moderados, y el cielo nuboso. Un anticiclón polar con muy altas presiones continúa ingresando en el país. Pronostícase tiempo...

BUENO

Año LXXXII | N: 26211 | Montevideo, viernes 2 de setiembre de 1960. | Redacción y Administración: Ciudadela 1469. - Teléfonos: 8 09 06 y 8 09 96 | Edición de 10 páginas | Precio: $ 0.30

"Puente aéreo en miniatura"

TODO ALEMAN RECHAZADO POR LOS COMUNISTAS RECIBE FACILIDADES PARA LOS VIAJES

BERLIN, setiembre 1º (UPI) — (Por Wellington Long). — El Gobierno de Berlín Occidental estableció esta noche un "puente aéreo en miniatura" para traer por aire a esta aislada ciudad a cualesquiera alemanes occidentales a quienes se impida llegar cruzando territorio de Alemania Oriental.

★ *Prestan servicio de emergencia tres líneas aliadas*

Las autoridades municipales anunciaron que a todos los alemanes occidentales rechazados por la policía comunista en los puntos de entrada se les entregarán cupones que les darán derecho a billetes aéreo de ida y vuelta a Berlín a expensas de la ciudad.

Las tres líneas aéreas comerciales norteamericana, británica, y francesa, que unen a Berlín con los aeropuertos alemanes occidentales, ya han notificado que tienen cabida suficiente paja prestar ese servicio de emergencia, según añadió el gobierno municipal.

La decisión, adoptada en una sesión del senado de Berlín esta tarde, hizo evocar el "puente aéreo", aliado que durante 11 meses sostuvo la vida en la ciudad durante el bloqueo soviético de 1948- 49.

El anuncio dice que el gobierno municipal llamó la atención de las autoridades norteamericanas, británicas y francesas hacia el hecho de que la policía de frontera de la zona soviética había rechazado en muchos casos en los últimos dos días a alemanes occidentales que querían venir a Berlín.

"Esto es obstaculizar el libre acceso —declara— el Senado considera indispensable mantener abiertas las rutas a Berlín. Por esta razón ha establecido, en cooperación con las autoridades federales, las condiciones necesarias para que, comenzando inmediatamente, todas las personas a quienes impidan las autoridades de la zona soviética viajar a Berlín pueden llegar a nuestra ciudad por aire".

Los viajeros partirán de los aeropuertos de Hamburgo, Francfort y Munich, los más próximos a los tres puntos el cruce de la frontera más usados.

El Ministerio Federal del Interior anunció hoy en Bonn que en todos los edificios públicos de Alemania Occidental ondeará a toda asta la bandera nacional el domingo con motivo de la conmemoración del "Día de la Patria, 1960", organizado por la Asociación de Desplazados.

Hoy los comunistas mantuvieron las fronteras de Berlín Oriental cerradas a todos los alemanes occidentales y denunciaron al aislado Berlín Occidental como "Fortín avanzado de la OTAN (Organización del Tratado del Atlántico del Norte)".

En el lado comunista de la línea divisoria que atraviesa la antigua capital de Alemania se doblaron las patrullas policíacas, y las inspecciones de los pases en los trenes subterráneos y elevados que todavía unen a ambas mitades de Berlín fueron más minuciosas que de costumbre.

Pero pocos alemanes occidentales intentaron desconocer la prohibición de Alemania Oriental de que entrasen en Berlín Oriental hasta la mañana del lunes.

Las compañías de autobuses de turismo informaron que el negocio ha decaído considerablemente en los últimos dos días. Han suspendido tres cuartas partes de sus viajes regulares por Berlín Occidental porque, según las empresas, parece que hasta los no alemanes toman precauciones a consecuencia de la disvosición.

La policía aduanera de Alemania Occidental dijo que durante las 36 horas previas a las tres de la tarde de hoy la policía de Alemana Oriental ha hecho volverse a unos 240 alemanes occidentales que pretendían cruzar la zona soviética hasta Berlín Occidental.

Por razones desconocidas la policía comunista de Lauenburg, en la carretera principal de Hamburgo, dejó pasar a todos los viajeros hasta mediodía de hoy, en que repentinamente empezó a rechazar autobuses llenos de alumnos de escuelas de oficios.

Los comunistas han dicho que prohibirán el paso hacia Berlín de cualquiera que piense participar en uno de los mitines de ex prisioneros de guerra o de la Asociación de Expulsados de regiones ahora separadas de Alemania, aduciendo que estos dos grupos, por sus meras designaciones, persiguen fines de venganza. August Fischer, presidente de la Asociación de Ex prisioneros de guerra, que inició su concentración aquí esta mañana, desmintió la acusación, diciendo:

"No pertenecemos a ningún partido. No provocamos a nadie. Invitamos al mundo enterro a ver nuestras exhibiciones. En Alemania nadie, ni nosotros los ex prisioneros, permitiría una política agresiva del gobierno. Pero creemos que el pueblo alemán debe estar preparado para defender la patria, y permítaseme decir al este que no odiamos al pueblo soviético".

La mayoría de los 300 delegados fueron prisioneros de guerra en la Unión Soviética.

Fischer lamentó que se prohibiese a los participantes entrar en Berlín Oriental y que los ex prisioneros que hoy viven en Alemania Occidental no puedan ver y hablar con los ex prisioneros que ahora residen en Alemania Oriental y preguntó a los comunistas: ¿"A qué tienen miedo?"

ADENAUER

Rusia logró una victoria

LONDRES, Set. 1 (UPI) Por K. C. Thaler. - Fuentes diplomáticas informaron hoy que Rusia obtuvo una victoria en su creciente disputa ideológica con China Roja, al desbaratar un movimiento pro China en Bulgaria. La mayoría de los demás satélites parecen haberse alineado junto al partido comunista soviético.

De todas las naciones europeas orientales, sólo la stalinista Albania, el más pequeño y pobre de los países del bloque comunista, parece compartir con Pekín la oposición a la nueva política de Nikita Khrushchev,

MacMillan no irá a la Asamblea General

LONDRES, 1º (UPI). — En fuentes gubernamentales se dijo, esta noche, que el primer ministro Harold MacMillan no tiene pensado asistir a la Asamblea General de las Naciones Unidas que se iniciará en Nueva York el 20 del actual.

Sin embargo, se agregó, MacMillan considerará "cuidadosamente" la posibilidad de asistir a la asamblea, que contará con la presencia de Nikita Khrushchev como Jefe de la delegación soviética.

Aquí están los temas del día

Carne

Fué solucionado el problema de envíos

• PAG. 3

Leche

No se expidió el Poder Ejecutivo

• PAG. 3

Fijarían aranceles para los cirujanos

★ *Lea la primicia en la Pág. 3a.*

Boleto

Pasó a Comisión en la Junta Dptal.

• PAG. 4

"Calpean Star"

En las vísperas de la batalla decisiva

• PAG. 4

Tropas del ejército de Lumumba se han amotinado: Hubo violentas luchas

LEOPOLDVILLE, setiembre 1º (UPI) — [Por George Sibera]. — Se informó hoy que tropas del ejército del Primer Ministro del Congo, Patrice Lumumba, se han amotinado en varias partes del país donde continúa la lucha en diversos frentes. Se anunció que en la zona de Bakwanga combaten intensamente tropas congoleñas y fuerzas balubas de Albert Kalonji, Presidente del "Estado Minero" que proclamó su independencia del Congo. Noticias inconfirmadas hablaban de la "matanza" por soldados de Lumumba que hacen fuego sin distinción alguna sobre todo cuanto se mueve en la zona de Bakwanga. Una información decía que esos soldados habían dado muerte a muchos niños en una escuela de la cual se apoderaron.

• Iniciaron mediación de representantes de Estados Africanos.

Representantes de los Estados Africanos emprendieron gestiones para mejorar las relaciones entre Lumumba y las Naciones Unidas, y para tratar de restablecer la calma y la estabilidad en el perturbado Congo.

Funcionarios dijeron que serán traídos al Congo 12 oficiales marroquíes al parecer para iniciar la instrucción y disciplina de los revoltosos soldados congoleños.

Noticias inconfirmadas ablaban de amotinamiento de tropas congolenas en Inongo, sobre el lago Leopold II, 44 kilómetros al noroeste de Leopoldville. Otra noticia, decía que funcionarios de las Naciones Unidas calificaron de exagerada, y que se habían producido "graves disturbios", en Banningville, 320 kilómetros al noroeste.

Las Naciones Unidas tuvieron informaciones de "algunos disturbios" por tropas congoleñas en torno del puerto franqui y en Luebo. Añadieron que los disturbios habían sido causados en muchos casos por soldados que no habían recibido su paga o provisiones.

También hubo noticias no oficiales de disturbios en Kikurt y Kengs, al este de Leopoldville, pero no se pudieron tener detalles.

La lucha en Bakwanga, provincia de Kasai, y en otros puntos obedece a la diferencias entre los dirigentes federalistas Kalonji y el Presidente de la Provincia de Katanga, Moise Tshombe, y Lumumba, que trata de imponer la autoridad del gobierno central a todo el Congo.

Las noticias del estado minero son escasas por falta de medios de comunicación. Casi todas las informaciones sobre lucha en torno a Bakwanga proceden de radios de aficionados. Ellas hablaban de intensa lucha dentro y alrededor de la ciudad.

Allí miembros de la tribu Baluba hacen frente a los soldados congoleños con fusiles de chispa, lanzas y flechas.

El Comandante del Ejército de Katanga, Roger Crevecoeur informó que los Balubas habían vuelto a tomar el aerodromo de Bakwanga que estaba en poder de soldados congoleños. Añadió que uno de sus oficiales había logrado penetrar en la zona y que le informó que la lucha continuaba indecisiva. Dijo también que ese oficial "ha confirmado asimismo que las tropas de Lumumba tienen técnicos comunistas que prestan servicio con ellas. No sabemos de que países proceden esos técnicos. El oficial dijo simplemente que eran de la "zona Roja" de Europa".

Crevecoeur declaró luego que "mi oficial en el lugar informó que son ciertas todas las noticias sobre atrocidades por las tropas de Lumumba, como el tiroteo sin distinciones contra hombres, mujeres y niños y la violación de mujeres congoleñas".

• Tribeños Baluba pelean con antiguas armas a los congoleños.

LEOPOLDVILLE, SET. 1 (UPI).— Desde varios puntos del Congo se recibieron hoy informaciones de motines de la fuerza pública y desórdenes de sus soldados, en momentos en que la conferencia de los Estados Africanos independientes iniciaba un esfuerzo para mejorar las relaciones entre las Naciones Unidas dijo que las investigaciones hechas mostraban que por lo menos una de esas informaciones sobre motines de los soldados congoleños era exagerada. Naciones Unidas envió investigadores al punto en cuestión.

Las tropas Guineas que forman parte de la fuerza de emergencia de las Naciones Unidas informaron de "graves sucesos" en Banningville, 300 kilómetros al noreste de Leopoldville, hace dos días, y pidieron que se les enviase refuerzos. Una misión de las Naciones Unidas enviada al lugar informó que los sucesos habían sido exagerados.

Sege Michel, Secretario de Prensa de Lumumba, manifestó que el Comandante del Ejército congoleño en Baqwana informó a las tres de la tarde de hoy que la localidad estaba en calma, pero que en los suburbios había intermitentes desórdenes. Los tribenos Baluba estaban luchando contra los congolenos con viejos fusiles de chispa, lanzas, flechas y hachas.

Las informaciones originales dieron cuenta de que la fuerza pública en la zona se había amotinado y que en las escaramuzas que se produjeron hubo varios muertos. Dos oficiales militares de las Naciones Unidas fueron enviados apresuradamente ayer al lugar.

Sin embargo, no todo era exageración y así lo han indicado las informacines de que a los tripulantes de un avión de la compañía Sabena (Belga) que llegó al aerodromo local, los amotinados los obligaron a desnudarse y a dar varias vueltas en tal estado en torno al aeroplano.

Un funcionario de las Naciones Unidas dijo que no había podido confirmar la información sobre que los aviadores fueron obligados a desnudarse y correr alrededor del avión, pero que si era verdad que les había detenido.

De Franqui y Luebo se tienen informaciones de otros mitines y desórdenes, pero se dice que fueron de poca importancia.

Thomas Mann Subsecretario

WASHINGTON 1º (UPI) — Thomas G. Mann asumió oficialmente hoy el cargo de sub secretario de Estado para los Asuntos Latinoamericanos que anteriormente ocupara Roy R. Rubottom, ahora embajador en Argentina.

Cuba: Confiscan las fábricas de neumáticos de EE. UU.

LA HABANA, 1º (UPI) — [Por Martín W. Houseman]. El Gobierno confiscó hoy las fábricas norteamericanas de neumáticos U. S. Rubber, Goodyar y Firestone cuyos activos suman treinta millones de dólares, menos de doce horas después que el Ministro de las Fuerzas Armadas, Raúl Castro, dijo anoche por radio y televisión a todo el país que debían ser confiscadas todas las empresas norteamericanas en Cuba para "completar la obra de la revolución".

Previstas

Con esto suben a más de 900 millones de dólares los bienes norteamericanos confiscados en las últimas semanas.

Los únicos negocios norteamericanos que siguen hasta ahora en manos de sus propietarios son la planta minera de Icaro de propiedad del gobierno estadounidense de un valor de ochenta y tres millones de dólares), tres sucursales de bancos y otras empresas menores.

La planta de Goodrich no fue confiscada hoy por ser subsidiaria de capitales mexicanos. Pero son escasas las posibilidades de que no lo sea también.

Las nuevas expropiaciones no fueron una sorpresa. Milicianos en uniforme y armados en la mayoría de los casos se posesionaron de las compañías y sus plantas.

La explicación del gobierno, como en otros casos, anteriores, es que las empresas estaban "reduciendo su producción" para "abandonar" las plantas mediante la partida del personal norteamericano.

No hubo violencias. Los gerentes norteamerianos entregaron tranquilamente sus archivos a las autoridades cubanas.

El difícil problema de la base naval norteamericana de Guantamano salió nuevamente a colación en el discurso de Raúl Castro, quien acusó a las autoridades navales norteamericanas de esta "instruyendo a criminales de guerra" en la base, si bien se apresuró a añadir que "no nos proponemos confiscar la base ahora". "Algún día será cubana", recalcó, pero no se explayó mayormente sobre el particular. Repitió las advertencias de su hermano Fidel de que hay la amenaza inminente de un ataque armado norteamericano a Cuba, y agregó una serie de insultos a los militares y marinos estadounidenses.

Las compañías confiscadas hoy fabricaban, además de neumáticos, una larga lista de artículos de caucho.

Entretanto, el gobierno está dedicando todas sus energías a la Asamblea General del Pueblo que habrá mañana en la plaza cívica bajo la presidencia de Fidel Castro y en la cual según el órgano oficial "Revolución", "La revolución cubana volverá a darle una lección de lo que es legítima democracia al imperialismo yanqui".

SAN JOSE, Costa Rica. — El ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Raúl Roa, abandona el hotel Costa Rica, luego de mantener una conferencia con su colega mexicano. Acompañan a Raúl Roa miembros de la delegación cubana a la conferencia que acaba de finalizar. Foto UPI

HERTER ADVIERTE A TRUJILLO

Elecciones libres para levantar las sanciones

WASHINGTON 1 (UPI). Por Arnaldo Otero, — El Secretario de Estado, Christian Herter, advirtió esta noche al gobierno trujillista de la República Dominicana que las medidas aplicadas contra él no se levantarán mientras no celebre elecciones libres.

Herter manifestó lo siguiente:

"Las medidas que se han aplicado a la República Dominicana no se levantarán mientras ese país no cumpla los principios... relativos a la libertad de elecciones, a la prensa libre y a otros que constituyen la base de la democracia".

Añadió que la decisión tomada por los Ministros de Relaciones Exteriores contra la República Dominicana "es una manifestación significativa de la forma en que se desenvuelve la ley que regula la conducta de las naciones".

Herter hizo esas declaraciones en una reunión internacional de Abogados que asisten a la Asamblea Anual de la Sociedad Norteamericana de Abogados.

Los Ministros de Relaciones Exteriores americanos acordaron en San José romper las relaciones diplomáticas con la República Dominicana e imponer sanciones económicas graduales a ese país.

Herter manifestó que la política actual norteamericana hacia la República Dominicana y otros países era "la política exterior de los Estados Unidos... no la política de una nación particular".

Esa frase se interpretó en el sentido de que los cambios que pueda haber en el Gobierno de los Estados Unidos, a consecuencia de estas u otras elecciones, no hará que se modifique fundamentalmente la política exterior del país.

Herter dijo también que en San José se demostró que las Repúblicas Latinoamericanas se oponen a la intervención del comunismo en los asuntos del hemisferio.

"La decisión tomada por los ministros en el caso de Cuba —dijo— expresó su convicción de que la Unión Soviética no debería exportar su doctrina ni intervenir de ninguna otra manera en el hemisferio occidental a través de Cuba.

"En relación con esto los Ministros de RR. EE. reiteraron su convicción de que todas las Repúblicas americanas —Cuba entre ellas— deberían acatar los principios de la Declaración de Santiago".

Francia accedió a retirar todas sus fuerzas de Marruecos para fines del año 1963

PARIS, 1º (UPI). — Francia accedió esta noche a retirar de Marruecos todas sus fuerzas militares para fines de 1963. Un comunicado conjunto franco - marroquí dice que las fuerzas francesas irán saliendo poco a poco de Marruecos. Las de infantería saldrán por completo para el 2 de marzo de 1961 y las de aviación para el mismo día de 1963.

Insistencia

El acuerdo entre Francia y Marruecos sobre ese asunto se obtuvo después de haber solicitado Marruecos con insistencia que Francia pusiera fin a las bases militares que tiene en territorio marroquí.

Marruecos se independizó de Francia en 1956 pero sus fuerzas continuaron, con arreglo a lo acordado en los tratados firmados entre los dos países, en Bizerta y Casablanca.

Los Estados Unidos renunciaran también a las bases que tienen en Marruecos. El Presidente Eisenhower convino en ello en una conferencia que celebró con el sultan, Mohamed V. el 22 de diciembre, durante una parada que hizo aquí en un viaje a Europa.

El acuerdo norteamericano-marroquí siguió en marzo pasado el cierre de la base de la fuerza aérea norteamericana en Ben Slimane.

La base del comando estratégico aéreo en Nouasseur y la base naval de Port Lyautey se cerrarán en las fechas fijadas en el tratado junto con otras dos bases norteamericanas mas.

Para convencer a los franceses de que debían retirarse el gobierno marroquí indicó al de París lo que habían hecho los norteamericanos.

Marruecos trata también de que las fuerzas españolas se retiren "total e incondicionalmente" del enclavado español de Ifni, donde en los últimos han ocurrido fuertes luchas entre los soldados españoles y los marroquíes.

EE. UU.: SATELITE LUNAR

WASHINGTON, Set. 1 (UPI). — Estados Unidos tratará a fines de este mes de colocar en órbita alrededor de la luna un satélite espacial de 182 kilogramos para que transmita por radio datos importantísimos para la futura exploración del espacio.

Por primera vez en la historia de los viajes espaciales norteamericanos, el satélite lunar llevará cohetes para corregir su derrotero durante su viaje de dos días y medio a la luna.

La Dirección Nacional de Aeronáutica y Espacio (DNAE) utilizará un cohete de tres etapas Atlas-Able para llevar hasta la luna el satélite. El cohete será disparado desde Cabo Cañaveral, Florida.

Una vez en camino, cohetes construidos en el satélite corregirá su velocidad y derrotero para que entre en una órbita polar a una distancia sobre la luna de 4.800 a 6.400 kilómetros.

Esperarán a Arcaya para que se defina

CARACAS, setiembre 1º (UPI). — Marcos Falcón Briceno, Embajador en Washington, y varios otros miembros de la delegación venezolana a la Conferencia de Cancilleres Americanos de San José, Costa Rica, fueron recibidos cordialmente anoche por un grupo de amigos a su regreso a esta capital, no obstante los rumores que habían circulado en el sentido de que se les iba a hacer una acogida hostil.

Conjeturas

Falcon Briceno firmó la "declaración de San José", en la cual se condena la ingerencia chino-soviética en el hemisferio Americano, por haberse negado a hacerlo el Ministro de Relaciones Exteriores, Ignacio Luis Arcaya, y al llegar declaró que "la conducta de Venezuela en la conferencia fue fiel a su política internacional. En San José, ninguno de los principios internacionales sufrió menoscabo alguno. Esos principios son el de no intervención y respeto de los derechos humanos y el ejercicio efectivo de la democracia representativa".

Entretanto, siguen haciéndose aquí conjeturas en torno a la actitud aceptada por el Canciller Arcaya en los tramos finales de la conferencia y a las recientes declaraciones del líder de la Unión República Democrática Jovito Villalba, quien confirmó que su partido, al cual también pertenece Arcaya, ordenó a este no firmar aquella declaración.

Los funcionarios del Palacio Presidencial se negaron a hacer declaraciones y la cancillería, por su parte, mantiene el más completo silencio, al parecer en espera del regreso de Arcaya, quien, junto con su partido, serán emplazados ante los otros grupos políticos de la coalición de gobierno para que definan su posición ante la cuestión cubana.

KHRUSHCHEV DECIDIO CONCURRIR A LA ASAMBLEA DE LA ONU

MOSCU, setiembre 1º (UPI) — [Por Henry Shapiro]. — Hoy se anunció que el Primer Ministro Nikita Khrushchev presidirá la delegación soviética a la XV Asamblea General de las Naciones Unidas que ha de iniciarse en Nueva York el 20 del actual. No fue revelada la fecha de su arribo, pero se cree que saldrá de Moscú un día antes del comienzo de la sesión. Es posible que también el Presidente Eisenhower concurra a la ONU con la delegación de los Estados Unidos, como asimismo que otros Jefes de Estado occidentales lo hagan. Pero en fuentes estadounidenses se aclaró que no existe en absoluto la posibilidad de una "superconferencia" informal.

Visitas

Khrushchev se retiró abruptamente de la superconferencia de Oriente- Occidente de mayo último en París, con motivo del incidente del avión espía U- 2, y desde entonces ha criticado con dureza a Eisenhower.

Como resultado de ese fracaso de la superconferencia de París, el Primer Mandatario soviético retiró una invitación que le había sido formulada al mandatario estadounidense para visitar la URSS, visita que hubiera tenido un carácter de reciprocidad por el viaje que el año pasado Khrushchev efectuó a los EE. UU.

El 18 de Setiembre de 1959, durante ese viaje, Khrushchev visitó por primera vez las Naciones Unidas, oportunidad en que se dirigió a la XIV Asamblea General proponiendo un "desarme general y completo" de todas las naciones del mundo en un término de cuatro años.

Anticipando objecciones, expresó que la URSS aceptaría un programa de desarme parcial. Esta propuesta, tal como la delineó, implicaría el retiro de las tropas estaddounidenses de Europa Occidental y la liquidación de las bases de ultramar de los Estados Unidos, medidas que Occidente consideró inaceptables.

La reacción occidental fue en ese entonces de que las propuestas no eran nuevas, pero que merecían una seria consideración.

La comitiva del gobernante soviético en su viaje de este mes a las Naciones Unidas incluirá al Ministro de Relaciones Exteriores, Andrei Gromyko, el viceministro de la cartera, Valerian Zorin., los embajadores de la URSS en Gran Bretaña y Francia, y un numeroso grupo de expertos.

El gobierno soviético ha pedido propuestas para reanudar las discusiones sobre desarme en la subcomisión de la ONU. También ha insistido en que el problema sea debatido directamente en la asamblea general.

La importancia que la URSS asigna a la asamblea general está señalada por el hecho de que los jefes de varios estados comunistas presidirán sus delegaciones y que el propio Khrusnenev en persona encabezará la suya.

El anuncio del viaje de Khrushchev se produjo solo media hora antes de la hora fijada para su partida hacia Helsinki, en Finlandia, de donde regresara a Moscu el próximo lunes.

Ley de Energía: No hubo quórum

BUENOS AIRES, 1º (UPI) — Luego de distintas prórrogas, que fueron desde las 17 hasta las 22 horas, la Cámara de Diputados levantó la sesión sin que se hubiera logrado el "quorum" requerido de 97 diputados para poder debatir el proyecto del Poder Ejecutivo relativo a la Ley Nacional de Energía.

Durante todo el día por parte de los diputados de la UCRI, para convencer a los diez colegas de la mayoría oficialista de deponer su actitud de no concurrir a la Cámara por oponerse al mencionado proyecto.

Alfredo Arquímedes Pesachi fue traído desde Tandil, y en razón de estar enfermo de gravedad se habilitó una cama en la enfermería del recinto para que pudiera descansar, siendo atendido repetidamente por su colega y médico Juan Carlos Manes.

También se hicieron gestiones ante los diputadoso Face y Zanni, internados en un sanatorio, pero su estado de salud no les permitió abandonar el lecho.

Finalmente se anunció que el sábado a las 14 y 30 horas, se efectuará una sesión especial para tratar el Proyecto de Ley de Energía.

Mientras tanto, de los distintos grupos opositores se dieron a conocer sendas declaraciones escritas en las que se ratifica la decisión ya anunciada: no concurrir a formar quorum

Impasse en el Senado de EE. UU. en el proyecto de Ley del Azúcar

WASHINGTON, setiembre 1º (UPI). — El presidente de la Comisión de Agricultura de la Cámara de Representantes, Harold Cooley, anunció hoy que se propone mantenerse firme en su negativa a aceptar el proyecto de ley aprobado por el Senado que faculta al Presidente de la República a restringir las compras de azúcar a la República Dominicana. Cooley fue apoyado en esa actitud por todos los miembros de su Comisión. Esta se reunió esta mañana a puertas cerradas para decidir lo que hará después que el estancamiento sobre el proyecto de ley durante la noche destruyó toda esperanza de un inmediato receso parlamentario.

Sociabilidad

La Comisión pidió a Cooley que no acepte la versión del Senado y que no inicie ninguna gestión de avenencia.

Cooley declaró que tenía permisión de la comisión para discutir una fórmula de avenencia si lo solicitaba el Senado.

El "impasse" sobre el proyecto de ley ocurrió anoche cuando el Senado aprobó que se diese plena autoridad al Primer Mandatario durante 16 meses para determinar cuánto azúcar cubano y dominicano será comprado por Estados Unidos.

Con anterioridad la Cámara de Representantes había autorizado al Presidente de la República a restringir las compras de azúcar dominicano solo si se satisfacían las siguientes condiciones:

—Si la Organización de los Estados Americanos (OEA), aprueba nuevas sanciones económicas contra la República Dominicana, y

—Si las dos terceras partes de los países miembros de la OEA emprenden la aplicación de las sanciones para el 15 de octubre.

La aparente negativa de la Cámara Baja a aceptar la versión del Senado ha planteado la posibilidad de que el Congreso entre en receso sin aprobar ninguna nueva ley sobre el azúcar.

Eso significaría que la actual ley continuaría en vigor hasta el 31 de marzo. Según dicha ley el Presidente puede reducir la cuota de azúcar de Cuba en la proporción que crea conveniente, pero debe comprar el déficit resultante en fuentes declaradas, entre las cuales está la República Dominicana.

Desde que la ley fue puesta en vigor, la OEA ha aprobado por votación sanciones parciales contra la República Dominicana y Estados Unidos ha roto sus relaciones diplomáticas con ese país antillano.

A consecuencia de eso el primer mandatario solicitó al Congreso autoridad para restringir las compras de azúcar dominicano limitándolas a la cuota básica de unas 52 000 toneladas. Esto significaría que la parte dominicana del déficit de Cuba, que se eleva a más de 322,000 toneladas, sería comprada en otras partes.

Los miembros mas destacados de la Cámara de Representantes se han negado hasta ahora a conceder la autoridad solicitada por el Primer Mandatario, y Cooley dijo hace poco a los periodistas que su comisión pesaba que el Presidente "trata de derrocar al gobierno de la República Dominicana" Añadió temer la infiltración comunista en ese país si cae su actual gobierno. Los productos extranjeros de azúcar tienen enorme interés en el proyecto de ley pendiente Si se da al Primer Magistrado toda la autoridad que ha solicitado y si la ejerce para reducir al mínimo las compras de azúcar en Cuba y la República Dominicana, ello podría significar que se distribuiría a otros productores extranjeros un déficit azucarero de más de 3 millones de toneladas.

La Casa del Auto Usado

CONSTITUYENTE 1921 — TELEFONO 45917

1959 FORD RURAL De Fca. sin recorrido.
1959 OPEL KAPITAN De lujo 25.000 Km. de recorrido.
1958 FORD FAIRLANE Radio y cal. $ 94.000
1957 PLYMOUTH Excelente estado.
1957 FORD DE LUJO 4 ptas. $ 78 000
1956 MERCURY Mont Clair Hard Top Exel.
1955 FORD 4 ptas. excelente estado.
1955 DE SOTO (Diplomat) Mejor que nva. $ 65.000
1953 RENAULT Convertible 4 ptas. muy bien.
1953 ROVIN SPORT Nuevo $ 13.500
1953 FORD PICKUP Totalmente ajustada $ 35 000
1951 OLDSMOVILE COUPE 6 cil. $ 35.000
1951 MERCURY Sin uso sedan 4 ptas. $ 45 000
1951 CADILLAC Rad. y cal. 4 ptas $ 39.000
1951 SIMCA Bien de máquina pintura nva., 4 ptas. $ 19.800
1951 SKODA Perfecto estado $ 15.800
1951 FORDSON Pickup con told $ 15.500
1948 BUICK 65.000 km. recorrido
1948 HUDSON Recién ajustado como nuevo $ 24.500
1948 TOPOLINO Totalmente ajustado $ 13.500
1948 STANDARD Muy bien $ 14.500
1948 WILLYS 4 ptas. $ 16.500
1937 FORD $ 18.500
1936 PLYMOUTH $ 14.800
1951 DELIVRAL Furgón impecable.
1929 CHEVROLET Camión $ 6.800
1928 DODGE Radio y faro piloto, rodado de alambre $ 7.200

Omnibus escolar perfecto estado para escuela o Turismo INTERNACIONAL 1947 42 asientos

Consejo Nacional de Subsistencias y Contralor de Precios

COMUNICADO DE PRENSA

Ante diversos comentarios realizados por órganos de la prensa respecto a actividades que realiza el Organismo, corresponde puntualizar:

I) AZUCAR

1º) El Consejo de Subsistencias, respecto al azúcar y otros artículos de primera necesidad, realiza la comercialización a los precios fijados por el Poder Ejecutivo, debido a que los márgenes fijados son muy estrictos en función de la velocidad de circulación de dichas mercaderías y que, por otra parte, son artículos de "llamada". En estos casos la intervención del Consejo contribuye, no a abaratar, pero sí a asesorar un suministro normal, impidiendo la especulación que podría provocar un déficit en los abastecimientos.

2º) El Consejo está obligado a vender las existencias de azúcar que tenía en su poder a la fecha de aprobación del decreto de 18 de agosto ppdo. a los nuevos precios, en cumplimiento de lo establecido en el artículo 2º de dicho Decreto, que impone a todo poseedor de azúcar, inclusive organismos oficiales, la obligación de depositar la diferencia de $ 0.38 por kilogramo (treinta y ocho centésimos) en el Fondo de Estabilización de Precios del Azúcar. La suma que por el concepto expresado debe verter el Consejo Nacional de Subsistencias en dicho Fondo alcanza a $ 400.000.00 aproximadamente

En todos los demás casos, en que por diversas circunstancias se ha elevado el precio de adquisición de mercaderías o artículos, el Consejo ha mantenido sus precios de venta hasta el total agotamiento de los stocks en poder del Organismo (por ejemplo: café, aceite, yerba, etc.).

3º) De lo expuesto en el parágrafo anterior, resulta que de ninguna manera, pudo el organismo inducir a Comerciantes o Entidades privadas a vender a los precios anteriores, con posterioridad a la entrada en vigencia del mencionado decreto.

II) TABACOS Y CIGARRILLOS

1º) TABACOS. — Por decreto dictado el 8 de julio de 1960, el Consejo Nacional de Gobierno procedió a ratificar el convenio suscrito entre el Consejo Nacional de Subsistencias y Contralor de Precios y la Asociación de Fabricantes e Importadores de Tabacos y Cigarrillos para la fabricción y comercialización de tabacos y cigarrillos a precios económicos.

Respecto a los tabacos, el referido convenio entraba en vigencia a partir del 15 de agosto, de acuerdo a lo establecido en el art. 4º del decreto.

Con fecha 28 de julio ppdo. la A.F.I.T.Y.C. comunicó a este Consejo la imposibilidad de dar cumplimiento a lo pactado respecto a la fabricación de tabacos tipo hebra negra, debido a que no había sido posible realizar ninguna importación de los mercados productores.

Teniendo en cuenta que el art. 6º admite como justa causa los casos de fuerza mayor, el Consejo resolvió solicitar informe con carácter de urgente a la Facultad de Agronomía respecto a si los motivos aducidos revisten la característica de fuerza mayor propiamente dicha. Igualmente, se dispuso consultar a la Dirección General de Impuestos Internos y que por las reparticiones técnicas del Organismo se realicen las averiguaciones pertinentes.

2º) CIGARRILLOS. — El día 30 de agosto se procedió a realizar el canje quincenal de las muestras de los tabacos y cigarrillos de precio económico. Se recuerda el art. 3º del decreto sobre comercialización de tabacos y cigarrillos, cuyo texto es el siguiente: "ART. 3º En caso de que el minorista careciera de alguno de los tipos mencionados en el artículo 2º, deberá vender al que los solicitare, cualquier marca de tabacos o cigarrillos de fabricación nacional que tuviere en existencias a los precios indicados en el art. 2º, para los respectivos tipos".

Se advierte que a partir del día 1º de setiembre se intensificará el contralor sobre el cumplimiento del decreto de fecha 8 de julio ppdo.

III) HIERRO REDONDO

En cumplimiento de los contratos suscritos por distintas barracas de plaza, el hierro redondo adquirido al Organismo, deberá comercializarse a los siguientes precios máximos:

de 6 mm.	$ 222.53	los 100 kilogramos
" 8 "	" 215.63	" " "
" 10 "	" 212.18	" " "
" 12 "	" 214.48	" " "
" 16/25 mm.	" 188.03	" " "

IV) HARINA

La distribución de trigo a las plantas molineras se ha realizado estrictamente de acuerdo a las normas reglamentarias vigentes.

El Consejo pone a disposición de la prensa la documentación que existe en sus archivos para su comprobación, ya que la demostración del aserto excedería los límites naturales de este comunicado.

V) COMERCIOS INSPECCIONADOS

Los funcionarios del Consejo durante el mes de julio ppdo. fiscalizaron 4.686 comercios e industrias de la Capital e Interior, labrándose 218 actas por infracción a la Ley Nº 10.940, de 19 de setiembre de 1947.

AVISOS CLASIFICADOS

PEDIDOS Y OFRECIDOS

● PARA matrimonio solo en apartamento céntrico, persona para quehaceres domésticos que sepa cocinar, se necesita, exigiéndose buenas recomend. Agraciada 1532. Ap. 6. Tel. 83907. Infor. de 12 a 17 hs. S.4

● MUCHACHA nec. serv. gen. $ 150.00. Inútil sin b. inf. Marcos Bruto 1007. S.13

● SE ofr. matr. jov. p. cocinera y mucamo. Sin pretenciones. B. ref. Tel. 80143. S.13

● SE ofrece señorita de 40 años para acompañar señora o niños hasta Europa. Inmejorables informes. Llamar al 46302 de 8 a 12. S.12

ENSEÑANZA

● CONCURSOS bancarios, cursos intensivos C.U.D.E Canelones 1937 y Jackson. Comercio 1906 y Av. Italia. Tel.: 5.16.97 Set 13

● APARECIO "Mundo Hispánico" Madrid de todos los tiempos; Marañón; Carlos Gardel; Viaje de Castilla a Washington; Barajas, puerta de América; Costa Brava; Historia Argentina de B. Mitre; La India; Modas; Decoración; Juegos infantiles, cuentos, humor, pasatiempos. Pídalo en kioscos y librerías.

● CLASE Primaria, Ingreso, Secund. Especialmente matem. Maestra responsable. Pocitos. Araucho 1372. S.18

VARIOS

● COLCHONERO competente ofrece reformas a domicilio (también pullman). Cotin desde $ 7.40, lana $ 3.50 Yaguarón 1234 Tel 81510 P

● CONFECCION cortinas, visillos, colchas y canastillos p. bebé Pte. Batlle 2592 Tel 402234. S 23

● DORMITORIOS líquido desde $ 950.00 Estilo francés $ 1.450.00 Roperos, desde pesos 205.00. Colchones desde pesos 30.00 Camas, camitas, camas turcas desde $ 55.00 Yaguarón 1234. Tel 81510 P

● EXTRAORDINARIO precios en el acto (paga) "Remate Comercial" por toda clase de muebles piano, máq. coser y escribir porcelanas adornos cristalería objetos de arte, antigüedades alfombras alhajas brillantes, diamantes chafalonía de oro y plata y cualquier objeto de valor. Florida 1438 y Mercedes Tel 9 14 09

● SINDICATO Cristiano de Choferes, ofrece profesionales capaces y responsables, con recomendaciones Lavalleja 1536 Tel 40 42 35 P

YAGUARON
CLINICA DENTAL
Prótesis inmediata todos los días en horario continuado de 8 a 21 horas. - Clínica dental, Cirugía, Rayos X Consulta todos los días de 8 a 21 horas
FLORA LAGO, Dentista
YAGUARON 1533 a mitad de cuadra, casi Paysandú
TEL.: 8 17 89
CONSULTAS GRATIS
Clínica Dental Yaguarón no tiene sucursales

LEOPOLDVILLE, CONGO. — Un soldado sudanés del grupo de las Naciones Unidas, controlando la puerta del aeropuerto de N'Djili, que fuera escenario de violentas manifestaciones contra el Primer Ministro Lumumba. (Foto UPI)

Mayores importaciones realizó la Argentina

NUEVA YORK, setiembre 1º (UPI). — "The Journal of Commerce" publica hoy un artículo en el que dice que aumentan las exportaciones de EE. UU. a la Argentina. Agrega que después de dos años de fuerte declinación de las exportaciones norteamericanas a esa República sudamericana, en el primer semestre de este año aumentaron 64 por ciento en comparación con las del mismo período de 1959, y los indicios son que seguirán en aumento en el último semestre de 1960.

Resultados

Declara luego que el programa de austeridad de Argentina —respaldado por el gran préstamo de 329 millones de dólares concedido por E. U, el Fondo Monetario Internacional y once Bancos particulares— está dando resultados a la vez que ese país rioplatense mantiene firmemente sus medidas contra la inflación y al mismo tiempo importa bienes de producción para aumentar su industria.

Dice que en el período de enero a junio, Argentina compró artículos norteamericanos a razón de 26 millones de dólares mensuales por un total de 156.500.000 dólares, en tanto que esas compras en el primer semestre de 1959 sólo fueron de 95.200.000 dólares.

"Esforzándose —agrega— por revitalizar y expandir una economía industrial que había declinado malamente durante el régimen de Perón, Argentina está actualmente recibiendo el 40 por ciento o más de sus importaciones en la forma de equipo de producción".

Expresa enseguida que Argentina, grandemente fortalecida por la afluencia de inversiones particulares de EE. UU Europa en forma de capital así como de maquinarias y equipo, está construyendo nuevas fábricas y modernizando y ampliando las antiguas a un ritmo que inclina a los círculos financieros de EE. UU a ser optimistas sobre el futuro de la economía argentina.

Después de detallar algunas de las nuevas inversiones que se están haciendo en Argentina, el artículo dice: "A consecuencia de su gran esfuerzo para construir sus industrias del petróleo, caucho sintético y acero, Argentina está muy próxima a lograr la autarquía en esos productos. Se espera que para fines del año próximo cesen las importaciones de petróleo crudo, lo que le significará un ahorro en divisas de 200 millones de dólares.

Agrega que cuando esté funcionando en San Nicolás la fundición de acero Somisa, Argentina ahorrará en divisas unos 60 millones de dólares.

En cuanto a las exportaciones de Argentina EE. UU declinaron a 53.800.000 dólares en el primer semestre de 1960 en comparación con 72.500.000 dólares en el mismo período de 1959, en gran parte por causa de la prohibición de EE UU de importar carne envasada.

Está en Madrid Emilio L. Díaz

MADRID, SET. 1 (UPI).— Para visitar las industrias españolas de construcción naval se encuentra en Madrid el capitán de Navío Emilio L. Díaz, gerente de navegación de la empresa Yacimientos Petrolíferos Fiscales, de Argentina.

Dicha empresa Argentina encargará a astilleros españoles tres buques petroleros de 20 mil toneladas cada uno, por lo cual en las próximas semanas concluirán las conversaciones previas de contratación.

Estas construcciones navales que se realizan en España forman parte de los acuerdos entre los gobiernos argentino y español.

El Cable — EN SINTESIS

● CATANIA, 1º (Ansa). — Movimientos telúricos se registraron a mediodía en la zona de Zafferana. Los movimientos consecutivos fueron de primer grado y no se registraron daños.

● SAN SALVADOR, 1º (UPI)—El Ministro Interino de Economía, Dr. Pedro Abelardo Delgado, presidirá la delegación de El Salvador a la reunión del "Comité de los 21" en Bogotá. El segundo Jefe de la delegación será el Dr. Jorge Sol Castellanos, Asesor Económico de la Presidencia de la República.

● WASHINGTON, 1º (UPI) — El Departamento de Comercio anunció hoy, que el consumo medio semanal de lana cruda en los sistemas de tejedurías e hilados de lana de Estados Unidos, ascendió en julio a 6.912.000 libras, o sea un 8 por ciento menos que en junio y un 10 por ciento menos que en julio de 1959.

● LISBOA, 1º (UPI). — El Embajador argentino D. Ernesto Pablo Mairal, ofreció ayer un almuerzo en honor del Dr. Carlos Mantero, Presidente de la Cámara de Comercio Internacional quien quien parte en una gira por distintos países sudamericanos, entre los cuales visitará con mayor detención Argentina, Brasil y Uruguay. Asistieron al almuerzo destacadas personalidades.

Helguera y Morixe S. A.
ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

De acuerdo con lo dispuesto en los Estatutos Sociales, se convoca a los señores accionistas para la Asamblea General Ordinaria, que se llevará a cabo el día 12 de setiembre de 1960, a las 19 horas, en el local social, calle Julio Herrera y Obes 1674, a efectos de considerar la siguiente orden del día:

1º) Designación por el Presidente de dos accionistas para constituir la Comisión Escrutadora.
2º) Considerar la Memoria, Balance General, Cuenta de Pérdidas y Ganancias, Informe del Síndico y Proyecto de Distribución de Utilidades correspondientes al ejercicio social terminado el 30 de junio de 1960.
3º) Elección de Síndico y Suplente para el ejercicio 1960 - 1961 (Artículo 18 de los Estatutos Sociales).
4º) Designación de dos accionistas para firmar el Acta de la Asamblea.

NOTA: Los señores accionistas que deseen formar parte de la Asamblea, deberán depositar sus acciones o certificados bancarios en las oficinas de la Sociedad hasta tres días antes del señalado para la Asamblea, de acuerdo con lo establecido por el artículo 21º de los Estatutos. S.-2.

PLAYAS Y CAMPOS S. A. — Convocatoria. — De conformidad con el Art 20 de los Estatutos Sociales, invitamos a los señores accionistas para la Asamblea General Ordinaria que tendrá lugar el día 20 de setiembre a las 11 horas en nuestro local social, calle 18 de Julio Nº 1369 para tratar la siguiente Orden del Día: 1) Designación por el Presidente de dos Accionistas para que constituyan la Comisión Escrutadora; 2º) Tomar en consideración la Memoria, el Balance General, la Cuenta de Pérdidas y Ganancias, el Proyecto de Distribución de Utilidades y el Informe del Síndico correspondiente al Ejercicio terminado el 30 de Junio de 1960; 3º) Elección de Directorio y de Síndico y Síndico Suplente; 4º) Designación de dos Accionistas para que firmen el Acta de esta Asamblea conjuntamente con el Presidente y Secretario de la Sociedad. Se recuerda a los señores accionistas que deseen asistir a la Asamblea, que según el Art. 25 de los Estatutos, deberán registrar sus acciones en la Oficina de la Sociedad o presentar los comprobantes de depósito correspondientes, hasta el día 19 de setiembre inclusive. - Montevideo, 18 de agosto de 1960. — EL DIRECTORIO. S.3

Juan J. Victorica
Rematará
EL 3 DE OCTUBRE
3.247 HECTAREAS DE BUEN CAMPO DE ACUERDO AL SIGUIENTE

EDICTO: Por disposición del Señor Juez Letrado de Primera Instancia en lo Civil de Quinto Turno, doctor Angel de la Fuente, dictada en los autos caratulados: Saturnina Elorza.-Incapacidad. Lº 55 Fº 636, se hace saber que el día 3 de octubre del año en curso, a las 16 y 30 horas, en el Hall de la Bolsa de Comercio, Rincón y Misiones, y por intermedio del martillero Sr. Juan J. Victorica, asistido del Alguacil y Actuario Adjunto del Juzgado, se procederá a la venta en remate público, al mejor postor y sobre la base de mil pesos la hectárea el siguiente inmueble: Bien ubicado en la 3ª sec. del Departamento de Río Negro, empadronado con el Nº 2465, integrado por las fracciones señaladas con los Nos. 5, 6, 7, 8 y 9 en el plano del Agr. Héctor A. Laborde, de junio de 1931, las que en conjunto tienen una superficie total, según el mismo plano, de 3247 Hs. 8368 mts. 30 dms. que se deslinda así: al N.E. el arroyo Sañez que lo separa de Luisa Cash de Calder y Suc. José Elorza; al Este, en 2680 mts. 80 cms. con la fracción Nº 3; al N.O. en 2 líneas de 2176 mts. 40 cms. y 2472 mts. 40 cms. con Luisa Cash de Calder; y al Sur y Suroeste líneas de 2864 mts. 30 cms., 1056 mts., 2501 mts. 20 cms., 574 mts. 60 cms. y 1662 mts. 30 cms. con las fracciones Nos. 11 y 10. El campo descripto se encuentra atravesado por un Camino Departamental abierto, del Paso de la Laguna a Bellaco, que parte del ángulo formado por los límites Oeste y Sur-Oeste referidos y llega al Arroyo Sañez, Paso de la Laguna. — SE PREVIENE: Que el mejor postor deberá consignar en el acto de serle aceptada su oferta el 10 % de la misma, de acuerdo al art. 919 del C. de P. Civil. II) Que la comisión del rematador, que será del 4 % hasta la suma de $ 4.000.00 y del 1 % por el excedente, así como los gastos de escrituración, honorarios e impuestos (salvo a aquellos que la ley pone a cargo de los vendedores y no permite su desplazamiento), serán de cargo del comprador. III) Que la documentación relativa del bien referido, título de propiedad y demás antecedentes, se encuentran en esta Oficina Actuaria, calle 25 de Mayo Nº 523, 5º Piso, de manifiesto y a disposición de los interesados. Y, a los efectos legales se hace esta publicación. — Montevideo, agosto 11 de 1960. — José Curi Sagla, Actuario.

7 Modernas Ambulancias
TIENE AL SERVICIO
EMPRESA ROGELIO MARTINELLI
TELEFONOS 9.13.4.0 — 9.03.4.3 — 9.23.00
Zona del Este - Atendida todo el año
TELEFONOS 96 DIURNO PIRIAPOLIS
62 NOCTURNO PIRIAPOLIS

Anunció el Presidente López Mateos la nacionalización de las Industrias Eléctricas

MEXICO, setiembre 1º (UPI) — [Por T. M. Fagrell]. — El Presidente de México, Adolfo López Mateos, anunció hoy la nacionalización de la industria de energía eléctrica del país, en su mensaje al Congreso sobre el estado de la nación, en el que también figuró una comedida amonestación contra los desórdenes sociales, en referencia aparente a los recientes incidentes callejeros ocurridos aquí. Fue éste el segundo mensaje al Congreso sobre la situación del país enviado por el Presidente desde que asumió su cargo en 1958 por un período de seis años. El primer mandatario dio lectura a su mensaje de 132 páginas en la Cámara de Diputados, en presencia de más de mil congresistas, funcionarios del Gobierno, diplomáticos, invitados especiales y periodistas.

Esfuerzos

En relación con la oferta de México y otros países de América Latina en la reciente conferencia de Ministros de Relaciones exteriores de América efectuada en San José, Costa Rica, consistente en emplear sus "buenos Oficios", para resolver las diferencias entre Estados Unidos y Cuba, el Jefe del Ejecutivo declaró:

"Las gestiones preliminares no produjeron los resultados inmediatos que habíamos esperado. No obstante, México no dejará en sus esfuerzos por la causa de la paz y la armonía entre las Repúblicas Americanas".

López Mateos no hizo referencia directa alguna a Estado Unidos, pero sobre Cuba manifestó que "me satisface reiterar aquellos sentimientos" de simpatía por la revolución cubana "públicamente expresados" en junio último, durante la visita del presidente de Cuba, Doctor Osvaldo Dorticos.

López Mateos afirmó que México respaldó la "declaración de Costa Rica" dirigida contra la interferencia extracontinental en el hemisferio Occidental porque respalda dos principios cardinales que han sido fundamentales en la posición internacional de México: la no intervención y la autodeterminación de los pueblos".

El discurso que duró mas de dos horas, trató de la mayoría de las fases de la actividad federal, a base de las memorias de oficinas y dependencias del gobierno.

Casi todas las actividades públicas quedaron prácticamente paralizadas hoy y los comercios, oficinas del gobierno, escuelas y centros de diversión cerraron sus puertas para que el pueblo escúchase el discurso, transmitido a todo el país por una cadena de radio y televisión.

En los parques y plazas de todo México, altoparlantes ofrecen a todo el pueblo la oportunidad de escuchar el discurso.

El anuncio del Presidente confirmó las conjeturas que se hacían desde meses atrás de que el gobierno fue el comprador del 40 por ciento de los intereses de la compañía de luz y fuerza de México, recientemente vendida por un sindicato belga.

López Mateos dijo que la Comisión Federal de electricidad ha obtenido el 90 por ciento de las acciones de la compañía. En abril pasado, el Gobierno compró los bienes de servicio público mexicanos de la compañía norteamericana American And Foreing Power Company. La única otra gran compañía de electricidad extranjera.

El Jefe del Ejecutivo dijo que el propósito de su gobierno es aumentar al doble la capacidad actual de producción de electricidad del país, o sea, alcanzar mas de cinco millones de kilovatios-hora, para 1964.

"Desde que asumí el cargo, estoy convencido de que el desarrollo del país está estrechamente relacionado con el desarrollo de la capacidad de producción de electricidad", dijo.

En una sección política de su discurso, casi al final, el Presidente llamó la atención a "ciertas personas que no aceptan orden alguno ni respetan las normas".

"Una vez mas debo decir que el concepto del orden no se opone a la revolución", declaró, refiriéndose a la revolución agraria mexicana de 1910, que sirve de base a la estructura social y política actual del país.

"Por el contrario, se necesita orden para llevar adelante la obra de la revolución", afirmó.

El Presidente señaló las libertades sociales de México y dijo que "en (algunos) otros países que han experimentado transformaciones sociales, políticas, culturales y económicas", resulta mucho más posible alcanzar el avance logrado aquí

Declaro que la "noble inquietud" de una parte de la Juventud por figurar mas intensamente en la vida de la nación, ha llevado a veces a "expresiones de adolescencia". El Presidente, se cree, se refería a las manifestaciones callejeras de protestas que hace algunas semanas culminaron con sangrientos encuentros con la policía en los cuales figuraron principalmente estudiantes.

Al referirse a otros temas, el Presidente dice que los índices generales de precios han aumentado, casi el tres por ciento en el renglón de comestibles, a pesar de su sistema de control de precios de muchos artículos por parte de la Secretaría de Industria y comercio.

Afirmó que se han implantado reducciones de precios como se prometió hace un año en relación con unos 1 500 productos antibióticos.

Manifestó que el Departamento agrario del Gobierno distribuyó durante el último año mas de dos millones de hectáreas entre los "ejidos" y pequeños agricultores, y que se cancelaron los contratos de mas de un millón de hectáreas cedidas a parcelas grandes a agricultores individuales, con el fin de disponer de mas tierras para los "ejidos".

Señaló que la Secretaría de salubridad y asistencia ha logrado disminuir la incidencia de los tres peores males de la nación paludismo, tuberculosis y tifoidea, y se ha logrado erradicar casi totalmente el paludismo en cinco estados tropicales durante los últimos seis meses.

Dijo que la Secretaría de Hacienda y crédito público anuncia que las reservas de dólares en México y el extranjero, de 769.600.000 de dólares, son mayores que hace un año, y que "podemos garantizar la estabilidad del peso". La Secretaría de turismo calcula, dijo, que los visitantes gastan mas de 656 millones de dólares, o sea, 60 por ciento mas que el año pasado.

Herter: "Rusia busca la caída del orden"

WASHINGTON, 1º (UPI). — Por Donald May. — El Secretario de Estado, Christian A. Herter, acusó hoy a Rusia de buscar "la caída del orden" en el Congo y de tratar de "complicar en vez de apoyar" los esfuerzos de las Naciones Unidas en ese país. En un discurso pronunciado ante la 83ª Reunión Anual de la Asociación Americana de Abogacía, Herter, en efecto, retó a la Unión Soviética a colaborar con el Occidente para lograr "un imperio de la ley" para mantener la paz en el mundo.

Comunidad

"En esta época —dijo— hay que crear un orden mundial en el que la voluntad de las naciones individualmente expresada en fuerza, ceda a la voluntad de la comunidad internacional, expresada en leyes".

La carga de Herter coincidió con informaciones fidedignas de que más de cien "técnicos" rusos y de otros países de la cortina de hierro están aconsejando al perturbado gobierno congoleño del Premier Patrice Lumumba.

Puesto que el Gobierno de Lumumba depende altamente de la ayuda desde afuera — según fuentes de Washington — parece que los comunistas van ganando influencia en los asuntos congoleños.

Herter se expresó enérgicamente al acusar a Rusia de "tratar de complicar en vez de apoyar los esfuerzos de las Naciones Unidas de ayudar a que la República del Congo se reponga".

"La caída del orden es el propósito de la política soviética —dijo— una caída que es una condición que precede su anticipado nuevo orden de control comunista".

Herter dijo que el Premier soviético Nikita Khrushchev trató de instalarse en el Congo como "el tribunal de último recurso, más allá de, encima de y fuera de las Naciones Unidas".

Deseamos —dijo Herter— acercarnos a un mundo de ley no como un objetivo abstracto y remoto sino como algo que estamos comenzando a lograr mediante medidas tangibles, dominados por Mos bles y específicas.

Señaló como ejemplo de este progreso la reciente reunión de la OEA en Costa Rica, que condenó la intervención soviética en América Latina.

Añadió sin embargo: "Yo sería menos que franco si pretendiera que estos objetivos se podrían lograr en el futuro cercano. Porque una efectiva colectividad internacional de ley presupone la existencia de sociedades abiertas".

Dijo que la mejor esperanza de largo plazo para el desarrollo de la ley mundial que da en las Naciones Unidas.

Audaz asalto en Bs. Aires

BUENOS AIRES 1 (UPI).— Tres individuos provistos de armas asaltaron a los pagadores de la Flota Argentina de Navegación Fluvial apoderándose de 400.000 pesos que llevaban para pagar los sueldos de obreros y empleados de la repartición.

Los pagadores transitaban por la Avenida General Roca Avellaneda en un jeep que fue obstaculizado por un taxímetro de la provincia de Bs. Aires. De él bajaron los delincuentes que luego de concretar el asalto se dieron a la fuga de inmediato.

Los pagadores son Juan José Mullins y Pedro Larrecht.

MONTE CARLO CX20
HOY
DESTACAMOS

8.05 AQUI ESTA SU DISCO. Presenta Bahía Sandwiches.
10.15 HORACIO DEVAL.
10.30 SUPLEMENTO FEMENINO DE LA MAÑANA Presenta: Cero Humo.
11.05 RADIOTEATRO AMEGLIO.
11.30 CINE EN MONTE CARLO. Gentileza: Belsso.
13.30 MONTE CARLO HIT PARADE.
14.05 DE ESPAÑA AL MUNDO... Presenta Sedería Japón.
16.30 AQUI ESTA SU DISCO.
17.30 RITMOS DE JUVENTUD.
18.15 NIÑOS A LA ESCUELA.
19.15 LO MEJOR DE NUESTRA VIDA. Presenta: Banco de Seguros del Estado.
19.35 LLAMANDO AL FBI. Presenta: Vinos Potro.
21.00 DEBUT DE HORACIO DEVAL. Presenta Walford Radio.
21.30 MIGUEL SIERRA Y LUIS PASQUET. Auspicia Telas Glenn.
22.10 MONTE CARLO SHOW.

PROXIMOS DEBUTS
Lunes 5 de setiembre: RADIOTEATRO DE LAS 10.05.
MAYSSA MATARAZZO
SILVANA PAMPANINI
AGOSTINHO DOS SANTOS

Convocatoria a Asamblea de Gremiales de la Unión Industrial Uruguaya

La CAMARA DE INDUSTRIAS convoca a la Asamblea de Gremiales de la Unión Industrial Uruguaya para el día: MARTES 6 DE SETIEMBRE DE 1960 A LAS 17 HORAS, en su local social, calle Treinta y Tres Nº 1325, a fin de considerar:

LA FIJACION DE LOS RECARGOS A LA IMPORTACION DE LOS ARTICULOS COMPETITIVOS DE LA INDUSTRIA NACIONAL.

Ante la gravedad del problema se encarece puntual asistencia.

LA CAMARA DE INDUSTRIAS

Fundado por el Dr. JUAN ZORRILLA DE SAN MARTIN el 1º de noviembre de 1878

Director Responsable: Dr. CESAR L. AGUIAR calle Adolfo Berro 977

EL BIEN PUBLICO

"NUESTRA VICTORIA ES NUESTRA FE" (I. Juan, 4, 5)

AÑO LXXXII Viernes 2 de setiembre de 1960 Núm. 26.211

"...hemos siempre considerado a EL BIEN PUBLICO como el gran diario católico y hemos reconocido y seguimos reconociendo su magnífica obra en pro de la causa de Cristo que todos los católicos tienen que apoyar sin distingos ni retaceos". — Carta Pastoral Colectiva del V. Episcopado Uruguayo. - 25 de Mayo de 1958.

Corrección de una ley

LA reinserción en el Diario Oficial de la ley que daba plazos de exoneración a que podían acogerse los morosos, a que nos referimos en nuestra edición de ayer, plantea una interesante cuestión jurídica a la que nos referiremos brevemente.

Los textos publicados en el Diario Oficial gozan de una presunción de autenticidad y se supone que dicha publicación debe hacer fe de lo que expresa. Y es lógico que así sea. No obstante la publicación puede tener errores y crear distintos problemas que pueden depender de la naturaleza misma de los errores.

Los yerros pueden ser de tres clases: de imprenta, de redacción en el despacho del documento y de redacción en el Parlamento. La primera puede producirse en la impresión misma de la ley o sea al insertarla en el Diario Oficial. Error generalmente del copista o del tipógrafo, que ha escapado al corrector.

El error puede provenir de defectos en la copia o transcripción que del Ministerio se envía al Diario y que éste publica tal cual.. Este error puede ser también previo al cúmplase y convertirse en un error de promulgación. El error en el Parlamento —diferencia entre leyes aprobadas por ambas Cámaras por ejemplo— es distinto del anterior; ya que el Ejecutivo promulga el mismo texto que se le envía.

Es evidente que cada caso es distinto y que su gravedad es diferente. Pero cualquiera sea el origen del error, lo cierto es que altera el verdadero texto de la ley y corresponderá que se corrija la falta cometida en uno y otros casos. La cuestión es saber cuál es el procedimiento correcto para lograr este objetivo. Y si debe ser distinto en cada caso. La gama puede ir desde la sanción de una nueva ley hasta la rectificación anónima en el Diario Oficial. Nos parece que cabe hacer las distinciones que aconseja el buen sentido, según las consecuencias del hecho. Volvemos pues a lo dicho antes, a la naturaleza del error cometido. Se ha dicho que: en derecho las cosas se deshacen de la misma manera como se hacen.

En el caso de error de promulgación, ésta es irregular; ya que deja constancia de la existencia de una ley que no fue la aprobada textualmente. En este caso, la rectificación debe ir precedida de la derogación del decreto promulgatorio y dictarse uno nuevo que deje constancia del texto auténtico de la ley y la mande publicar nuevamente.

De este procedimiento hay varios antecedentes en el país. Una ley de 14 de julio de 1869 sobre permisos para edificar, promulgada el 21 de julio, volvió a serlo el 14 de agosto, derogándose el decreto anterior por sugestión de la Comisión Permanente que comunicaba una omisión en que había incurrido la Secretaría del Senado. Es conocido el caso de la Ley de Gobiernos Locales sancionada el 12 de noviembre de 1919 y promulgada el 13, en virtud de una copia con errores y que enviada la nueva copia corregida se promulgó nuevamente el 23 de diciembre. Más reciente es el caso del Presupuesto de la U. del Trabajo, publicado el 23 de octubre de 1946 y publicado de nuevo por resolución del Consejo de Ministros el 15 de noviembre de 1946; ley que aparece hoy con dos numeraciones distintas.

No recordamos casos concretos de corrección de errores cometidos por el Ejecutivo mismo; pero por aplicación de la máxima antes citada, parece lógico que sea éste quien mande corregir su error e incluso, si corresponde, dicte el decreto pertinente según la naturaleza del mismo.

En caso de errores de sanción en el Parlamento es posible admitir que, en algún caso, pueda llegarse a tener que dictarse una nueva ley. Se ha dado el caso, por supuestos errores formales en la aprobación de la ley, cuando se sancionó un préstamo al Servicio Oficial de Sangre, hace pocos años.

En cuanto a los errores específicos de publicación, cabe separar los de imprenta y los de transcripción. ¿Puede el Director del Diario Oficial corregir unos y otros?

En esta materia se han seguido los criterios más diversos. En la Argentina se corrigieron por una ley los errores aparecidos en la Publicación del Código Penal. En Francia, cosas más graves, se han subsanado con una simple rectificación anónima.

En general la doctrina se inclina a que el procedimiento correcto es el de que la rectificación deba ser ordenada por el Ministro respectivo en virtud de una nota que debe aparecer en el Diario Oficial; ya que no es el Director de éste la autoridad responsable de la autenticidad de las leyes.

Sin embargo, en el caso de que los errores sean tipográficos y no alteren el sentido del texto, ni revistan ninguna trascendencia, parece aceptable que se publique una errata aclaratoria. Pero la reinserción íntegra de una ley y la corrección de errores graves, debe obedecer, nos parece, a la resolución de una autoridad responsable a quien se haya dado cuenta antes del problema que se ha planteado.

El viejo problema

En materia de carne estamos como hace años. Por si faltaran elementos de juicio para formar opinión, basta con subrayar la situación de estos días. La falta de carne, o para decirlo con algún eufemismo —su escasez,— pone de relieve que todas las soluciones de superficie que se han organizado, han sido simplemente eso: soluciones de superficie.

Las soluciones de fondo han quedado pendientes.

Sobre las mismas se ha hablado, naturalmente, y tanto como para hacerlas olvidar en un fárrago de literatura abundantísima que ha sitiado al problema, dejándolo cuidadosamente sin solución. El hecho concreto y que debiera merecer atención es el de nuestros rodeos, el de nuestra producción, el de la necesidad de estimularla enérgicamente a fin de aumentar ese magro número de cabezas de ganado que mantenemos desde comienzos de siglo.

Comprendemos que la labor es de largo alcance. Pero al mismo tiempo, es necesario afirmar que debe comenzársela. No sembraremos hoy para recoger mañana, pero debemos comenzar a sembrar para el futuro. Aun para un futuro que podría ser próximo ni tenemos el empeño necesario para hacer las cosas bien.

"Estimular la producción", no puede ser un problema convertido en "slogan". Y que esto se así debe hacerse carne en gobernantes y gobernados.

La escasez de carne continúa y no hay perspectivas de que ingresen a Tablada mayores volúmenes de ganado, en razón de "la ausencia de ganado preparado para esta finalidad", según anotan las informaciones. La población seguirá sufriendo las privaciones conocidas.

Algún día próximo o no reaparecerá el ganado y la carne, y todos quedaremos contentos, sin saber exactamente que esa situación no implica la solución del problema.

Acaso convenga pensar en las fórmulas de fondo. Sin someterse al espejismo de creer que porque a veces hay carne, se ha producido ya el incremento y el mejoramiento de nuestra producción.

Un ejemplo

Entre el 22 de agosto de 1959 y el 23 de agosto de 1960 —un año y un mes,— la Policía debió intervenir en NUEVE oportunidades y en otras tantas sometió a un personaje a disposición judicial. Esto no obstante, el hombre no sólo goza de buena salud —como parece indicarlo su intensa actividad,— sino también de libertad.

El catálogo de los hechos abarca: faena clandestina, disparo de armas, violación de domicilio, amenazas, lesiones, desacatos, daño, tentativa de homicidio, etc.

De acuerdo a la información suministrada, no habría habido en ningún caso decreto de procesamiento.

No conociendo, de nuestra parte, los términos en que se hallan planteados los casos protagonizados por el ya famoso personaje, no estamos en condiciones de opinar sobre la procedencia de las decisiones que liberaban al detenido. Por lo demás, debe suponerse que los Magistrados intervinientes no encontraron mérito suficiente como para enjuiciar o algunos de los delitos no fueron expresamente denunciados por los damnificados, por requerirse instancia para su castigo.

Pero, sea como fuere, lo cierto es que el consecuente visitante de nuestras Comisarías y Juzgados ha demostrado poseer manifiestas condiciones de "driblcador" —como que ha logrado eludir la sanción penal, a un promedio de casi una vez por mes,— con lo que su actuación deberán tenerla presente los dirigentes de nuestro fútbol para seleccionarlo, a fin de que integre la escuadra que asuma la defensa de nuestro deporte popular.

Contrabando excepcional

Acaban de ser aprehendidos varios contrabandistas que operaban empleando una lancha de propiedad de uno de ellos, con la que recogían las mercaderías que recibían de un carguero de ultramar. Este navío habría venido en viaje con destino a Buenos Aires y sin tener que hacer escala en nuestro puerto; y a estar a las versiones publicadas en la prensa, ese carguero habría detenido su marcha, en horas de la noche, manteniéndose sin las luces de reglamento, con lo que creaba un riesgo grave a la navegación. Terminada la descarga del navío a la lancha, el primero habría reemprendido su viaje, tal como si ninguna novedad hubiese ocurrido durante el mismo.

De llegar a confirmarse esas versiones, estaríamos ante un hecho cuya gravedad rebasa el interés de la introducción de mercaderías en forma clandestina, para proyectarse sobre un problema que afecta no sólo la seguridad de la navegación sino la mínima seriedad y responsabilidad exigibles en el tráfico marítimo. Porque una cosa es que algún o algunos tripulantes de un buque aprovechen de su situación para arrojar al mar, durante el viaje, en forma subrepticia y sin que el navío detenga su marcha, algunos bultos ensacados debidamente, y otra cosa muy distinta es operar como se habría hecho en el caso que nos ocupa.

De ser cierto el hecho, no sólo el buque debería caer en comiso, por aplicación de nuestra ley aduanera del año 1942, sino que las autoridades marítimas tendrían que abocarse por su cuenta a una indagatoria tendiente esclarecer la responsabilidad de los armadores o fletadores del buque.

INTERCAMBIO DEFICITARIO

La Cámara de Comercio Uruguayo-Argentina realizó una conferencia de prensa a fin de informar sobre algunos aspectos relativos a nuestro intercambio con el vecino país de allende el Plata. De la información comentada surgen múltiples aspectos que debieran ser cuidadosamente estudiados por nuestras autoridades.

Conocemos todas las alternativas de nuestras relaciones comerciales con la Argentina. Y conjuntamente con esas alternativas, todo cuanto se ha conversado sobre el particular. Luego de años de intercambios verbales y de numerosos esfuerzos en procura de encauzar las cosas como conviene a ambos países, nos encontramos con un estado de cosas muy poco propicio. En ese cuadro, el resultado que nos afecta está constituido por un déficit de 10.000.000 de dólares en el intercambio.

Esta situación actual debiera ser objeto de un análisis de fondo y de un diálogo franco con nuestros vecinos. No es necesario decir que no resulta comprensible este estado de cosas. Y puede afirmarse que esta situación pudo y debió evitarse.

Los informantes a que aludimos entienden que es necesario incrementar nuestro intercambio y anotan una serie de elementos dignos de consideración, tendientes a facilitar nuestro comercio. Estas anotaciones no son originales ni constituyen descubrimientos. Pero es útil que se las haya repetido públicamente aunque sólo sea para que se las tenga en cuenta por aquellos que deben enfrentar la cuestión.

Argentina puede absorber numerosos artículos uruguayos. Esto es ampliamente sabido. Igualmente es sabido que si no nos esforzamos por materializar ese intercambio, interesando al país vecino, el resultado estará constituido por el acrecentamiento del déficit con todos los inconvenientes y riesgos.

Desde la piedra y arena hasta los neumáticos, existen numerosos rubros que podrían interesar en la Argentina o ser absorbidos por el mercado vecino. La exportación de piedra y arena ha sufrido todos los inconvenientes conocidos. Los neumáticos que en algún momento produjeron la sensación de un rubro de gran interés, han quedado reducidos a un factor de muy secundaria importancia. En este panorama, los otros sectores exportables pasan a un segundo plano. No obstante, la enumeración que hace la Cámara de Comercio Uruguayo-Argentina debiera constituir un punto de apoyo muy serio para la organización de nuestro intercambio. El que tales rubros no hayan sido convenientemente explotados, revela una omisión o por lo menos una incomprensión que exige superación inmediata.

Esta Conferencia de Prensa que anotamos tiene que constituir un firme llamado a la responsabilidad común.

"Es necesario exportar mucho desde nuestro país, a los efectos de una nivelación rápida de nuestra cuenta de pagos", se dijo en la Conferencia. Pero es necesario subrayar, además, que debemos exportar y hacer lo posible por exportar a fin de obtener mercados propicios para producciones uruguayas que los necesitan. Así, propenderemos, incluso, al mejoramiento de nuestro comercio y al desarrollo de actividades nacionales que reclaman mercados mayores al que puede ofrecerles el país.

Las multitudes

Se ha hecho en Santo Domingo una manifestación para pedirle a Trujillo que "proteja" al país. Incluso retornando a la Presidencia. Los dictadores organizan manifestaciones con una extraordinaria facilidad. Y, además, les da tema, slogans y hasta tónica.

Según el criterio que afirma la relevancia y conveniencia de la democracia directa, ejercida en la Plaza Pública, mediante multitudes más o menos grandes, Trujillo contaría con el apoyo de su pueblo. Con lo que queda demostrado que la tesis sirve para todo, siempre de acuerdo a las "ideas" del momento.

Esto tipo de episodios nos hace pensar en la conveniencia de fortalecer la Democracia mediante el sistema representativo, organizado dentro del orden jurídico y respetuoso de las normas constitucionales.

Por lo menos es necesario no olvidar a las multitudes regimentadas que colmaron las plazas de Hitler, Mussolini, Perón y otros tantos.

Secreto Municipal

Un consecuente lector nos ha hecho llegar atentas líneas para sugerirnos la publicación del Presupuesto Municipal, "ya que todo el mundo habla del mismo y nadie sabe con certeza que es lo que realmente contiene, principalmente en el plan de recursos".

La sugerencia posee un enorme interés que ya hablamos advertido, no sólo en la posible publicación del Presupuesto, sino —y fundamentalmente— en el hecho de poder comentar y tomar posición sobre los grandes lineamientos que inspiran el Presupuesto Municipal, que está desarrollando una vida azarosa a raíz de las observaciones que mereciera de parte del Tribunal de Cuentas.

No hemos escatimado esfuerzos para obtenerlo. Llegamos a enviar una nota a la Oficina de Prensa del Concejo Departamental, solicitando el envío del repartido correspondiente, sin tener éxito hasta el presente, a pesar de que tal solicitud debe tener más de un mes de formulada.

Los lectores deben saber, pues, que estamos en igualdad de condiciones. Ni ellos ni nosotros sabemos nada concretamente del Presupuesto Municipal, razón por la cual guardamos necesario silencio al respecto.

CASOS Y COSAS

—AGOSTO HA SIDO UN MES propicio para el SOYP. — Rubricando sus esfuerzos se han extraído de nuestras aguas 750 mil kilogramos de pescado, un verdadero record de producción pesquera en la historia del SOYP. Corresponde pues, felicitar a las autoridades y a todos los que colaboraron para que así fuera y expresar la esperanza de la cifra no sea un record definitivo.

—SE CUMPLIRA EL PRIMER CENTENARIO de la inauguración de la Cátedra de Economía Política en la Facultad de Derecho. La verdad es que vista la situación actual de nuestra economía práctica, cabría, decir: si de los estudios éste es el fruto... O será que a la economía en general no la manejan los egresados sino los improvisados.

—SE INAUGURARON AYER los cursos de policía turística Su cometido, según se ha explicado, es el de formar gente capaz de brindar a quienes nos visitan la protección y atención que se merecen La finalidad es pues, hacerles más agradable su estada entre nosotros y de esa manera, proteger una industria de gran importancia para los intereses del país. La iniciativa es una nueva manera, de la plausible dedicación con que vienen trabajando las autoridades de la Comisión Nacional de Turismo.

—TAL COMO ANUNCIARAMOS AYER, las autoridades departamentales esperan finalizar la construcción del túnel de 8 de Octubre, a mediados de noviembre. De concretarse —y para saberlo habrá que esperar hasta esa fecha— se terminaría también con la ola de quejas y reclamos que ha despertado dicha obra, desde hace mucho tiempo atrás. Y finalizará también con el temor de muchos, de que pasara a la galería de "nunca terminados" que encabeza en primer término, el propio Palacio Municipal. Esperemos con confianza que así sea.

—EVIDENTE PELIGRO EXISTE en la calle Maldonado entre Río Negro y Julio Herrera y Obes, porque desde la lámpara suspendida a mitad de cuadra, cuelga un cable que, a corta distancia de la calle y en la mitad de la calzada, constituye uno de esos elementos destinados a electrocutar a algún desprevenido. Salvo que el cable de marras no tenga corriente, en cuyo caso, estaría totalmente de más ya que lejos de constituir un adorno exótico, resulta un perfecto adefecio. Convendría que la UTE tomara cartas en el asunto, sobre todo, si se tiene en cuenta que la situación existe desde hace ya varios meses.

No se expidió el P. E. sobre el precio de la leche

SUCURSALES DEL B. REPUBLICA EN EL EXTERIOR ● FIEBRE AFTOSA

Volvió a ocuparse el Consejo de Gobierno de la fijación del precio de la leche. En la sesión de anoche, el Consejero Arroyo Torres manifestó la posición de su sector, contraria a la solución que propugna la mayoría, y solicitó que el Estado subsidiase no sólo la leche que consume Montevideo sino que también lo hiciese con la del consumo del interior del país. El Consejo consideró diversos asuntos, aprobando entre otras cosas la instalación de sucursales del Banco de la República en Buenos Aires y Río de Janeiro.

Precio de la leche

Al presentarse a consideración del Consejo un Proyecto de decreto fijando el precio de la leche destinada al consumo del departamento de Montevideo, el señor Consejero Esc. Arroyo Torres, expresó: "Los señores Ministros de Ganadería Industrias y Hacienda traen a consideración del Consejo el Proyecto de fijación del precio de la fecha, por el período comprendido entre el 1º de agosto de 1960 y el 31 de enero de 1961. La leche de consumo normal se va a entregar al público a $ 0.90 el litro, y la de reparto domiciliario, a $ 0.94 el litro. Hay en este decreto una contribución para lo que el decreto llama "leche de consumo popular", que se entrega por intermedio del Concejo Departamental de Montevideo. La solución que se propone padece del mismo mal que los decretos anteriores. Las detracciones, los recursos del Estado, el fondo del Estado es formado con la contribución de todos los habitantes de la República caé pero cada vez que hay que subsidiar algo —en este caso particular, la leche— se subsidia a la leche de los expendios municipales; el subsidio se detiene solamente en el departamento de Montevideo.

Fuera de esa injusticia contra la que nosotros siempre hemos protestado, de que el Poder Ejecutivo está en el deber moral y legal de subsidiar y de abaratar la leche no sólo de Montevideo sino de toda la República, vamos a señalar nuestra total discrepancia con la solución a que se llega.

El Consejero Arroyo Torres, señaló luego que no objetaba que se aumentara el precio a los productores pues era necesario que este esté bien remunerado para que no abandone su explotación. Lo que objetamos, dijo, es el precio que va a pagar el consumidor. Agregó que a causa de la Reforma Agraria, todos los precios se habían encarecido. En estos momentos la carne no está al alcance de nadie, tenemos dificultades en la provisión de harina y pan. Ante esas circunstancias, dijo más adelante, vamos a aumentar también el precio de la leche.

Siendo el alimento esencial para los niños, comentó, el Estado debe evitar que siga esa suba en el precio de la leche. Ya que la inflación produjo al Estado recaudaciones nunca vistas no debemos dejar esos saldos millonarios quietos, sino que tenemos que vertirlos para subsidiar la leche, agregó. Señaló luego que el Consejo debía solicitar al Poder Legislativo, el instrumento legal para hacerlo.

Por su parte, el Presidente del Consejo, Nardone, contestó a las apreciaciones del Consejero Arroyo Torres, señalando que con el sistema de los dólares baratos era fácil obtener rubros para atender todos los subsidios que se implantaron. Si hubiera actualmente gran fondo de recursos disponibles para subsidios —continuó— admitiría que se hiciera lo mismo.

Ahora —agregó—, es indudable que ese fondo de recursos con dólares de 1.52, terminó, no porque este Gobierno tuviera el placer de eliminarlo, sino porque basta ver las cifras de las estadísticas para ver que año a año disminuía la formación de ese fondo, porque disminuían a su vez— iban siendo aniquilados uno a uno— todos los rubros de la agropecuaria exportable, que es la que producía los dólares baratos con la base de 1.52. La Reforma Cambiaria y Monetaria no se trajo al Parlamento como un ensayo de teorías o de implantación, porque hubiera sido realmente criminal querer hacer un ensayo teórico-financiero extraordinario a costa de las necesidades y a costa de la suerte de un pueblo: hubo que traer la Reforma Monetaria y Cambiaria como un remedio heroico, porque continuar en la forma que se seguía, era ya imposible.

Las detracciones que se iban a destinar a abaratar la vida no han sido suficientes —continuó más adelante—, no porque hubieran errores de cálculo, sino porque la lana no se exportó en su totalidad. Además, —agregó— estamos ante una situación que no podemos solucionar porque debe ser objeto de una ley.

Se ha subsidiado la leche de Montevideo y se ha olvidado subsidiar la leche del Interior pero la culpa no es de la Reforma Cambiaria. Puede ser —finalizó diciendo—, de la falta de una legislación a fondo, que nos puede tocar a nosotros hacer el mensaje e iniciar la solución, y aunque el tiempo aún no nos lo ha permitido, lo iremos haciendo en su oportunidad.

Finalmente, a propuesta del Consejero Artigas, se decidió considerar este asunto en la Comisión respectiva y tratarlo posteriormente en la reunión próxima del Consejo.

Sucursal bancaria en el exterior

En la misma sesión el Consejo de Gobierno aprobó un decreto por el cual se autoriza al Banco de la República Oriental del Uruguay a instalar sucursales en las ciudades de Buenos Aires y Río de Janeiro. Dicha autorización había sido solicitada por el Banco de la República

Situación de la prensa

En el próximo acuerdo, el Ministerio de Industrias presentará al Consejo de Gobierno un proyecto de decreto otorgando beneficios a la prensa. Así lo informó el titular de dicho Ministerio, ante una solicitud de informes sobre el asunto, formulada por el Consejero Haedo. El Ministro agregó que previamente, debería consultar con la Dirección de Industrias, organismo que tendrá a su cargo el contralor de importantes aspectos de los beneficios a otorgar.

Fiebre aftosa

En acuerdo con el ministro de Ganadería y Agricultura, se resolvió constituir una Comisión Especial para que estructurara un anteproyecto de ley de lucha contra la fiebre aftosa. Dicha comisión estará integrada por el Dr. J. de Freitas, como presidente y los Dres. Rodolfo Errandonea, Luis Tórtora, R. Casas Olascoaga y Arturo Lezama. La comisión deberá expedirse en 30 días posteriores a su instalación.

Mejoramiento de obras públicas

El señor Consejero Haedo expresó que corresponde destacar la autorización que se ha hecho hoy de importantes trabajos en las rutas Nos 18, 26, 96, en el hospital de Florida, en el Destacamento de Bomberos de Dolores, en las Escuelas Nº 44 de 1er. grado de Paso de Castro (Rivera) y Nº 65, 67 de Montevideo y reparaciones de la Lancha H.D. 22 y lo pertinente para la adquisición de repuestos destinados al equipo caminero de la Dirección de Vialidad.

Tales obras, —agregó más adelante— además de los indudables beneficios que reportan para el país, vienen a dar merecida satisfacción a las poblaciones del interior que, con toda razón, reclaman nuevas y mejores obras públicas. Si a ello se agrega el hecho notorio y comprobado del mejoramiento experimentado en la conservación de la red vial nacional, de las recuperación de los equipos vitales y de los servicios a cargo de las Direcciones de Hidrografía y de Arquitectura, se tiene una prueba más de la seriedad y eficacia con que viene cumpliendo sus cometidos específicos el Ministerio de Obras Públicas.

El señor Ministro de Obras Públicas agradeció los conceptos expresados por el señor Consejero Haedo.

Paso de los Toros

El señor Presidente, Consejero Nardone formuló un planteamiento en relación con los graves perjuicios sufridos por la población de Paso de los Toros con motivo de las inundaciones del pasado año, ya que esa zona de la República fue la más afectada, hasta el punto de tener que realizarse la evacuación total de sus habitantes quedando sumergida bajo las aguas derivadas del lago de Rincón del Bonete, una gran extensión, incluyendo su ejido y alrededores.

Expresó que en una reciente entrevista sostenida con el senador Sr. Bruno y el Representante Nacional Sr. Arbiza había recogido informaciones que le daban la certeza de que los fondos que se destinaron oportunamente para la recuperación de esa zona no son suficientes, por lo que había pensado en la posibilidad de utilizar el saldo no invertido aún, del Empréstito Patriótico que, de acuerdo con la información suministrada por el señor Ministro de Hacienda para traer a consideración aproximadamente medio millón de pesos.

Propuso al Consejo que se autorizara al señor Ministro de Hacienda para traer a consideración del Cuerpo un decreto por el cual se pusiera en manos de la Comisión Nacional para Ayuda de los Damnificados de Todo el País, — que en forma tan eficiente y digna ha administrado e invertido los fondos de que ha dispuesto— a fin de que la mayor parte de esa suma se destinara a la solución de los problemas más urgentes e importantes de Paso de los Toros, teniendo en cuenta que esa población que tan dura prueba ha soportado, dio muestras en todo momento de una entereza y una superación moral extraordinaria.

Tras un breve cambio de ideas el Consejo resolvió autorizar el destino solicitado para el saldo del Empréstito Patriótico.

Ayer, en horas de la mañana, disertó el Profesor Georges Lasserre, Titular de Economía de la Empresa, de la Facultad de Derecho de París, en nuestra Facultad de Derecho. El acto —del que da testimonio la fotografía—, corresponde al ciclo de eventos programados en celebración del centenario de la Cátedra de Economía en nuestro país

ESTO ES PRIMICIA

Proyectan la fijación de aranceles para las Intervenciones Quirúrgicas

Hay que operar...

El médico llegó a su casa, examinó al paciente y pronunció esas tres palabras. El dictamen del facultativo le crea a usted, automáticamente, algunos problemas de índole diversa, aparte del común desasosiego, temor, inquietud y zozobra que inevitablemente producen las perspectivas de una intervención quirúrgica. Inmediatamente usted se pone a pensar: ¿dónde operar? ¿qué cirujano elegir? ¿cuánto dinero voy a necesitar...? y ¿dónde voy a conseguirlo?

El paciente, o sus familiares, tienen hoy en día tres caminos para elegir: un hospital y el médico de turno, la sociedad médica en la que esté afiliado, o elegir un Sanatorio particular y determinado cirujano estando dispuesto, en este último caso, a desembolsar una crecida suma de dinero, que variará de acuerdo con las circunstancias.

Una buena noticia —o por lo menos una buena perspectiva— tenemos para ofrecer hoy a nuestros lectores, referida a este tema nada grato por cierto, pero que suele plantearse con frecuencia.

Estamos en condiciones de informar —con carácter de primicia absoluta— que el Ministerio de Salud Pública tiene el propósito de presentar al Consejo Nacional de Gobierno un proyecto por el cual se fijan aranceles, comunes para todo el país, para toda la actividad quirúrgica y obstétrica.

Tal como existen aranceles para los Escribanos —por ejemplo— se piensa también adoptarlos, por primera vez en el país, para la actividad de cirugía y obstetricia.

Estos aranceles variarán en relación con los siguientes factores:

a) El núcleo familiar que tenga a cargo el paciente.
b) La jerarquía del acto quirúrgico realizado.
c) El ingreso del núcleo familiar.

Como demostraremos más adelante, a menores ingresos y mayor núcleo familiar corresponderán precios más altos, pero considerablemente menores que los actuales.

Vayamos por partes.

En el proyecto se establecen los siguientes topes mínimos de suficiencia económica Por debajo del menor de ellos el paciente no pagará nada por la operación.

1	persona	Tope:	$ 300.—
2	"	"	" 350.—
3	"	"	" 450.—
4	"	"	" 550.—
5	"	"	" 850.—
6	"	"	" 950.—

Por otra parte se dividen las intervenciones quirúrgicas en cinco categorías:

a) Cirugía alta (ejemplo: extirpación de un pulmón);
b) Cirugía mayor (ejemplo: extirpación de vesícula);
c) Cirugía corriente (ejemplo. apendicitis);
d) Cirugía menor (ejemplo. extracción de un quiste cebáceo);
e) Cirugía mínima (ejemplo. suturación de una herida leve).

Ahora bien; el sistema propuesto funcionará en la siguiente forma:

Si una persona componente de una familia de cuatro (tope $ 550.—) debe operarse, y el ingreso real de su núcleo familiar es —por ejemplo— de $ 1.000.— pagará lo siguiente:

Cirugía alta: La totalidad de la diferencia entre el ingreso real del núcleo ($ 1.000.—) y el tope que le corresponda (pesos 550.—). Vale decir que la operación le saldrá $ 450.— incluyendo honorarios del médico que hizo el diagnóstico, del cirujano y de su ayudante.

Cirugía mayor: Pagará las tres cuartas partes de la diferencia entre el ingreso real y el tope, vale decir: $ 337.50.

Cirugía corriente: La mitad de esa diferencia, vale decir. $ 225.—.

Cirujía menor: Una décima parte de la diferencia, vale decir: $ 45.00. Cirujía mínima: Una vigésima parte de la diferencia, vale decir: $ 22.50.

Este sistema, de aprobarse el proyecto que se propone presentar al Ministerio de Salud Pública, se aplicará sin ninguna excepción, en todo el país. De modo que el paciente podrá elegir con total libertad el cirujano que desee, sabiendo que este le cobrará estrictamente lo que, en cada caso, fij el referido arancel.

Dos principios

Con este proyecto el Ministerio de Salud Pública entiende que se dará vigencia total y verdadera a dos principios fundamentales:

a) El principio de libre elección del médico, por parte del paciente.
b) El principio de libre ejercicio de la profesión, en lo que se refiere al médico.

¿Cuál es la situación actual?

En cuanto al paciente, en la mayoría absoluta de los casos, su elección de médico está constreñida por límites precisos y relativamente estrechos.

No se puede pagar el cirujano que se desea y hay que optar por el cirujano de guardia de un hospital o por el o los cirujanos de una Sociedad Médica. En fin de cuentas, no se puede elegir libremente.

En lo que respecta a los médicos, tal como están hoy las cosas, llegan a convertirse en empleados asalariados —harto frecuentemente— desvirtuando la liberalidad de su profesión. Deben ingresar en una Sociedad, en alguna institución del Estado, en el Hospital de Clínicas, como médicos de certificación de empresas, etc., etc.

Vale decir no pueden ejercer con total libertad su profesión. Este sistema, según sus propulsores, estará abierto a todos los técnicos capacitados que acepten las condiciones de trabajo y retribución fijadas por el arancel.

Experiencia actual

Los principios que informan este plan ya se están poniendo en práctica, aunque parcialmente, con todas las funcionarias dependientes de la Administración Central.

El Consejo Nacional de Gobierno ha aprobado el proyecto correspondiente, por el cual se otorgan a las referidas personas los siguientes beneficios:

El Estado, por contratación con el Sanatorio de Obreras y Empleadas, suministra gratuitamente la internación —cama, médico, aparatos, placas, etc.—

Las intervenciones quirúrgicas y obstétricas, se regulan de acuerdo con los aranceles a que nos hemos referido.

Las enfermas pueden elegir el cirujano que deseen. Sus honorarios dependen de la relación de los factores que hemos enunciado.

Se trata pues de una primera experiencia, realmente interesante, y que —repetimos— es la base para la extensión del sistema a todo el país, sin discriminación alguna.

El lector juzgará sobre sus ventajas. Nosotros creemos que, por lo menos, tendrá un motivo menos de preocupación el día que el facultativo, luego de examinar al paciente pronuncie las palabras: Hay que operar.

Policía: Factor clave en Turismo

SE INAUGURO AYER UN CURSILLO SOBRE POLICIA TURISTICA ● HABLO EL Pte. VALLARINO ● TEMARIO DEL CURSILLO

Se inauguró ayer en el local de la Comisión Nacional de Turismo un cursillo de Policía Turística, al que asistieron más de cincuenta agentes y alumnos del Instituto Profesional Policial y que fuera presidido por el Presidente de la Comisión Nacional de Turismo, Sr. Carlos Vallarino, el Jefe de Policía de Montevideo, Coronel Mario Aguerrondo, el Sr. Alcídez Irazabal y otros miembros de la Comisión. En el acto inaugural el Pte. de la Comisión Nacional de Turismo realizó una interesante exposición sobre la importancia del turismo para Uruguay y la necesidad impostergable de colaborar en toda forma para tratar bien a la materia prima: los turistas. Específicamente señaló la misión que le toca cumplir a la autoridad policial en ese engranaje como protector, guía y ayuda eficiente del turista.

Trascendente participación

En sus conceptos fundamentales el Sr. Carlos Vallarino expresó: "Este siglo ha tomado conciencia de la importancia del turismo y su necesidad de adecuada regulación por el Estado. Esta importancia es, desde muchos puntos de vista, económica, estética, cultural, como derecho individual e instrumento de vinculación y paz internacional.

Ha merecido una mayor o menor atención, según los países. En el nuestro, pese a muchas afirmaciones verbales, no hay aún suficiente conciencia turística nacional ni en realizaciones ni el espíritu adecuado, pero hay un mínimo ineludible que es el turista. Y las medidas adecuadas para recibirlo y protegerlo son el paso previo a toda organización posterior.

Y en este aspecto primario, la misión policial tiene una indudable y trascendente participación. Hay una misión turística que la propia ley madre de nuestro organismo reconoce al establecer como miembros natos de la Comisión Nacional de Turismo al Jefe de Policía de Montevideo, y al Capitán General de Puertos.

La realización de los cursos de policía turística es poner en práctica el reconocimiento de esta misión primordial y habilitar a los funcionarios para su cumplimiento.

"Para ello se impartirán:

1º) Nociones acerca de las disposiciones que regulan las actividades en los lugares de acceso y frecuentamiento de los turistas.

2º) Conocimiento de las indicaciones básicas que el turista pueda requerir para su asistencia o su desplazamiento. Ejemplo: vías de salida a los balnearios, ubicación de los consulados principales, centros culturales y recreativos, de las compañías de transportes principales, organismos públicos, monumentos, etc.

3º) Conocimiento de las tarifas de los servicios accesorios al turismo.

Y también se darán conocimientos prácticos.

Esta preparación se dará preferentemente a los funcionarios que deban atender los lugares de mayor movimiento turístico, como ser los puntos de acceso principales de turismo: Puerto, Plaza Libertad; o los lugares de mayor desplazamiento turístico por razones de ubicación de hoteles de zonas balnearias, etc.; Plaza Independencia, Parque Rodó, playas.

La mejor coordinación de los servicios inspectivos e informativos de la Comisión Nacional de Turismo con la labor policial permitirá una mejor vigilancia de este importante acervo para nuestro país, acervo que desde el punto de vista económico se sitúa en los primeros puestos por ingresos brutos y quizás en el primero por ganancia neta para la economía nacional y que, desde otro punto de vista es también muy importante, en cuanto promueve la amistad internacional hacia nuestro país.

Conocimiento al día de tarifas de Mozos de Cordel, Taxis y medios de transporte a zonas de interés turístico. Movimiento fluvial y aéreo hacia el exterior.

Orientación cabal para visitas a Museos, Monumentos, Edificios de significación, etc. Correcta indicación de vías de salidas (autos) de la capital hacia zonas balnearias y lugares importantes del Interior (número de rutas troncales y distancias aproximadas).

Conocimiento sobre documentación para el turista (entrada y salida del país) así como del trámite a gestionar. Ubicación de principales organismos públicos, Consulados, Compañías de diversos medios de transporte, Hospitales, etc. Compañías y medios de transporte para dirigirse a zonas de interés turístico y puntos importantes del interior del país. Estar en conocimiento al día, de las disposiciones de emergencia de Sanidad que se decreten

Conocimentos básicos de forma de Gobierno, fecha de recordación de hechos nacionales. Conocimiento general de Geografía del país (Capitales, ríos principales, etc). Conocimiento de todo aquello que edita la Comisión Nacional, Ubicación de los principales Centros Culturales, Deportivos, Recreativos (Ruletas, Hipódromos, etc. (Medios de transporte para llegar a los mismos;

Donativos a beneficio de los damnificados chilenos fueron entregados ayer en la sede de la Federación Uruguaya de Cooperativas de Consumo en manos del doctor Ricardo A. Latcham, Embajador de Chile. El grabado da cuenta del acto.

Solucionaron conflicto obrero en el Frigorífico Nacional

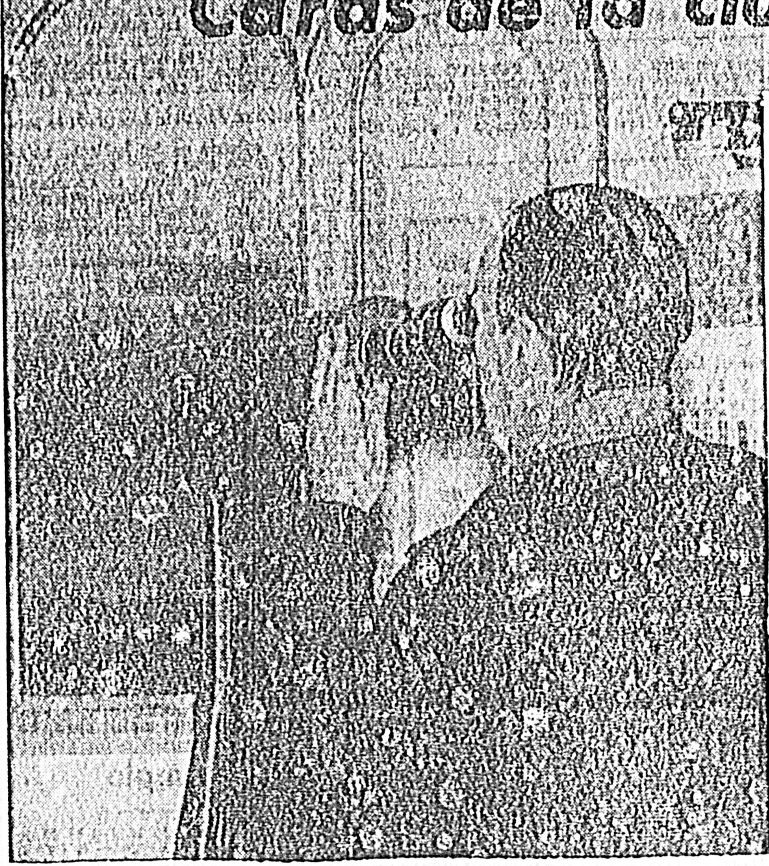
Ha quedado solucionado el conflicto que se planteó en el Frigorífico Nacional, al negarse los obreros a que se distribuyera la carne almacenada en los locales del establecimiento, por considerarla aquéllos, de su propiedad. Se llegó a un acuerdo entre las partes y en consecuencia la entrega del producto ha diferentes organismos se cumplió ayer con toda normalidad.

Si bien se entró en una etapa de conversaciones acerca de las reclamaciones de los trabajadores, éstos aceptaron lo acordado por las autoridades del Frigorífico Nacional y efectuaron la carga de carne para las dependencias de Salud Pública, Consejo del Niño y otras instituciones.

El Directorio a pesar de la escasez del producto, se comprometió en principio a mantener dentro de lo posible los servicios sociales que brinda a su personal y se continuará entregando dos kilos diarios de carne a cada obrero.

El "Calpean Star": Batalla decisiva

Un nuevo episodio de la lucha del hombre contra el mar. Esta vez se trata de reflotar un barco semihundido: el "Calpean Star". En la composición gráfica, varias escenas tomadas a bordo de la nave. En ellas aparecen algunos aspectos de las tareas que se están realizando y la situación actual del buque



SOBRE VELAZQUEZ DISERTARAN HOY

A. F. E.: Adquisiciones y obras por 115 millones

VENTAS DE HOY EN SUBSISTENCIAS

SINDICAL GREMIAL

TRANSPORTE — Asamblea

SANATORIOS PRIVADOS — Paro

MAQUINISTAS NAVALES — Reunión

MADERA — Convocatoria

C.S.U. — Asamblea

Pocas horas duró la fuga de un preso, en Maldonado

Sobre Cuba hablará hoy Alfredo Palacios

María Amelia Tourreilles de Maisterra

"Programas de Radio y TV para nuestros hijos"

UN ENERGICO LLAMADO • DATOS ESTADISTICOS
Sr. MARIO CESAR • DESVIRTUANDO UN CONCEPTO

Enjuició severamente la irresponsabilidad moral de los empresarios católicos formuló ayer el Sr. Mario César en el curso de la reunión-almuerzo mensual de la Asociación de Patronos y Dirigentes Católicos de Empresa.

Enjuició severamente las audiciones radiales y de TV el Sr. Mario César en el curso de la reunión almuerzo de la Asociación de Patronos y Dirigentes Católicos de Empresas. Formuló un llamado para crear programas que "nuestros hijos puedan ver".

...de él", preguntó.

"Quienes tienen en su mano la solución" son los anunciantes, las empresas: ellos son quienes pagan la radio y la T.V. y los que se hallan en mejores condiciones que nadie para emprender su depuración y su mejoramiento", dijo. El disertante desmenuzó más adelante el argumento de que los programas mencionados son "más escuchados, y más vendedores"; para ello se valió de cifras y datos estadísticos, concluyendo que "hay programas, por supuestamente vendedores que sean, que nos están vedados como hombres de bien, y más si somos cristianos".

El Sr. Mario César hizo luego un llamado a la conciencia de los miembros de la Asociación de Patronos y Dirigentes Católicos de Empresa: "El empresario es un administrador de los bienes comunes, y tiene la obligación de ser un buen administrador, —dijo y agregó: este principio se aplica plenamente al problema que estamos estudiando; la radio y la T.V. son medios que Dios nos dió para usarlos bien" añadiendo "que somos doblemente culpables, por lo que hacemos y por lo que no hacemos".

"Es preciso, —dijo luego— emprender la batalla cristiana ...

... las iniciativas del orador, dado que por la extensión misma del tema, no pudo llevarse al cabo, a la finalización de su exposición el habitual debate con que suele ponerse punto final a las reuniones.

Por otra parte, se resolvió hacer un repartido entre los miembros de la Asociación, con la exposición del Sr. Mario César a fin de que los participantes de la reunión próxima concurran a la misma suficientemente documentados.

Asamblea General en la F. de Cooperativas

La Federación Uruguaya de Cooperativas de Consumo efectuará en su sede social de San José Nº 1074, una asamblea general ordinaria el viernes 9 de setiembre próximo a los efectos de considerar la siguiente orden del día: Actas de la asamblea anterior; Memoria y Balance anual; Aprobación de lo actuado con U. N. C. C.; Aprobación de Estatutos; y nombramiento de tres asambleístas para firmar el acta.

Cinco millones para Obras Públicas

En el acuerdo con el M. O. P el Consejo aprobó diversos contratos por un valor superior a los cinco millones de pesos. Destacamos entre ellos:

Contrato para la ejecución de las Obras en Ruta 26, tramo Melo- Sarandí de Barceló, Puentes sobre Aº Chuy y Alcantarillas en Cañada de Las diligencias por un monto de $ 1:650.000.00.

Contrato para la ejecución de las obras en Ruta 18, tramo de Cra. Treinta y Tres - Vergara, de Km. 18 a Km. 20.750 y de Km. 23.700 a Km. 24.580, incluído puentes sobre Arroyos Corrales y del Oro y alambrados por un monto de $ 1'319.850.00.

Contrato para la ejecución de las obras en Ruta 96 Dolores- Soriano, tramo de Km. 277 a Km. 284.750, incluído puente sobre Cañada Magallanes y alambrados y alcantarillas por un monto de $ 1:206.111.83.

Obras por Administración en Ruta 26 entre los Kms. 67 a 73 por $ 68.200.00.

Adjudicación de las obras de construcción del Pabellón de Cirugía del Centro Deptal de Salud Pública de Florida por $ 702.000.00.

Obras del local del Destacamento de Bomberos de Dolores por administración por $ 78.273.25.

Obras ampliatorias en el edificio de la Escuela Nº 44 de 1er. Gdo. de Paso de Castro (Rivera) por $ 23.932.18.

Obras de reparaciones en el edificio de las Escuelas 65 y 67 de Montevideo por $ 10.312.28.

Obras de reparación y carenado del casco de la lancha H. D. 22 por $ 39.785.00.

Adquisición de repuestos para unidades del equipo caminero de la Dirección de Vialidad por $ 745.382.19.

Mensaje y Proyecto de Ley por el que se autorizan $ 220.000.00 como contribución del Estado para la financiación de los gastos que demandará la realización de VII Congreso Interamericano de Ingeniería Sanitaria a celebrarse en Montevideo, durante la 1ra. quincena de Octubre.

Textiles: Tomó resolución el P. E.

NOMBRARON DELEGADOS DE OFICIO EN EL CONSEJO DE SALARIOS • OTRA EXPOSICION DE GIANOLA • SE MANTIENE LA OCUPACION

... El Ministro de Industrias amplió las explicaciones relativas a su no concurrencia a la Comisión de Legislación del Trabajo, puntualizando lo siguiente:

"Cuando se me comunicó que concurriera a la Comisión, contesté que tratándose de un problema relativo a salarios y teniendo un llamado a Sala, entendía que era ese el momento de dar mi posición en la materia. Además, lo hice porque entendía que esa Comisión no actuaba en el ámbito de las competencias que le están otorgadas al Parlamento a texto expreso. Por lo demás, la realidad de las cosas, es que no me podía prestar a un juego eminentemente político, que se iba a provocar con mi concurrencia ...

... mulado una convocatoria para votar salarios sin llenar los requisitos previstos por el artículo 9º de la ley de Consejos de Salarios.

Añade que en tales condiciones de "violación de la ley, la delegación obrera, previa constancia en actas, se negó a concurrir a las últimas sesiones del Consejo por falta de garantías".

Ayer sucedió algo similar con la reunión a la que habían sido convocados los suplentes de los trabajadores, uno no asistió por hallarse enfermo, según dicen, y otro se retiró tras presentar una apelación, pues no estaba de acuerdo con votar salarios. El Congreso no reconoce como representantes del gremio, a los delegados de oficio que designó el Poder Ejecutivo.

Hoy habrá mitines organizados por el Congreso Obrero Textil, uno en Comercio y 8 de Octubre y otro en Areguatí y Andrés Latorre.

Los daños en ILDU

Ampliando la información que brindáramos ayer sobre los destrozos en la textil ILDU, debemos señalar que sus propietarios ya han dado intervención a la Justicia, haciendo la correspondiente demanda por daños y perjuicios.

El Congreso Obrero Textil en el comunicado Nº 31, expresa lo siguiente sobre estos sucesos:

"La fábrica ILDU fué desalojada el martes 30 a las 9 horas sin que se produjera ninguna reclamación en el acto de desalojo.

El día 31 un parte policial denuncia daños avaluados entre trenta mil y trescientos cincuenta mil pesos.

El Congreso Obrero Textil no puede admitir como serias reclamaciones o denuncias que se producen más de 24 horas después de desocupada la fábrica por los trabajadores.

Sea de quien sea la responsabilidad por lo ocurrido en ILDU el procedimiento de dañar materias primas, mercaderías elaboradas, muestras, maquinarias o locales de trabajo es contrario a la orientación del Congreso Obrero Textil y a las instrucciones expresas impartidas para casos de desalojos por la Asamblea de Delegados."

Junta: El proyecto de aumento del boleto fué a la Comisión

... les Prato (socialista), Placeres (U.B.D.), y Chifflet (socialista), y a eso se redujo la frustrada sesión de ayer.

Sin número

En efecto, finalizada esa media hora, se llamó a sala a efectos de comenzar la sesión propiamente dicha (como se sabe, para la media hora basta con la presencia de 22 ediles; en cambio para la sesión ordinaria se necesitan once más: 33). En ese momento se encontraba en sala el bloque nacionalista a excepción de los herreristas, Sres. Leguizamón, Arraga y Barozzi de los Sres. Delfino y Marquine, integrantes de la U. B. D., y del Sr. Cheridian, nacionalista intransigente. Asimismo estaban ...

... cual se dió por terminado el acto.

Posteriormente se formaron en los pasillos de la Junta animadas ruedas en las cuales se comentaba el episodio y la posibilidad de que el mismo se repita con la consecuencia lógica, que no sería otra que la paralización del trabajo del legislativo comunal.

El boleto

Entre los asuntos entrados figuró ayer, el mensaje del Concejo Departamental por el cual se consagra el aumento en el precio del boleto. Como el trámite lo dispone la Mesa, el asunto pasó a la Comisión de Tránsito y Transporte, pese a no haberse realizado sesión.

SOYP: "Trabajan normalmente las secciones"

HABLA MUÑOZ BASSO • SOLO SE DESPIDIO A 22 TRABAJADORES • DICE EL GREMIO QUE SON 300 • FUERON BATIDOS RECORDS DE PESCA

Mientras el Comité de Huelga de Obreros del SOYP ha declarado que continúa el conflicto en el organismo habiéndose despedido a más de 300 trabajadores y que los buques del ente están parados por falta del personal, el Directorio niega la veracidad de estas informaciones. El Capitán Muñoz Basso, señaló a un cronista de EL BIEN PUBLICO que el trabajo es normal en todas las secciones del SOYP, habiéndose despedido sólo 22 trabajadores al haber vencido los plazos legales de la intimación que se les hizo para que se reintegraran a sus labores.

Informe obrero

Respecto a la información que en lo relativo a este conflicto ofrece el Directorio del SOYP, el Comité de Huelga de los Obreros del organismo, señala lo siguiente:

"Que los comunicados del Ente faltan a la verdad cuando dicen que el pescado que arriba a nuestro puerto es transportado en buques nacionales; que todos los buques pertenecientes al SOYP, de bandera nacional, están amarrados y en conflicto con su personal; que el Directorio del SOYP viola las leyes nacionales al trabajar con buques extranjeros; que el Directorio del SOYP es el único responsable del conflicto por haber despedido a más de 300 trabajadores por ejercer el derecho de organización y reclamo; que el Comité de Huelga reclama al Ministerio de Industrias que busque una solución inmediata al diferendo de acuerdo a lo que prometiera".

Opina el Directorio

Por su parte el Capitán Muñoz Basso, Vice-presidente del SOYP, nos ha afirmado que no existe un conflicto de la magnitud a que aludé un sector de los trabajadores del Ente.

Se trabaja en todas las secciones, sin ningún inconveniente, agregó, ya que el núcleo de obreros en huelga es muy reducido.

Acerca de los despidos habidos en razón de tal huelga, señaló que ha sido únicamente de 22 trabajadores, los que no acataron la intimación para volver a sus tareas y al vencer los plazos legales de la misma fueron exonerados de sus puestos.

La razón de que las embarcaciones esté amarradas a puerto nos dio, es que tenemos exceso de producción pesquera y por el momento no es necesario movilizarlas.

A propósito, cabe señalar que el mes pasado el SOYP batió todos los récords de producción.

En efecto, durante dicho período se pescó un total de 750.000 kilos, producción mensual que constituye la cantidad máxima desde la fecha de fundación del organismo, y también, según informa el SOYP, de todo el proceso de la historia de la pesca en nuestro país.

A su vez el Capitán Basso, nos informó, que las embarcaciones se pueden hacer salir en cualquier momento, porque el Sindicato Unión de Marinos, manda tripulación en el momento que se la solicite.

Finalmente debemos destacar que hoy el Directorio del organismo adoptará posición definitiva, con relación a la adquisición, en principio, de dos embarcaciones, las que el SOYP pagará de sus propios recursos.

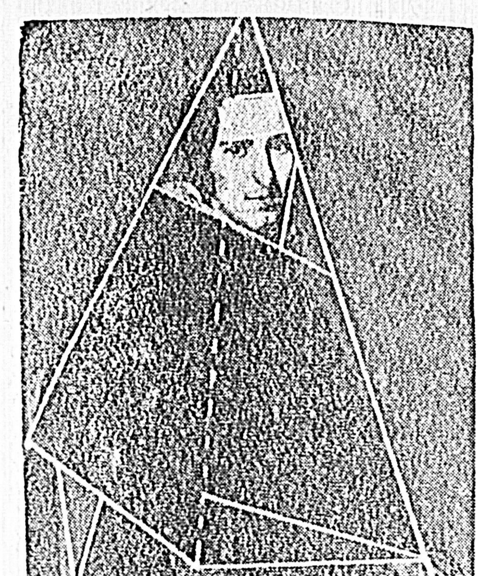
Más de quinientos jóvenes que están trabajando a entera satisfacción de sus empleadores, son antecedente valedero para que se realice una prueba solicitando trabajadores al 4-72-75, o a Tacuarembó 1530 de 13 y 30 a 18 y 30.

ARTES Y LETRAS

Viva presencia de un genio español a través del tiempo

EL PINTOR VELAZQUEZ EN MUNICH

por Arsenio F. Arenas


VELAZQUEZ: "RETRATO DE UN JOVEN"

DESPUES de algunos años de restauración de los estragos cometidos por la guerra la Pinacoteca de Munich ha abierto de nuevo sus puertas. La sala de Pintura española está bien representada, si no en cantidad de obras, al menos por la calidad de ejemplares allí reunidos.

De Velázquez sólo hay un cuadro bajo el título "Retrato de un joven español" (Portrait eines jungen Spaneirs). A esta obra, no demasiado conocida, queremos dedicar este comentario.

Se trata de un lienzo de dimensiones regulares: 0.89 por 0.69. Es posible que este tamaño no sea el original, por haber sufrido algún corte las partes inferior y lateral izquierda; el lienzo, tal como está actualmente montado sobre el bastidor, muestra los extremos que doblan sobre él pintados en todas sus cuatro partes, lo cual significaría un acortamiento de toda la tela, que, ciertamente, no podrá haber sido mucho.

Se notan retoques de restauraciones en algunos puntos, sobre todo en el fondo, pero en lo esencial se conserva perfectamente. Su atribución a Velázquez no se ha puesto nunca en duda y se sabe perfectamente.

Su atribución a Velázquez no se ha puesto nunca en duda y se sabe por un documento escrito en 6 de agosto de 1694 que Heinrich von Wiser compró el cuadro en España y él mismo afirma que es un retrato bellísimo de mano de Velázquez. Muy posiblemente era una de las obras que Velázquez dejó al morir y se vendieron entre los bienes que poseía.

El cuadro representa a un hombre joven de medio cuerpo, vestido con traje negro, propio de un servidor de la Corte madrileña. Domina en la parte superior la cabeza fuertemente iluminada, enmarcada dentro de la obscura cabellera; gesto ligeramente vuelto hacia la izquierda e inclinada al mismo tiempo hacia abajo; los ojos se vuelven hacia el espectador en una impresionante mirada, bajo las horizontales que señalan la frente. La nariz grande prolonga una sombra sobre la parte izquierda de la boca, que aprisiona un gesto de amabilidad sobre el reflejo de su amplio labio inferior; sobre el labio superior se insinúa el principio de un potente bigote.

Esta cabeza sirve de remate a un cuerpo vigoroso que se pierde bajo la vestimenta negra. Sólo en la parte inferior dos manos, insinuadas por golpes de pincel, indican la dirección de los brazos: el derecho se apoya en la cadera, lanzando hacia atrás la banda que cuelga de sus hombros; el izquierdo desciende paralelo al cuerpo hasta apoyarse sobre un invisible objeto que pudiera ser un bastón. Una correa negra ciñe la cintura. De fondo, la realidad palpable de un color castaño obscuro.

• ¿AUTORRETRATO?

¿Quién es este conocido joven español pintado por el artista más grande de la Corte madrileña? Conocemos a reyes, príncipes, capitanes, y otros personajes que tuvieron el honor de ser retratados por Velázquez. De éste sólo sabemos que es un joven español. Pero desearíamos saber su nombre y su vida, porque la impresión que produce su retrato es francamente inolvidable.

Por exclusión no podemos reconocer en este joven a ningún personaje de la Corte, salvo una excepción, como se verá, pues su traje dice, ciertamente, elación a la corte. ¿Se trata de un encargo particular que recibió el pintor del rey? En este caso sólo puede ser alguna persona de la alta categoría social, que tuviera el atrevimiento de exigir esa labor del pintor del rey. ¿Se trata de algún familiar o amigo del artista? Pero tampoco es posible hallar, entre el ámbito de su familia o amistades, un rostro que nos pueda dar alguna pista. ¿Se trata, en fin, de una obra de propia voluntad y libertad de Velázquez? Es la única solución. Y en este caso el pintor que estaba acostumbrado a trabajar con modelos, elegiría, naturalmente, alguno de su alcance. Este modelo pudiera haber sido él mismo.

No es nuestra intención demostrar que nos hallamos, efectivamente, ante un autorretrato de Velázquez. Gerstenberg, en su reciente obra "Diego Velázquez" (Munich, 1957), ha intentado con éxito esta demostración, llegando a la conclusión de que el pintor de la Corte, agraciado con el honor de ayuda de cámara del rey, quiso con esta ocasión, recordar para siempre este momento triunfal de su vida, poco antes de su primer viaje a Italia en 1628. Con este autorretrato intenta el profesor de Wurzburg llenar el vacío existente entre el autorretrato de Joven (1622), de Madrid, y el de Breda (1635). Pero Gerstenberg ha elegido el camino de la comparación física de rasgos entre los diversos retratos, para llegar a la conclusión anterior.

Este método, necesario en parte, no es siempre del todo convincente y en el caso de Velázquez se presta a dejar lagunas, pues los retratos del pintor de "Las Meninas" no buscan sólo el parecido físico de sí mismo, sino que se constituyen en idea plástica de las obras en que aparecen. Pensemos, por ejemplo, que Velázquez se pinta en Breda no por aparecer él como partícipante en ese hecho histórico, sino que esa "su rendición de Breda" sólo se puede explicar por la presencia de él en la obra, pues ya no se trata de un hecho histórico, sino de un hecho artístico. El cuadro de "Las Meninas" tampoco se puede explicar a partir de este título equívoco y parcial, sino desde el autorretrato de Velázquez, tema principal, sin duda, de esta obra: es su presencia el tema del cuadro. Pero no su presencia física, que sería pueril y superficial de la obra de arte, sino la presencia del pintor de la Corte española, que se considera tan español como el que más para poder ser símbolo e idea plástica de su época.

¿Debemos, pues buscar otro camino para "conocer" a Velázquez?

La teoría del naturalismo de su obra está hace tiempo superada y envejecida. Recientemente ha intentado acertadamente el señor Angulo Iñiguez buscar otro principio que sustituya al del naturalismo para poder explicar algo más auténticamente la obra del Mtro. español.

Este principio sería el de la composición formal. Pero un principio puramente formalista sería siempre peligroso y extremista tanto como el del naturalismo. Angulo Iñiguez no defiende naturalmente, este principio como algo único y exclusivo, sino que intenta señalar un punto de vista nuevo en la obra de Velázquez. Pero como en toda obra de Arte auténtica hay algo más que principios de imitación y de composición, es decir, existe como fondo a todo esto el principal valor, que es el de la significación de confundible con lo temático ni lo simbólico, queremos intentar seguidamente, en este caso concreto del autorretrato de Munich, la posibilidad de una interpretación significativa de la obra de Velázquez, como complemento del principio de la composición formal, que también intentaremos.

• LA ESTRUCTURA DEL CUADRO

Sobre una superficie rectangular se ordenan frontalmente las partes de un cuerpo humano. Tres puntos dominan la composición: en la parte superior la cabeza fuertemente iluminada y en la inferior las dos manchas claras de las manos. Linealmente estos tres puntos, en sus prolongaciones, llegan a formar un triángulo cuyo ángulo superior se junta sobre la cabeza, entre dos líneas tangentes a cada lado de la cabeza y del cuerpo, la base formada ópticamente por la línea que une las manos y realmente en la parte inferior de la superficie del lienzo. Este triángulo queda dividido por una especie de perpendicular o eje central, donde se realiza la tirantez de las demás líneas. La línea formada por el cuello blanco rompe la monotonía de estas tres líneas fundamentales y al mismo tiempo repite el sentido inclinado de la línea de la correa que pone en relación las dos manos. En sentido opuesto la línea de las cejas y la cabellera sobre la frente, paralelas a la que forman las dos manos. Quedan así los ojos en la parte superior como objeto central y las manos en el inferior, formando un trapecio.

Espacio tridimensional apenas si existe en este cuadro de Velázquez, de no ser en la parte superior de la cabeza, donde las sombras de la nariz y boca y la curvatura del cuello que se lanza hacia atrás esquemáticamente el volumen de ella. Con esto la cabeza adquiere el valor de algo voluminoso, tangible y vital que no está puesto sencillamente sobre el cuerpo, sino que sale del interior con fuerza, como una luz potente a través de un hueco.

La luz acentúa una vez más el valor concedido a los ojos y a las manos, pero en sentido de contraposición: los ojos destacan en obscuro sobre la claridad del rostro y las manos en claro sobre la obscuridad del traje.

Toda la composición es un juego de fuerzas lineales, de planos y luces, que se valoran unos a otros produciendo una impresión de orden, tranquilidad y equilibrio, suma expresión de un alma que aprisionan.

En este retrato barroco hay algo que recuerda la serenidad de los renacentistas y el espíritu trascendente de las tablas góticas. Late, sin duda alguna, el alma auténticamente humana de su autor, el amable y pacientemente trabajador Velázquez. La conquista de esa alma a través del cuerpo pintado por él mismo es el fin de las líneas que nos quedan.

VELAZQUEZ: "MERCURIO Y ARGOS"

VELAZQUEZ: "EL INFANTE FELIPE PROSPERO"

• FISONOMIA

La obra de arte tiene un doble contenido: el temático y el significativo. El primero es claro y no exige dificultad, pero el segundo precisa la luz de un principio superior, causa del origen de la obra de arte y que, al mismo tiempo, es su valor más importante. Este principio no es otro que el carácter por el cual las formas y los temas se unen en una esfera superior y distinta de orden puramente intuitivo. La consecución de este carácter intuitivo es la clave de la interpretación.

Velázquez no ha intentado hacerse un retrato físico. Ahí está la dificultad de saber identificar este cuadro como autorretrato. Velázquez ha intentado aún más: hacerse un retrato que sea la expresión de su vida, de artista pintor de la Corte y hombre, con todo lo que esta humanidad significa en Velázquez, que es por esencia el pintor de psicologías humanas. Cierto que en la representación no existe lo anímico sólo, pero lo somático puede de sufrir una idealización en función de lo espiritual.

No sé si se ha concedido la importancia que merece a un texto que Leonardo de Vinci dedica al autorretrato en su Tratado de la Pintura. El principio desarrollado por él llega a afirmar que todas las figuras que pinta el artista se parecen a él y repiten sus movimientos y acciones. No se refiere únicamente a los autorretratos, sino a todas las obras que pinta el artista, de cualquier tema que sea. Este parecido es corporal y sobre todo espiritual. Para lo cual el artista debe mirarse con frecuencia al espejo, con el fin de corregir los defectos que no quiere que aparezcan en sus obras. Pero como principio más elevado, que produce esta semejanza entre el cuerpo y la obra del artista, está el alma. El alma es una fuerza primaria que se traduce en el cuerpo, y éste una fuerza secundaria que se traduce en la obra de arte.

En el fondo esta teoría de Leonardo está confirmada por la ciencia fisonómica moderna, y, si es cierto que algunos psicólogos niegan toda relación entre signo y fisonomía corporal, también es cierto que muchos de estos psicólogos parten de la escritura, que es significativa, pero no representativa, realidades que se dan ambas en el arte plástico. El artista ve con formas plástico-fisonómicas; el escritor, con signos gráficos no fisonómicos.

La importancia que pudiera haber tenido esta teoría de Leonardo en el Renacimiento y a través del Barroco no se puede olvidar al tratar de conocer a Velázquez.

La más elemental visión de este cuadro de la Pinacoteca de Munich exige una concentración en la cabeza: la fuerte luz del rostro, el marco obscuro de la cabellera, la curva blanca del cuello que la rodea, las líneas ascendentes y concéntricas del triángulo de la composición. Hay intencionada repetición de ellos, acentuando así su valor.

No existe ornamentación en el vestido; la sencillez del traje, serio y elegante, pone de nuevo un tono sobre el valor del rostro.

El rostro es, pues, en Velázquez un elemento primario de expresión artística claramente acentuada sobre todos los demás, que se unen para valorarle.

• CONTENIDO Y SIGNIFICADO

Esta significación fisonómica, que pudiéramos llamar también inmediata por la facilidad con que puede ser alcanzada por cualquier habituado a leer formalmente el carácter intuitivo de las formas plásticas, se convierte en soporte o medio expresivo de otra significación más mediata.

Nos referimos al contenido significativo espiritual. Este contenido ha de leerse también a través de las formas, es decir, de ese carácter intuitivo plástico, que relaciona el tema con la composición en un orden superior artístico.

Existe, sin duda, en ese rostro una primacía de lo individual. es un retrato cuyo máximo valor se concentra en el rostro. Sus rasgos son personales; puede reconocerse en ellos a una persona concreta. Esta primicia de lo individual se manifiesta somáticamente sobre la interpretación fisonómica más arriba realizada, pero es un valor psicológico que reducimos a tres conceptos: la conciencia del yo individual, la proyección del individuo en persona creatrix y la expresión del triunfo personal en la vida.

Que estos conceptos se realicen en Velázquez es claro: Velázquez era consciente de su valor individual, de su poder creativo personal artístico y de su triunfo hasta llegar a ser pintor del rey más poderoso de su época. No olvidemos —como confirmación— por qué motivo pintó Velázquez este autorretrato al serle concedido el título de pintor de la Corte y ayuda de cámara del rey.

Esta conciencia personal se manifiesta en funciones o cualidades anímicas legibles a través de los rasgos fisonómicos: confianza en sí mismo como medio defensivo necesario de su persona; espíritu laborioso y paciente; amabilidad y fuerza atractiva de un temperamento sencillo y no egoísta; sentido del hogar y satisfacción de la familia.

Además, Velázquez ha buscado intencionadamente aquellos rasgos propios y personales, pero que al mismo tiempo pudieran ser expresión de un tipo racial. La Historia parece confirmar este hecho viendo que no se ha reconocido a ningún personaje retratado en esta obra ni siquiera al mismo Velázquez, y aún hoy sigue llamándose este lienzo "Retrato de un joven español"; porque el retrato es, sin duda, un español: Velázquez. El hecho de no haberse reconocido en este lienzo un autorretrato de Velázquez procede de querer ver únicamente los rasgos fisonómicos y corporales, y de que toda la obra del artista se ha estudiado bajo el principio del Naturalismo, sin intentar buscar un fondo más profundo, más profundo incluso que el de la composición formal, el principio de la interpretación significativa: todo artista se pinta a sí mismo; se debe conocer primero al artista, y nada mejor que un autorretrato como éste para saber qué, cómo y por qué ha pintado Velázquez.

• EL RETRATO, ESPEJO DEL RETRATISTA

La mirada del artista en el espejo, que exige Leonardo, se convierte inconscientemente en un principio de creación. Pudiéramos quizá hablar de un cierto narcisismo artístico, que consistiría en una transposición consciente del individuo sobre la época. Existe una duplicación de objeto por el cual el artista se justifica en su apreciación personal al tomarse el derecho de ser tema de su obra. El no se considera en el espejo como un hombre más, como una parte individual de la sociedad especial que le traspone en una esfera de orden

(Continúa en la pág. 6)

mente una concentración fisonómica en la cabeza del retratado. Todo el carácter intuitivo de las formas se concentra en el tema principal, que es la cabeza.

El rostro es para Velázquez la expresión de su sentir artístico, no sólo por ser la parte más importante del cuerpo, sino por un convencimiento reflexivo, personal, de que rostro es la forma de expresión más auténtica de su espíritu —no olvidemos nuestra intención de buscar los valores autorretratistas en la obra de Velázquez. Sobre el rostro los ojos. Quien haya visto el original de este autorretrato no podrá olvidar nunca la expresión de esa mirada. Y la boca, con el característico reflejo en el labio inferior, fácilmente comprobable en los otros autorretratos de Velázquez.

Las demás partes del cuerpo son accidentales, desaparecen bajo el traje obscuro, y únicamente las manos, sin terminar, simplemente esbozadas, vuelven a dar valor a la parte inferior del lienzo, en contrapunto con los ojos y como una

El artista en su casa

LOS últimos años de la vida de Velázquez fueron para él motivo de muchas satisfacciones íntimas, por la preferencia con que fue tratado por Felipe IV y la confirmación de un grado de nobleza que tenía gran importancia para el concepto de su propia calidad social, que realmente provenía de la aristocrática familia de los Silva de Oporto.

La situación de Velázquez en la corte española rebasaba con mucho la que se le otorgaba a un pintor de cámara, al reunir con este puesto el cargo de aposentador de palacio que llevaba consigo la proximidad constante con el monarca y la real familia, por tener que ocuparse del ornato de Palacio y de las residencias reales, ya fueran permanentes o transitorias. En 1599 se trasladó Velázquez a la Isla de los Faisanes para disponer el alojamiento regio de la llamada "Casa de la Conferencia", con ocasión de la boda de Luis XIV con la infanta María Teresa, teniendo que preparar todos los detalles de la ceremonia, para lo cual se necesitaba haber conseguido algún extraordinario honor. Como la nobleza de sus abuelos no estaba probada, Felipe IV le nombró hijodalgo, con objeto de que pudiera conferírsele el hábito de Santiago. Los miembros del Consejo dieron la orden de investidura el 27 de noviembre de 1659 y la proximidad de esta fecha con la de su muerte en 1660, hace ahora exactamente trescientos años, dió lugar a la leyenda de que el mismo Rey había pintado la cruz de Santiago sobre el pecho del autorretrato de Las Meninas. Las fatigas de su cargo en las complicadas ceremonias de la Isla de los Faisanes quebrantaron su salud, agravando las angustias "en el estómago y en el corazón", de las que murió en su casa, dentro del real Alcázar, el 6 de agosto de 1660, consolado por el Patriarca de las Indias, don Alfonso Pérez de Guzmán, y teniendo en torno al lecho a su mujer, doña Juana Pacheco, a su yerno, Juan Bautista del Mazo, y a don Juan de Alfaro, que le compuso el epitafio en latín.

Vivía Velázquez en las llamadas Casas del Tesoro, que Velasco sitúa así en su estudio de las Residencias reales: "Junto a la base de la torre Nordeste se hallaban dos pequeños jardines contiguos al espacioso huerto, o Jardín de la Priora, y ante la fachada Norte se extendía una cercada plaza (Plaza de la Priora). Adosadas al muro oriental se agrupaban algunas viviendas, rodeando el llamado patio de las cocinas y otros edificios, entre los que se señalaban la Casa del Tesoro y el largo pasadizo que comunicaba con el convento de la Encarnación".

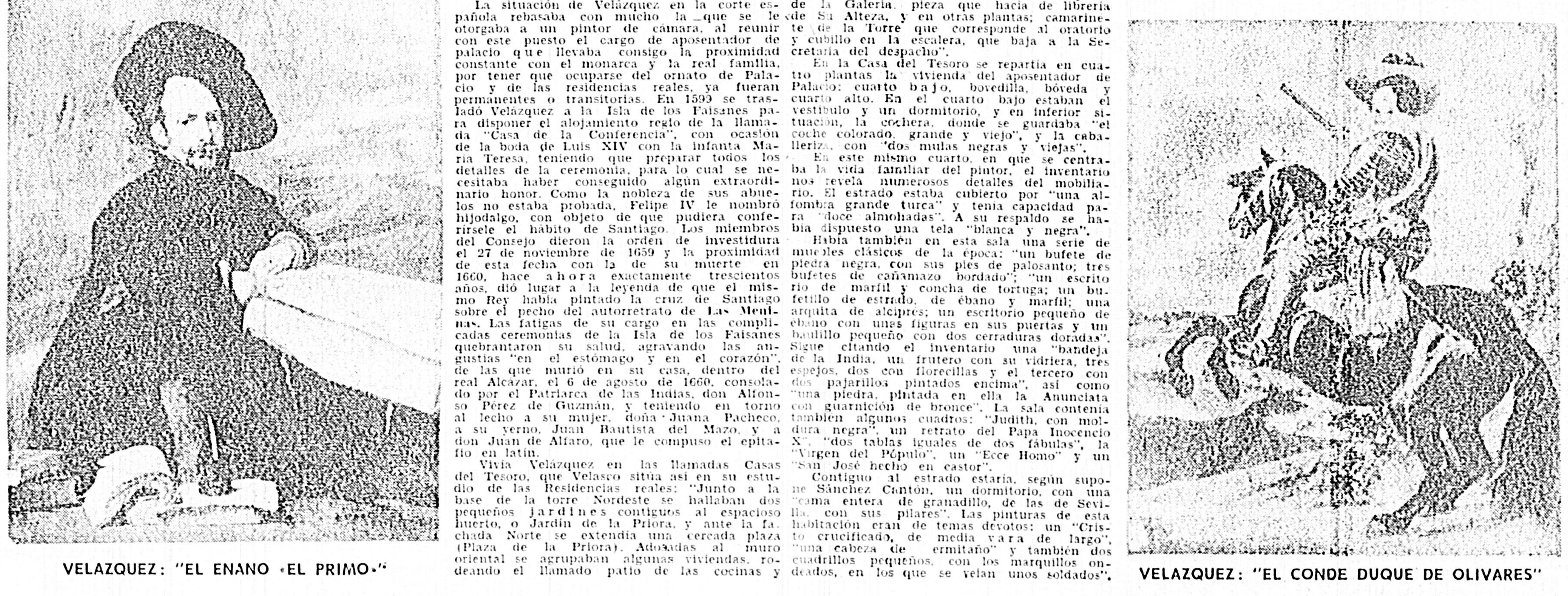
Según el inventario publicado por el señor Sánchez Cantón, Velázquez ocupaba los locales dedicados al obrador de los pintores de cámara, compuestos de "un tránsito pequeño como se entra en la Galería; pieza de la Galería, pieza que hacía de librería de Su Alteza, y en otras plantas; camarinete de la Torre que corresponde al oratorio y cubillo en la escalera, que baja a la Secretaría del despacho".

En la Casa del Tesoro se repartía en cuatro plantas la vivienda del aposentador de Palacio: cuarto bajo, bovedilla, bóveda y cuarto alto. En el cuarto bajo estaban el vestíbulo y un dormitorio, y en inferior situación, la cochera, donde se guardaba "el coche colorado, grande y viejo", y la caballeriza, con "dos mulas negras y viejas".

En este mismo cuarto, en que se centraba la vida familiar del pintor, el inventario nos revela numerosos detalles del mobiliario. El estrado estaba cubierto por "una alfombra grande turca" y tenía capacidad para "doce almohadas". A su respaldo se había dispuesto una tela "blanca y negra".

Había también en esta sala una serie de muebles clásicos de la época: "un bufete de piedra negra, con sus pies de palosanto; tres bufetes de cañamazo bordado"; "un escritorio de marfil y concha de tortuga; un bufetillo de estrado, de ébano y marfil; una arquita de alciprés; un escritorio pequeño de ébano con unas figuras en sus puertas y un baulillo pequeño con dos cerraduras doradas". Sigue citando el inventario una "bandeja de la India, un frutero con su vidriera, tres espejos, dos con florecillas y el tercero con dos pajarillos pintados encima", así como "una piedra, pintada en ella la Anunciata con guarnición de bronce". La sala contenía también algunos cuadros: "Judith, con moldura negra", un retrato del Papa Inocencio X", "dos tablas iguales de dos fábulas", la "Virgen del Pópulo", un "Ecce Homo" y un "San José hecho en castor".

Contiguo al estrado estaría, según supone Sánchez Cantón, un dormitorio, con una "cama entera de granadillo, de las de Sevilla, con sus pilares". Las pinturas de esta habitación eran de temas devotos: un "Cristo crucificado, de media vara de largo", "una cabeza de ermitaño" y también dos cuadrillos pequeños, con los marquillos ondeados, en los que se veían unos soldados".


VELAZQUEZ: "EL ENANO «EL PRIMO»"

VELAZQUEZ: "EL CONDE DUQUE DE OLIVARES"

VELAZQUEZ Y LA REINA ISABEL DE BORBON

por Enrique Lafuente Ferrari

POR qué nos atraen con imán poderoso los retratos de los personajes que tuvieron papel señalado en el reparto de la historia? No es, creo yo, por mera beatería libresca, pasadista. Al enfrentarnos con sus mudas imágenes lo que nos prende es la punzante y problemática evidencia de un destino humano que en la presencia se nos aparece como realizándose pero que, al propio tiempo, es ya para nosotros algo realizado. Se trata en suma, del enigma de una vida, de un caso particular del cariz con que a nosotros mismos, contempladores, la existencia se nos impone en nuestra intimidad. Un gesto, una sonrisa, una mueca particular del existir, bajo la especie del principio de individuación. Esto en cualquier retrato; pero si la persona fue, en más o en menos, protagonista de historia, nuestro diálogo silencioso con su faz o con su porte nos ofrece apoyatura para la imaginación, es decir, unas coordenadas de biografía concreta con que intentar asomarnos a la calidad de lo individual y calibrar el rango de ese destino. Ese ingrediente inefable de nuestro goce contemplativo estaba presente también, a su modo, en el espíritu del pintor. Tanto más rico será el mundo que un retrato nos abre cuanto mayor sea el talento del pintor, cuanto más verdadero es su arte. Al pensarlo así aceptamos que la excelencia del retratista no puede consistir en la mera habilidad técnica o en los trucos del parecido superficial. El artista auténtico penetra, a modo de rayos X, más allá del mero parecido para darnos, como hacía Velázquez —la frase es de Justi— "el tono de los nervios, la calidad de la savia vital, la proporción de hierro y de bilis en la sangre, de prudencia o locura en el cerebro".

Al recordar en conjunto la obra de Velázquez se nos imponen unas imágenes con preferencia a otras: Felipe IV, los bufones y enanos, la reina Mariana con su rostro de niña sin alegría, prematuramente solemne, con su guardainfante tapizado de negro galoneado de plata, como un catafalco, en desconcertante contraste con el carmín excesivo de sus mejillas.

Doña Mariana vino a España —¡sino triste!— a casarse con su viejo y gastado tío que estaba destinado a ser suegro y no esposo. El absurdo de este enlace a la vista está, en el Prado también, en los retratos de Carlos II, último fruto de una política de matrimonios por razón de estado basada en lo que Marañón llamaba "la bárbara consanguinidad". Los españoles, con ese sentido profundo del sino de que carecen los pueblos más racionalistas, dejamos que intervenga en nuestra interpretación de la historia o de la biografía eso que llamamos la mala suerte. La degeneración de la dinastía no puede achacarse a la mala suerte, sino a esa política de matrimonios consanguíneos que Marañón calificaba de bárbara.

Por eso nos parece respirar con alivio, al leer nuestra historia o al contemplar las efigies de sus protagonistas, cuando llega a reinar a nuestro país una princesa de Francia. Las dos Isabeles francesas que subieron al trono español pudieron haber salvado el destino biológico de la dinastía austríaca. Y aquí sí parece que la mala suerte se cebó en la historia española. ¡Si Isabel Clara, la hija de Felipe II e Isabel de Valois, hubiera nacido varón...! ¡Si Baltasar Carlos, el heredero de Felipe IV nacido de Isabel de Borbón no se hubiera malogrado...! (Y como la historia se repite, aún podríamos pensar: ¡Si Isabel II se hubiera casado con Montpensier...!) Mas ya sabemos que este juego de ojalás retrospectivos, cuando la historia —o de la vida personal— se trata, está muy desacreditado. Isabel de Borbón, la hija de Enrique IV el bearnés, tenía por misión purificar el linaje real español de las toxinas acumuladas por la bárbara consanguinidad. La historia pudo enmendarse. Y, de nuevo, se frustró. Nacida en 1603, tenía Isabel sólo cinco años cuando ya se gestionaba su futuro casamiento con el hijo de Felipe III. Era la niña un año y varios meses mayor que su novio en pañales. Como era costumbre en aquellas cortes, la princesita fue enviada a España a los 12 años para educarse en el ambiente en que había de vivir. Era muy bella: blanca, de correctas facciones, nariz recta, boca bien dibujada y ojos grandes y expresivos que derramaban simpatía y curiosidad, frente amplia y despejada, casi demasiado. La belleza iba en ella acompañada de lo que más la adorna: vivacidad, gracia. Ya casa por poderes en Burdeos, entró en España al filo de los 12 años. el principillo Felipe, precoz en su estimación de la feminidad, quedó prendido en el atractivo de la niña y eso que venía convaleciente de las viruelas. —¡Qué bellas sois y cuánto me gustáis!— Dijo a Isabel el novio. La réplica fue pronta y graciosa: —¡Habéis tenido tiempo... En Madrid la niña alegró el triste Alcázar de Felipe III, a quien encantaba su nuera en miniatura. Al llegar Isabel a los 17 años y el heredero a los 16 la boda se consuma; a los 19 la princesa es reina.

Si exceptuamos a Catalina Micaela, la hija de Felipe II que fue duquesa de Saboya, los dos vástagos de Isabel de Borbón fueron los más bellos retoños de nuestra dinastía austríaca. Ahí están sus retratos por Velázquez para demostrarlo. Baltasar Carlos no llegó a reinar; murió joven, a los 16 años, con lo que se torció lastimosamente el rumbo de la monarquía española que fue a parar al pobre Carlos II, rigor de las desdichas de su sangre tarada. María Teresa, reina de Francia, esposa del rey Sol, no fue feliz; su belleza juvenil se marchitó, desdeñada por el esposo y oscurecida por la constelación de las favoritas del Rey.

Isabel, la rosa de Francia, también conoció las infidelidades del regio consorte; con menos pompa y cortesanía que Luis XIV, Felipe IV, en un ambiente pacato e hipócrita, también engendró, sin el brillo ni las aventuras decorativas de su futuro yerno francés, una sarta de bastardos. Isabel, alegre e ingeniosa en su juventud, aficionada al mundo, a las comedias y a las fiestas como buena francesa, fue perdiendo su brío y su jovialidad; infidelidades del rey, intrigas de una política personalista, absorbentemente conducida por el valido Olivares y en la que la reina, en posición difícil por su condición de francesa, no tenía papel. Fue otra mala suerte; Isabel de Borbón, hija de un rey de cuerpo entero, político capaz, y de una italiana dúctil y sociable, hubiera podido influir en bien en los asuntos de España y en el gobierno de su esposo. El rey, ni se enteró; distraído en sus cacerías, descargó el trabajo de gobernar en el gran cacique andaluz con ínfulas de estadista y, en el fondo, sólo un vanidoso dictador que era don Gaspar de Guzmán. Felipe IV, rey holgazán, dejó que holgase también la prudencia y el instinto político de su esposa. Que Isabel de Borbón debió de sentir, en algún modo, vocación de gobernar nos lo da a entender la hostilidad que sintió hacia el Conde-Duque. Y aquí entramos ya en el problema de sus retratos.

Velázquez viene a la corte en 1623; triunfó inmediatamente. El rey, recién llegado al trono, se adscribe al pintor de por vida: Una y otra vez pinta su efigie: "el rey retratado" dice de él Sánchez Cantón. Por lo menos, trece retratos le hizo, que con las réplicas correspondientes, suman una copiosa iconografía velazqueña. ¿Y la reina? Sus retratos son en número mucho menor, la intervención de Velázquez en muchos de ellos es sólo parcial o problemática. No hay retrato velazqueño de Isabel de Borbón que no haya suscitado dudas o discusiones, lo que ya es digno de notarse. No hay en la producción velazqueña ningún retrato de Isabel que pueda ... en calidad y autenticidad, al lado de los magníficos ejemplares de la efigie del rey (retrato en negro del Prado, retrato ecuestre, retrato rico de la Galería de Londres —el llamado Silver Philip— retrato de Fraga, hoy en la colección Frick... etc.). Por otra parte el Museo del Prado conserva únicamente un retrato de la reina, el ecuestre, que sólo en parte es obra de Velázquez; ninguno existe en otros museos españoles y de los que en colecciones extranjeras se guardan, todos, incluso los mejores, han sido discutidos en cuanto a su atribución al maestro. ¿No es esto extraño? Ninguna duda cabe de que Velázquez habría de recibir encargo de pintar a la reina en varias ocasiones. ¿Es que el azar —la mala suerte— ha hecho que se pierdan las obras autógrafas y sólo queden réplicas o copias de discípulos? Hay aquí un problema que ofrece un doble aspecto; por lo que respecta a Isabel en primer término; por lo que afecta a los métodos de trabajo de Velázquez, después.

La reina fué ciertamente, muy bella. Así aparece de niña en algunos retratos de Franz Poubus o atribuidos a él, dos de ellos en el Museo del Prado, todos pintados antes de su venida a España, es decir, antes de las viruelas. Allende y Sánchez Cantón creyeron de la reina otro cuadro del Prado muy discutido en identificación y en atribución; si es Isabel, sería un retrato de recién consumado el matrimonio, en sagaz interpretación de Marañón. El caso es que la contradicción entre su belleza y la triste huella de sus viruelas, por mucho que las disimulasen los afeites, debió crear a Isabel un cierto complejo de ser retratada. Huía a los pintores. Nos ha llegado un testimonio de esta repugnancia; cuando en 1638 la Duquesa de Chevreuse —la Chevrosa, según la versión hispanizada de algunos escritores de la época— pedía a la reina un retrato suyo para enviar a Enriqueta de Borbón, la hermana que reinaba en Inglaterra, Isabel reconocía su poca afición a dejarse retratar. La rareza relativa de sus efigies en comparación con las del esposo puede quedar suficientemente explicada con esta escasa inclinación a ser inmortalizada por los pintores.

Justi se preguntaba ya por la causa de esta repugnancia de Isabel olvidándose de las huellas de la enfermedad sufrida, cuando antes de entrar en España, las viruelas marcaron su rostro.

La reina era aguda e inteligente; desde la aparición de Velázquez en la corte, Isabel de Borbón pudo ver con asombrosa admiración la potencia del pintor en penetrar el natural, la implacable profundización en el modelo de este pintor de garra prodigiosa, que captaba la figura y la hacía alentar sobre el lienzo. ¿No es lógico pensar que con su repugnancia al retrato sintiera nuevas y justificadas alarmas ante este pintor que traducía con facilidad los rasgos, la textura de los cabellos, la superficie de la piel... que no adulaba y para quien la física fealdad de los más ingratos modelos no estorbaba su voluntad estética de salvación del individuo? Francesa ella, habría de extrañar aún más esta milagrosa operación tan alejada de lo que por retrato de corte se entendió siempre en Francia. Creo que de aquí vino su ninguna inclinación a posar ante aquel pintor admirable y para ella inquietante. Hay que explicar así las pocas oportunidades que debió de dar Isabel a Velázquez sin buscar las causas de su actitud esquiva en una supuesta falta de simpatía por el pintor sevillano por ser un protegido de Olivares, a quien la reina novela bien. Cierto es que la reina contribuyó a la caída del valido veinte años después, en

(Continúa en la pág. 6)

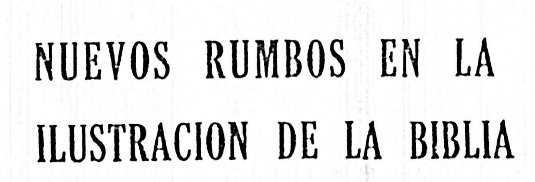
VELAZQUEZ: "ISABEL DE BORBON"

VELAZQUEZ: "ISABEL DE BORBON, POR RUBENS"

El arte de Ceri Richards

[illegible]

DAVID THOMPSON.



CERI RICHARDS: "TRAFALGAR SQUARE - 1951"

ARTES Y LETRAS

DESPERTAR

Amanecer desnudo y tembloroso.
Voces que se inician en los valles solos.
Salir de lo hondo del sueño.

Destierro lento de caída en sueños
borrado
y mucho de cosas viejas que desfilan frías
como los celajes en los charcos.

El impulso suave velón
acariciando como brisa ligera de mar calmo
y los ojos deslizándose sobre las arenas inertes
ardidas de amarillo.

El abrazo apenas llega
confundido y pequeño
como desprendimiento de una hoja olvidada.

Ciudad incierta donde las doncellas
sonríen en las manos presurosas.
Túnicas en que se envuelven las intenciones [blandas
reflejadas en los espejos nacientes.

Proximidad de un silencio pesado
cargado de esencias destenidas.

Centro perdido
y círculos girando más allá
de los horizontes apresados.

Me alzo entre aguas
y mis ojos son muchas desiertas,
Los puños sombras de espumas
La lluvia de mi pecho
es lento como cuando de adolescente
y la amargura cae a mis pies,

Ahora mis brazos
se arrojan por caminos desconocidos.

La incertidumbre está en mis manos
aves gigantes de pesadas alas.
En tus espaldas duerme un sol lento.

Hay luz en tus ojos y en los míos
y un afán de ser algo tuyo
algo así como un amigo esperado
en puertos desconocidos.

Tu brazo recoge el ardor
y es horizonte inmediato.

Calma de pájaros
y llanura llanura,
Las flores cayan en tu pecho, lejano
donde se desnuda el rocío.

Mi voz es amanecer de otras voces
y llama a las últimas sombras.

Despertar:
ocasión de estrellas.

HORACIO MONGE MUÑOZ

DIEGO VELAZQUEZ: "LOS BORRACHOS"

VELAZQUEZ Y LA REINA ISABEL...

(Viene de la pág. 5)
1643, convencida del mal rumbo de los asuntos del reino y de la responsabilidad de Olivares, más no es probable que la antipatía declarada fuese tan precoz en la reina como para estar ya activa en 1623, ni que fuese tan apasionada como para derramarse sobre el joven pintor, discreto y reservado, lleno de distinción y cortesía que de Sevilla, aún tímido y encogido en su nuevo ambiente, había llegado al Alcázar de Madrid.

La reina huía de los pintores y de Velázquez con mayor motivo. Justi hizo ya una observación aguda que podía encontrar fácil justificación si se adoptan mis hipotéticas explicaciones: que todos los retratos velazqueños de la reina parecían proceder de un original único. Si Velázquez logró que la reina posase ante él fue sin duda alguna rara vez. La vivaz cabeza del retrato ecuestre parece acusar la presencia del natural aunque para un pintor de la altura de Velázquez no sea caso imposible reconstruir, en el estudio, de memoria, una cabeza cuya expresión le era habitual en su frecuentación familiar de los salones del Alcázar o del Buen Retiro. Del natural o no, es muy probable que Velázquez guardase en su taller un estudio de la cabeza de la reina que le sirvió, a él o a otros, para montarla en su retrato, sobre un vestido que no necesitaba de la presencia del regio modelo. En algunos retratos de la reina, y en el ecuestre del Prado principalmente, la cabeza de doña Isabel nos hace el efecto de un fotomontaje al destacar, con su maestría, sobre la muerta superficie de un vestido de muy inferior técnica en su ejecución pletórica, como salido de otros pinceles. Lo mismo sucede con la hermosa cabeza del caballo contrastada con el paisaje, tan muerto.

Puntualicemos. Velázquez llega a Madrid en 1623; Felipe IV acaba de subir al trono; lleva efectivamente casado tres años, la reina es bella. ¿Es posible que, a pesar de su hostilidad a ser pintada, no la retratase el joven sevillano convertido por golpe mágico en pintor de cámara?.

Existe un retrato de Isabel de Borbón en el Museo de Copenhague cuya excelente cabeza es "velazqueña", si es que no salió del pincel de Velázquez refleja al menos un original del maestro. Sería, de aceptarse así, la más primeriza efigie de la reina interpretada por don Diego. La semejanza de actitud, de composición y hasta de moda con el retrato de María de Austria, la hermana de Felipe IV en el Museo de Berlín, y cuyo estudio preliminar está en el Prado, atestigua la filiación. Isabel es más joven que en el retrato ecuestre; es la reina recién casada, aunque tenemos el problema de que, como no va de luto, no puede ser pareja de ninguno de los retratos de Felipe IV en negro, pintados en los años inmediatos a 1623, recién muerto Felipe III. La moda, repito, inclinaría a fechar este cuadro poco antes del viaje de Velázquez a Italia, si es que el original fue enteramente pintado por don Diego. En todo caso, la conclusión sería ésta: Velázquez debió de pintar un retrato —una cabeza, al menos— a la reina Isabel, que se utilizó —por él o por un copista—, para este retrato de Copenhague. Tenemos que saltar después a una segunda efigie o estudio de la cabeza de la reina a la que ?vorresponde el gran retrato ecuestre del Prado y el retrato en pie que está en Inglaterra y que perteneció a la colección Huth. Este retrato ha sido discutido en cuanto a su plena atribución al maestro pero en un artículo de Theodore Crombie aparecido en "The connoisseur", en 1958, se ha dicho que la limpieza reciente de la pintura ha hecho desaparecer retoques que lo afeaban y, sobre todo, ha permitido apreciar, estudiada bajo los rayos X, que debajo de este retrato existe otro, el probable original del de Copenhague que Velázquez repintó años después para "ponerlo al día". La fecha de este segundo retrato sería posanterior —hacia 1628— el viaje del pintor a Italia, o poco posterior a su regreso, hacia 1631. El retrato Huth con su ancha gorguera y jubón bordado de estrellas, coincide en esto con el retrato ecuestre e indica, por tanto, época análoga o modelo común. Un tercer tipo de retrato de la reina es de busto largo con manos, rico vestido, gorguera más reducida y peinado menos alto indicando un cambio de la moda; sus ejemplares conocidos son los de Chicago y Museo de Viena. Como este último está documentado como remitido a Viena en 1632, la fecha ante quien queda bien fijada. Son los dos, obras no ajenas al pincel de Velázquez aún cuando no sean enteramente de su mano, como sucede en tantos cuadros salidos del taller del maestro. Inspirado en estos cuadros aunque de otro pincel y acaso posterior en fecha sería el retrato del Palacio de Hampton Court, enviado a Inglaterra en 1638. Queda aún el enigmático lienzo que fue de la colección Traumann cuya cabeza puede ser de Velázquez aunque el resto desde luego, no lo es; la reina tiene aspecto muy juvenil por lo que bien se podría pensar que si doña Isabel —alguna vez se ha negado— habría de tratarse de un apunte o mancha del pintor dejado sin acabar y terminado después por otro pintor; su fecha, en todo caso, quedaría dudosa. Y aquí, en lo de cerca o de lejos atribuible a Velázquez, terminaría la breve historia. Breve sí; sorprendentemente breve. Pensemos que desde que Velázquez entró en el Alcázar real en 1623 hasta que la reina Isabel, la bella rosa de Francia, muere en 1644, van veintiún años, veintiún años, en los que el pincel de Velázquez no descansa en pintar al Rey, a los infantes, al príncipe. Sólo tres tipos de efigies de la Reina, tres momentos en los que parece que Velázquez se enfrentó con su regio modelo femenino; en los tres la misma actitud del rostro, "como si derivasen de un prototipo único". Sólo uno indiscutido: el del retrato ecuestre. Y todos ellos concentrados en muy pocos años: de 1628 a 11631; todo lo más, de 1625 a 1632. No cabe duda que, aún descontando las malas suertes, las posibles obras perdidas, la reina se dejó retratar por Velázquez muy pocas veces. De sus últimos doce años, nada. Precisamente los años en que la reina cobra una mayor responsabilidad, adquiere un cierto relieve político y desarrolla una personalidad hasta entonces diluída en frivolidades juveniles, en fiestas de corte y comedias del Buen Retiro. Esta niña francesa, aclimatada en España; esta sombra sonriente, como dijo Marañón, destinada a alegrar el severo Alcázar de los Austrias, fue conquistada por la melancolía, su papel político nulo, su marido infiel, sus múltiples partos, rumbo desdichado de los asuntos públicos, sus dolencias precoces, quemaron pronto su humor expansivo. La educación de sus hijos la absorbió; se retrajo, dolida por los dvaneos del Rey, por la soledad... La madurez desarrolla en ella una vocación política. Se dice que a la caída del Conde-Duque contribuyó una conjuración de mujerez: la Reina, en primer término nodriza del Rey, enemiga feroz de Olivares; la duquesa de Mantua, Sor María de Agreda... La guerra en Francia toma una súbita gravedad. Las tropas del hermano de Isabel invaden Cataluña. En 1642 el Rey ha de partir a la campaña. Ahora la reina gobierno, preside juntas, visita cuarteles, organiza tropas contra los soldados del país donde vió la luz. Dicen que, como la otra Isabel, empeñó sus joyas. Una ola de popularidad parece redimirla de su anterior inacción amarga. Al fin, a golpes de fracasos, Olivares cae. El Rey no le nombra sustituto. "Mi privado es la Reina", dice Felipe IV. Y una renovación del afecto conyugal parece acompañar a esta colaboración en el gobierno.

Poco iba a durar. Camino de Aragón el Rey para la campaña de 1644, la Reina cae enferma; una erisipela, —dicen. Los médicos la torturan: ocho sangrías. Isabel siente que va a morir; lúcidamente consiente de su infección, no quiere que sus hijos la besen, para no contagiarlos. Y el 6 de octubre de 1644 muere la tercera Isabel de España, reina, aunque consorte, excelente, de grata recordación. Velázquez no nos ha dejado efigies suyas en número bastante para seguir a través de los retratos su devenir biográfico; en todo caso no parece que la pintase en esos años en que su carácter se reveló en la acción. Con todo, a las pocas efigies que con don Diego pueden relacionarse hemos de atenernos, porque los retratos de Rubens, originales o réplicas, son de una superficialidad que contrasta con la fuerza y la vida de los de Velázquez. La versión que de Isabel nos dió el gran flamenco "es —dice Justi— una de las más osadas mixtificaciones fisonómicas del pintor". Porque Rubens, grtn cortesano de los colores, estaba en el polo opuesto de la radical inspiración de Velázquez, la que me he atrevido a definir otras veces como la estética de la salvación del individuo. No fuero excepción los retratos de esta reina bella, brillante, injustamente postergada, esquiva para dejarse retratar por el complejo de sus viruelas juveniles. El liviano Felipe IV supo a su muerte lo que había perdido: "perdí en on solo sujeto —escribía— cuanto se puede perder en esta vida". Tardío arrepentimiento. La muerte ahorró a doña Isabel el mayor dolor, que fue también una tragedia para la historia de España: el dolor de ver morir a su hijo, el heredero destinado a regenerar la sangre austríaca con la salud bearnesa de la madre. Destino adverso, o mala suerte: el sino repetido de la Historia de España.

VELAZQUEZ: "INFANTE BALTASAR CON UN ENANO"

El pintor Velázquez en Munich

(Viene de la pág. 5)
superior. El Renacimiento que despierta la conciencia del hombre como individuo, sienta un principio para el arte, sobre todo para la Pintura, cuyo alcance no se ha medido suficientemente aún: el artista pasa a ser la medida de su obra no solamente como causa eficiente, sino también como "causa ejemplar". En el fondo la Creación no es más que la proyección de la propia fuerza creativa. Es cierto que los medievales también se retrataron en sus cuadros, pero su efigie no excluye en nada el carácter religioso de los temas: es lo religioso lo que posee en la Edad Media el carácter de ejemplar, de ahí que sus obras sean más descriptivas, y el hecho de que desconozcamos los nombres y vida de los artistas en nada dificulta la comprensión de sus obras. Pero, a partir del Renacimiento, la medida humana sustituye a la medida realigiosa de las cosas y no es posible interpretar una obra dea rble interpretar una obra de arte sino a través del autor mismo: el autorretrato como principio de interpretación al ser principio de creación.

Tema de otro trabajo pudiera ser comprobar cómo estos resultados de la interpretación de un autorretrato de Velázquez pueden ser principio de interpretación de las demás obras suyas, pues ni el Naturalismo ni la sola composición formal es suficiente para comprender y "conocer" a Velázquez ni a ningún otro artista que lo sea realmente.

Poemas de Elisa de los Campos Gestido

EN LA CLASE JARDINERA

Hoy me besaron los niños
De una clase jardinera
¡Que nadie me toque el rostro
Que va cuajado de estrellas!

Con néctares aromados
Todas mis palabras vuelan
Y me siento hermosa y joven,
Rica de todas riquezas.

Alas me crecen del cuerpo,
Multicolores y frescas
Que me llevan el latido
Por extasiadas praderas.

Hoy me tocaron el rostro
Cien boquitas jardineras.
¡Estoy naciendo de nuevo
Y es mía la Noche Buena!

MARTIN PESCADOR

Martín pescador
El del pico largo,
Filoso y redondo,
Cruel puñal opaco;

Déjame pasar
Por el río claro;
Respeta el cardumen
De mis cien hermanos.

El del lomo azul
Y pecho pintado
De ladrillo vivo,
Vigilante pájaro,

No claves la flecha
De tu vuelo hambreado
En el inocente
Pececito manso.
Martín pescador
¿Nos dejarás paso?

EL VIEJO MAPA

¿Dónde estarán las cañadas
De aquel mapa amarillento,
Sus aguadas y cuchillas,
Sus parques, playas y pueblos?

Los arroyos se entubaron;
Y, en el horizonte, recios
Serruchos cuadrangulares
Los crepúsculos royeron.

El mar que fue tan de todos,
El inmenso mar abierto
Ya no es más que un ancho aljibe
Entre muros de cemento.

Se emparejó la colina
Con cuarenta pisos recios;
Ya son parque los bañados:
Desbordó Montevideo.
¡Cómo está cambiado el mapa!
¡Cómo está de oculto el Cerro!

El progreso fue sembrando
Portland, piedras, cal y hierro.
Carta de la geografía
De cuando yo era un chicuelo,
En la opaca selva esquiva,
Sólo en mi amor, te reencuentro.

NUEVOS RUMBOS EN LA ILUSTRACION DE LA BIBLIA

Desde la Pascua de Resurrección de 1959 se ha introducido en la República Federal y en la Zona de ocupación soviética una nueva Biblia escolar. La Biblia que hasta ahora se utilizaba, seleccionada e ilustrada con el espíritu de fines de siglo, no era ya un medio de revelación de la palabra de Dios conforme a la visión y a la representación intelectual del niño, modificadas por el cine, la televisión y las revistas ilustradas.

Desde las primeras ilustraciones de la Biblia en xilografías del siglo XVI y las ilustraciones de Gustavo Doré, hasta las insustanciales reproducciones nazarénicas de nuestro siglo, la ilustración bíblica tendía a la representación escénica de la Sagrada Escritura. La nueva Biblia rompe radicalmente con esa tradición y ofrece exclusivamente reproducciones en color de antiguas pinturas miniadas de los siglos V a XIII. Sobre esta ilustración, un poco unilateral e historicista, se ha desatado una discusión en la cual el pro y el contra se han expuesto claramente, sin que nadie haya encontrado una solución mejor.

INTERPRETACION CONTEMPORANEA

Como muchos pedagogos no lograron adaptar positivamente el nuevo material gráfico a la enseñanza religiosa, se encargó a un joven sacerdote católico la interpretación contemporánea del material gráfico en conferencias y debates en Academias pedagógicas y otros centros interesados. Muy pronto hubo que convencerse en esos círculos de trabajo de que el arte sagrado contemporáneo no podía utilizarse catequísticamente. Ninguno de los intentos hechos respondían a la dignidad religiosa ni a la calidad artística. Así, las antiguas ilustraciones de los libros siguieron siendo hasta ahora la mejor solución, porque en la forma responden al sentimiento estético de hoy y además tienen la fuerza mágica y simbólica que nuestro tiempo ha perdido. Sin embargo, se está dispuesto a aceptar la ilustración bíblica de hoy como "solución interina", para buscar una mejor solución moderna, cuando se logre dar una interpretación convincente en el lenguaje de nuestro tiempo.

TAMBIEN SERIES DE IMAGENES

No todos los niños son capaces de este proceso mental. Para muchos, y precisamente para los menos dotados, la historia bíblica aprendida en la infancia es frecuentemente el único fundamento religioso de su vida. También estos niños tienen derecho a que se transmitan las verdades de la Redención de la mejor manera posible. Para ello se ha recurrido a otra posibilidad. En la misma editorial en que se publica la Biblia infantil han aparecido series de grabados sobre el Viejo y el Nuevo Testamento que se han reunido en la Biblia infantil en torno a las distintas hojas.

VELAZQUEZ: "LA DAMA DEL ABANICO"

Los misterios de York

[illegible]

GEORGE HAUGER.

SOCIALES

BODAS DE PLATA CARDOSO SAAVEDRA-CUENCA RUBIO

—El día 7 cumplen sus bodas de plata matrimoniales, el señor Jaime Cardoso Saavedra y su señora Susana Cuenca Rubio, distinguido matrimonio extensamente vinculado a nuestra sociedad.

En tan grata fecha los esposos Cardoso-Cuenca, han mandado a oficiar una misa en acción de gracias, en la Iglesia de Nuestra Señora de Lourdes, piadoso acto en el cual se verán muy acompañados por sus parientes y amistades.

BODAS

ZUFIAM CERVIÑO - FENOCCHI BREGANTE

El próximo sábado será consagrada la boda de la señorita Gloria Zufiam Cerviño con el señor Walter Fenocchi Bregante, acto que tendrá lugar en el hermoso templo dedicado al Sagrado Corazón Mercedes y T. Narvaja) actuando de padrinos el señor Rafael Zufiam Mendizabal y señor García Bregante de Fenocchi, formándose así un nuevo y prestigioso hogar, dado las altas virtudes que adornan a ambos contrayentes.

El contrato civil que será firmado el jueves anterior, serán testigos por parte de la gentil contrayente el Sr. Adrián Barrera, señora Delia Cerviño de Barrera, señores Juan Alfredo Busca y Alfonso Cerviño y por parte del novio, señorita Dominga Fenocchi, señor Francisco Fenocchi, señora Kilma Cabrera de Cerviño y el señor Alberto J. Barrera Cerviño.

Los novios saludarán en el atrio del templo.

—El 16 del corriente, se realizará la boda de la señorita Alicia Cerdeiras Fontana con el señor Raúl Caviglia Turienzo.

La ceremonia religiosa será bendecida en la Iglesia de N. Sra. de Lourdes, siendo padrinos las señoras Inés Turienzo de Caviglia y Alicia Fontana de Cerdeiras y los Sres. Ruiz Cerdeiras y Césarr Caviglia Turienzo. A presenciar esta ceremonia serán invitadas las numerosas amistades de los contrayentes, lo que motivará lucida nota nupcial.

INTERESANTE EXHIBICION: DOCUMENTAL SALVADOREÑO

—Hoy a las 10 y 30 horas se llevará a cabo auspiciado por la Embajada del Ecuador y el Instituto Interamericano del Niño, en la sala del Estudio Auditorio la exhibición del documental salvadoreño: "Un camino de esperanza" que refleja la labor que realiza en El Salvador, la División e Menores en el campo de la Protección a la Infancia.

Dado el interés despertado, esta exhibición ha de congregar a numerosa concurrencia.

ESTA NOCHE EN EL TAJAMAR

Como de costumbre tendrá lugar esta noche a las 21 y 30 hs. la exhibición de cine que auspiciada por la Asociación de Fomento de Carrasco tiene lugar todos los viernes en el Tajamar.

GRANDES RECITALES EN EL SOLIS

En el Teatro Solís que en incansable labor nos viene ofreciendo en toda esta señalada temporada, tan buenos y brillantes realizaciones escénicas, se presentan mañana sábado y el domingo en tres únicos espectáculos, la famosa danzarina Angelita Vélez y el notable bailarín Shuruco, que en toda Europa y América han conquistado sólida fama, culminada en Champs Elysées de París y Teatro Colón de Buenos Aires.

Estos tres únicos recitales de danzas argentinas, provocarán en nuestro primer Coliseo otras tantas reuniones sociales, en las que se confundirán las principales familias de nuestra principal sociedad, con los miembros de los círculos oficiales y diplomáticos.

Beneficio misional franciscano de hoy

Dado el extraordinario interés reinante y la enorme demanda de tickets, ha de verse coronado por brillante éxito, el festival de cine, que tendrá lugar hoy en la sala "San Francisco de Asís", para beneficiar a la misión de los Padres Capuchinos a cargo del Rvdo. Padre Carlos O.F.M. en Africa Central. Organiza este acto A.M.A. (Amigos de Misiones en Africa).

Será ofrecido en esta ocasión el siguiente programa: a las 18 y 30 hs. se exhibirá "Proa a las Nubes" (2B), con Kenneth Moore y Muriel Pavlow y Documentales de Italia en Ferrania-Color.

GRAN FUNCION DE GALA

Nuestra Sociedad más distinguida, conjuntamente con los miembros de nuestro Gobierno Nacional y Departamental, lo mismo que todo el Cuerpo Diplomático están pendientes de la extraordinaria función de Gran Gala que se llevará a cabo en la sala del Teatro Solís el próximo jueves, con la representación de la famosa ópera de Mozart: "Don Juan" que tendrá un reparto excepcional en la dirección general de Luis Batlle Ibañez, puesta en escena de Carlos Denis Molina y de Orquesta en la del Maestro Juan Protasi, estando a cargo del Arquitecto Adolfo Halty toda la escenografía de esta bellísima ópera que tanto gusta a nuestro público.

El sillón de platea está fijado en 25.00 sirviéndose a la selecta concurrencia en el Foyer del Teatro Solís —durante uno de los intervalos— un chocolate a la usanza de las grandes capitales europeas.

Se hace contar que la concurrencia asistirá de rigurosa etiqueta, proyectándose así una de aquellas extraordinarias veladas de gran Gala que antaño fueron centro de la elegante sala del Solís.

CUMPLEAÑOS

—La jovencita Margarita Brito del Pino Alvarez, que hoy cumple años no recibirá a sus amistades.

—Muy agasajada por sus amistades se vió en ocasión de su cumpleaños la señora Felicia Areco Pittaluga de Folle Joanicó, lo que originó en su residencia de la calle San José interesante reunión.

—Rodeada de sus parientes y amigas ha de verse hoy con motivo de su cumpleaños la señora Graciela Biraben González de Lussich.

—La señora Delfina Marin de Olaso, que hoy cumple años no recibirá a sus amistades.

DIPLOMATICAS

—El Nuncio Apostólico Monseñor Dr. Rafael Forni, ofreció un almuerzo, en honor del Encargado de Negocios de Bolivia, señor Eugenio Von Breck y señora Shunty Eyzaguirre con motivo de su próxima partida.

Hoy nuevamente será agasajado el distinguido matrimonio diplomático que se ausenta, por el primer secretario de la embajada de la República Arabe Unida, señor Salah Eldin Mourad.

KERMESSE EN EUSKAL ERRIA

Los días sábado 3 y domingo 4 de setiembre, se realizará en el local de la calle San José 1163, una gran kermesse a total beneficio del Colegio San José de la Montaña, de Carrasco. La misma, que contará con las más diversas atracciones dará comienzo a las 16 hs., y promete el mayor de los éxitos, debido a la gran dedicación de sus organizadores, y a la desinteresada colaboración de firmas comerciales de plaza.

Por lo tanto la sede social de Euskal Erría, se vestirá de fiesta los días sábado 3 y domingo 4, adhiriéndose de esta manera al beneficio para el Colegio de Carrasco.

DE RIO JANEIRO

Por diarios de Río Janeiro, nos enteramos de las despedidas ofrecidas al Dr. Carlos Antonio da Cunha Bueno y su esposa nuestra compatriota señora Alice Collazo Pittaluga, con motivo de su partida para Europa. Les han ofrecido comidas el Embajador de Inglaterra y señora, el Embajador de Ecuador y señora, el Embajador de Chile y señora, el Embajador de Suiza y señora, el Encargado de Negocios de Argentina y señora el Gobernador de Río Janeiro, Embajador Sette Cámara y señora, el Embajador Pío Correa y señora, Embajador Dr. Camilo de Oliveira y señora, Dr. Octacilio Gualberto y señora, Dr. Eduardo Linchy y señora, Dr. Laffaieta de Andrade y señora y muchos otros matrimonios. Esta pareja parte dejando un vacío en la sociedad donde disfrutan gran prestigio y la señora da Cunha Bueno se destaca por su belleza, distinción y cultura.

—El ex- Consejero de nuestra Embajada en Río de Janeiro señor Mario Collazo Pittaluga y su esposa señora Noemi Leilis ofrecieron una comida en honor de sus hijos los esposos da Cunha Bueno-Collazo Pittaluga con motivo de su partida para Europa El Dr. da Cunha Bueno ocupará el puesto de secretario en la Delegación de la Embajada junto a las Naciones Unidas en Ginebra.

Piden zapatos para enfermos mentales

La Comisión de Damas pro enfermos mentales del Hospital Vilardebó, hace un llamado a la generosidad del pueblo, solicitando zapatos y zapatillas para los enfermos internados que los necesitan. Enviar a Millán Nº 2515 o llamar a teléfonos: 41.74.55 y 22.55.68.

SOCIABILIDAD

—Organizado por la señora Adelina Reboledo de Texeira y la señorita Inge Leheman, se llevará a cabo el miércoles próximo en el Victoria Plaza Hotel un te en honor de la señorita María Cristina Jardím Lamas con motivo de su boda.

Los tickets se pueden solicitar por teléfono a los siguientes números: 41.09.36 y 4.52.79.

El lunes 5, el Sr. Carlos Sosa Días y su Sra. Olga Guerra de Sosa Días, ofrecerán en su residencia un cocktail seguido de baile en honor de las amistades de su hija María Cristina que cumple años. Viene siendo invitado un grupo juvenil de nuestra Sociedad, amigo de la homenajeada.

ENFERMOS

—Enferma la señora Magela Silveira de Sienra Cash.

—Mejorada la señorita Adela Nieto Etchegaray.

—Restablecido el joven Héctor Miralles Ponce de León, que abandonó el sanatorio donde se asistía.

—Enfermo el señor Mario Balparda Blanco.

NACIMIENTOS

—Ha nacido una niña que se llamará María Magdalena, en el hogar del Sr. Edmundo Portela Montes de Oca y Sra. Beatriz Sosa Días Guerra.

REUNIONES INFANTILES

—Celebrando el cumpleaños de su hijo Zoel Mauricio, el señor Raúl Varela Barrioia y su señora Dina Gutiérrez Zorrilla, ofrecerán el 12 del corriente una fiesta en su honor, lo que ha de constituir interesante reunión infantil.

PRO INTERNADOS DEL HOSPITAL FERMIN FERREIRA

—Organizado por la Comisión de Damas por internados, del Hospital Fermín Ferreira, que preside la señora Yolanda Schmidt de Viana Aranguren se realizará el día 9 un te- rummy- canasta y desfile de modelos de una acreditada casa de modas.

Esta gran reunión benéfica tendrá lugar en los salones del Círculo Italiano en la calle Colonia y promete constituir una de las notas brillantes de la actual temporada.

Los tickets se pueden solicitar por teléfono al Nº 41.46.59.

VIAJEROS

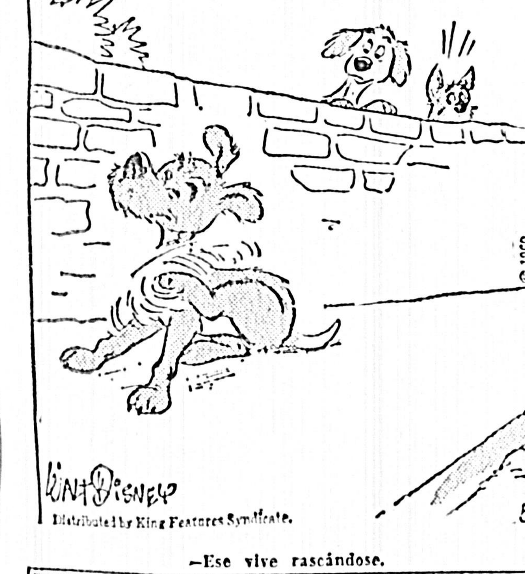
—Para Estados Unidos el Dr. Hugo Delgado Delgado Pereira Bustamante y su señora Gladys Secco Fontana.

—Regresaron de Punta del Este, las señoritas María Angélica Hill Hamilton y Marta Irastorza.

—De Buenos Aires el Sr. Nassim Ache.

—Por noticias recibidas sabemos se encuentran en México, el señor Roberto Mathó Reguscl y su señora Hebe Hipólito Pueyrredón.

JAURIA DICHOSA - por Walt Disnoy



—Ese vive rascándose.

Liturgia: modificaciones

Dictó ayer un Decreto la Santa Sede

530 ARTICULOS • SIMPLIFICACION DE LA SANTA MISA Y OFICIO DIVINO • CAMBIOS VARIADOS

CIUDAD DEL VATICANO, setiembre 1º (UPI). — La Santa Sede expidió hoy un Decreto Pontificio que introduce varias modificaciones en el texto de la Misa y del Breviario.

El decreto de 530 artículos, fechado el 26 de Julio, simplifica y abrevia la misa recitada por los sacerdotes en la Iglesia, y el divino oficio, o breviario, que todo sacerdote debe leer diariamente en privado.

Los cambios son muy variados, pero no son sensacionales. Fuentes del Vaticano ponen de relieve que tanto la misa como el breviario siguen sin alterar. Otras modificaciones de más amplitud pueden ser consideradas por el próximo Concilio Ecuménico bajo el título de "Reforma litúrgica".

La simplificación de la misa y el oficio divino ya había sido anunciada por el Papa Juan XXIII en términos generales en un decreto anterior de este mismo año. Pero los detalles de la reforma no se conocieron hasta que hoy se publicó un nuevo "Código de rúbricas para el breviario y el misal romano".

Las "rúbricas" son reglas establecidas para el desarrollo de los servicios de la Iglesia y de todo rito litúrgico.

El nuevo código, publicado hoy en el boletín oficial del Vaticano, "Acta Apostolicae sedis", se divide en tres partes y contiene 530 cánones, o artículos.

La mayoría de los cambios son secundarios Consisten en supresión o abreviación de algunas oraciones especiales que hasta ahora solo se dicen en determinados días del año.

El nuevo Código invalida todas las reglas anteriores, que se habían convertido en una complicada serie de reglamentos a consecuencia de las sucesivas adiciones introducidas a través de los siglos.

El nuevo código da al Obispo individual cierta autoridad para modificar la liturgia según la circunstancias locales. Se señala, por ejemplo que sería ilógica que los católicos de la América Latina y otros países del sur del Ecuador tengan que elevar constantemente preces por una buena cosecha en un tiempo que es verano en el hemisferio norte, pero invierno en el suyo. La fecha de esas oraciones pueden ahora cambiarla los obispos.

El nuevo código también elimina varias duplicaciones de días de fiesta. El de San Pedro, que actualmente es celebrada el 18 de enero, y otra vez el 26 del mismo mes, ahora tendrá lugar solo el 25 de enero.

La fiesta del Arcángel Miguel el 8 de Mayo, queda suprimida y queda solo la del mismo Arcángel el 29 de Setiembre.

Esto mismo se hace en relación con las fiestas de otros varios santos.

Agenda CATOLICA

Hoy viernes

ARCHICOFRADIA DEL SMO. SACRAMENTO. —Hoy a las 19 hs. el Ilmo. Mons. Luis Roberto de Santiago dará posesión de sus cargos a los integrantes de la nueva Directiva de la Archicofradía del Santísimo Sacramento de la Basílica Metropolitana Se invita a los Señores Hermanos y Hermanas a asistir a este acto.

CAPILLA DE LA CARIDAD.— Hospital Maciel, Congregación de Nuestra Señora del Huerto.

Hoy Viernes. A las 17 y 45 hs. novena de la Santísima Virgen del Huerto, Rosario, Misa con Sermón por el Pbro. Mauricio Silva.

Jueves 8, Natividad de la Virgen, Misa vespertina y Comunión general.

Domingo 11. A las 18 y 30 hs. Misa Solemnizada. A las 9 y 30 hs. recepción de nuevos congregantes. A las 10 hs Misa Solemne cantada quedando expuesta Su Divina Majestad a las 17 y 45 hs. Panegírico, Te Deum y Bendición Solemne.

Martes 13. A las 18 hs. Funeral por todos los congregantes fallecidos.

La tradicional peregrinación que todos los años realiza esta Congregación a la Capilla de Nuestra Señora del Huerto en Paso del Pache, se efectuará el Domingo 6 de Noviembre. Para pasajes y demás datos en esta Capilla.

PARROQUIA DE NUESTRA Sra. DE LOS DOLORES (Reducto). — Inició una Semana Vocacional según este Programa con el Lema: "Sea el Problema Vocacional una constante inspiración para nuestra vida de oración y de acción".

Viernes 2. — Desde las 9.30 hs. hasta las 20 horas exposición del Santísimo y Rosario continuado de la feligresía pidiendo por las vocaciones Sacerdotales. A las 9 hs. Misa para los niños de los Colegios Parroquiales, quienes participarán en los turnos continuados del Rosario. A las 17.30 hs. Plegaria por los niños del catecismo Parroquial y Oratorios. Misa vespertina a las 20 horas. Predicación vocacional. Participación de los Enfermos de la Parroquia ofreciendo sus sufrimientos por esta intención.

ASOCIACION DE ESTUDIANTES Y PROFESIONALES CATOLICAS. — El viernes 2 a las 19 hs. en la sede (Rivera y Br. Artigas), disertará Mons. Tekeyan sobre "Cisma Griego" última conferencia de su ciclo de tres disertaciones. Entrada libre.

IGLESIA DEL SGO. CORAZON. — Soriano y Médanos.— Se invita a los socios del Apostolado de la Oración, para los actos del Primer Viernes del 2 de Setiembre; y turnos de vela al Santísimo, que estará expuesto desde las 9,30 hasta la función y Misa Vespertina.

Mañana sábado

CONGREGACION DE HIJAS DE MARIA, PARROQUIA DEL INMACUL. CORAZON DE MARIA. —Sábado 3 de Setiembre a las 18 hs. tendrán su reunión mensual, a las 19 hs. Rosario y a las 19 y 30 hs. Santa Misa. —

CAPILLA DE NTRA. SEÑORA DE LA SALUD (Uruguayana 3393 casi Gil), Solemne Novena que dedica a su Patrona la Comunidad de Siervas de María bajo la advocación de Salud de los Enfermos.

Desde el sábado 3: Todos los días: Por la mañana: a las 7, Misa armonizada. Por la tarde: A las 18 y 30 exposición del Santísimo, Rosario, Sermón, Oraciones de la Novena y Bendición.

Los Sermones estarán a cargo del Rdo. Padre Juan Sancho S.J.

Domingo 11. Día de la Fiesta. — Por la mañana: A las 7 Misa de Comunidad celebrada por nuestro dignísimo Capellán Rdo. Padre José Ferrando S D B.

A las 8 y 30 Misa de Comunión General celebrada por el Excmo. y Rvdo. Monseñor D. Antonio Corso Obispo T. de Maglena y Auxiliar de Montevideo.

A las 10 Solemne Misa Cantada, oficiada por el Rdo. Padre Carlos Cavazzi S D. B. Terminada la Santa Misa se expondrá el Santísimo, quedándose expuesto todo el día.

Por la Tarde. — A las 18: Rosario, Sermón, Novena. La Bendición Mayor será impartida por el Emmo. Señor Cardenal Monseñor Antonio María Barbieri, Arzobispo de Montevideo.

Todos los fieles que, confesados y comulgados, visitaren la Capilla de Nuestra Señora de la Salud, desde el medio día del día 10 hasta la puesta de sol del día 11 rogando por las intenciones de Su Santidad pueden ganar indulgencia plenaria cuantas veces se visite la Capilla rezando en cada una seis Padrenuestros, Avemarías y Gloria a modo de Porciúncula.

El Emmo. Sr. Cardenal Arzobispo de Montevideo se ha dignado conceder 300 días de indulgencia a quienes asistan a estos Actos por cada día de la Novena.

DIA 12. — A las 7 hs Misa por los Bienhechores de la Comunidad vivos o difuntos.

INST. DE CULTURA CATOLICA. — El sábado 3 a las 16 hs. será la VI Jornada de Espiritualidad. Expondrá el tema: "La virtud teologal de la Esperanza en nuestra acción", la Dra Esther de Cáceres. Habrá luego Mesas Redondas y Misa Comunitaria.

—HIJAS DE MARIA DE LA VISITACION. — El Consejo de las Hijas de María de la Visitación avisa a sus asociadas que la reunión mensual tendrá lugar el día tres de setiembre a las hora nueve. La misa se oficiará por el eterno descanso del alma de la Sra. Madre del M. R. P. Emiliano Büffoli. Se ruega puntual asistencia.

HIJAS DE MARIA. — Colegio Niño Jesús de Praga, T. Narvaja 1674) Invitan para la Misa y reunión mensual de Comunión. del sábado 3 a las 17 horas.

Días siguientes

R. P. FERNANDO FAGALDE. — Será homenajeado el domingo 4 a las 9 hs. "Día del Párroco", en la Parroquia María Auxiliadora (Talleres), con Misa de Hombres y Jóvenes. Por la tarde habrá un acto en su honor.

SDAD. ESPAÑOLA DE LA VIRGEN DEL PILAR Y DEL APOSTOL SANTIAGO — El domingo 4 de Setiembre y hora de las diez de la mañana, tendrá lugar en nuestra sede social (Agraciada 3460) la Misa mensual reglamentaria y acto seguido reunión de la Junta Directiva, para tratar de las fiestas conmemorativas del día del Pilar

Se ruega la puntual asistencia de todos los Pilaricos con sus familiares y amigos.

Interesante cambio de ideas se promovió anoche en el Salon Parroquial de la Parroquia del Cordón, donde tuvo lugar un debate dirigido por el Excmo. Sr. Obispo Auxiliar Monseñor Dr. Antonio Corso. "¿Puedo yo tronchar una vocación?" era el tema central de la reunión de la cual da cuenta la nota gráfica.

Ecos de la jira del R. P. Pietro Alagiagian

Días pasados realizó exitosa gira por el interior del país el R.P. Pietro Alagiagián S. J., capellán jesuita que durante largos años fue prisionero de las tropas soviéticas. En su viaje por el interior el R.P. Alagiagian visitó Rivera y Melo. En la primera de estas ciudades lograron una sala enteramente colmada las conferencias brindadas en el Cine Rex y en la Sala Artigas. Estos actos realizados el sábado y el domingo respectivamente dan una pauta del interés con que son seguidas las disertaciones del P. Alagiagian, en que este religioso da cuenta de sus experiencias en el paraíso soviético.

SANTORAL

VIERNES 2
San Esteban, Rey, Confesor.

San Esteban, bautizado por San Adalberto, convirtió su pueblo al cristianismo. Dio a sus súbditos leyes cristianas; fundó monasterios y Obispados, erigió hospitales y asilos. A pesar de las tareas del gobierno, dedicaba diariamente muchas horas a la oración y meditación. Es llamado el "Apóstol de Hungría".

Liturgia Mañana y días próximos

Ornamentos blancos. Simple. Misa propia. Gloria. Prefacio común.

SABADO 3
San Pío X, Papa y Confesor.
Ornamentos blancos. Doble. Misa propia. Gloria. Prefacio común.

DOMINGO 4
San Moisés, Profeta.
Ornamentos verdes. Doble. Misa propia. Gloria. Se omite la imperada. Credo. Prefacio de la Sma. Trinidad.

Cuarenta horas

Hoy y mañana: Iglesia de Santa Gemma.

Para combatir el comunismo

A todos nos preocupa, y con razón, el peligro comunista: esa dictadura de una crueldad nunca vista en el mundo, en la cual todos deberemos sufrir muchísimo; pero no todos aciertan en la elección de las medidas eficaces para contrarrestarlo.

Son dos las causas del comunismo: las injusticias económicas que permiten a los dirigentes de ese movimiento canalizar los descontentos hacia una rebelión contra un estado de cosas en que esas injusticias se solucionan con tanta lentitud, y la falta de ideales religiosos profundos y verdaderos. Y es más ésta que la primera, la verdadera causa de este movimiento materialista y ateo en su esencia. Engels que junto con Marx elaboró la teoría comunista, era un rico, hijo de un poderoso industrial, pero ateo, y la inmensa mayoría de los dirigentes comunistas no son personas que sufran miseria a causa del orden social existente, pero son ateos. La masa descontenta quiere justicia; pero los dirigentes aprovechan el descontento como fuerza utilizable para imponer la dictadura materialistas y atea del comunismo en que el mismo pobre estará peor, y que habrá perdido la esperanza de mejorar por la sencilla razón de que habrá perdido la libertad para siempre, y ya no podrá tener más reclamos si no quiere sufrir las consecuencias de ser considerado enemigo del "pueblo".

Junto, pues, con la implantación de la justicia y la caridad sociales, urge luchar contra la falta de religión y esta lucha es la más eficaz de todas para ponerle freno al comunismo.

Pero la gente prefiere engañarse y esperar en otras cosas que no solo son ineficaces, sino que estimulan la prédica comunista que cuenta con más medios económicos que ninguna otra causa para su propaganda, como lo demuestran los hechos. Quieren luchar contra el comunismo, pero no haciendo sacrificios.

Solo así se explica la insensibilidad de los que pueden frente a la campaña de la Asociación de la Contribución al Culto para dotar de terrenos para el culto a la cantidad enorme de barriadas totalmente privadas de atención religiosa. El año pasado tuvimos un fracaso enorme en ella, y este año vamos por igual camino. Después vendrán las lamentaciones cuando el asunto ya no tenga remedio.

S.

Actos en la Confraternidad Judeo - Cristiana de Uruguay

Luego de un prolongado intervalo debido a la ausencia de algunos de sus miembros, se realizó el día 23 de agosto, presidida por el presidente de turno Pastor Emilio Castro, la primera reunión anual de la Comisión Directiva de la Confraternidad Judeo-Cristiana del Uruguay.

El principal objetivo de esta reunión fue el de sentar bases para futuras actividades y hallar medios para difundir en distintos ambientes sociales, los principios y fines del Movimiento. A través de las palabras de algunos de sus miembros, en las que se pasó revista a los lamentables actos antisemitas que tuvieron lugar en nuestra ciudad y en la Argentina, se hizo evidente la urgente necesidad de fomentar intensamente el espíritu de la Confraternidad.

En un ambiente de auténtica fraternidad, todos los presentes, cristianos y judíos, se comprometieron a trabajar juntos para el mayor éxito de lo proyectado, fijándose la próxima reunión en la primera quincena de setiembre.

Los 60 años del C. Católico de P. Molino

Dimos cuenta en nuestra edición de ayer de actos cumplidos en ocasión de celebrar sus 60 años el Círculo Católico de Obreros de Paso del Molino.

Debemos agregar— para completar la información mencionada, que en el acto, —cuyos contornos fueron tan lucidos— hicieron también uso de la palabra el Dr. Antonio Dabezies y el Arquitecto Romualdo Pessina.

Ambos oradores pusieron de manifiesto la laudable obra llevada al cabo durante los largos años de actuación de la mutualista católica en la populosa barriada de Paso del Molino.

El Dr. Antonio Dabezies habló en nombre de los funcionarios técnicos, y profesionales de la institución, mientras que el arquitecto Pessina lo hizo a su vez en nombre de los asociados del Círculo.

Primer Viernes

Celebra hoy Primer Viernes de mes, toda la universal Iglesia Católica, cultos en reparación y desagravio al Sagrado Corazón de Jesús, cumpliendo así con el pedido formulado por el mismo Cristo a Santa Margarita María de Alacoque en el sentido de que este día, —los primeros viernes,— el culto a su Sagrado Corazón estuviera especialmente encomendado a los católicos, que debían celebrar especiales actos en reparación por los numerosos pecados con que la Majestad de Dios es ofendida por los hombres y aún por los cristianos.

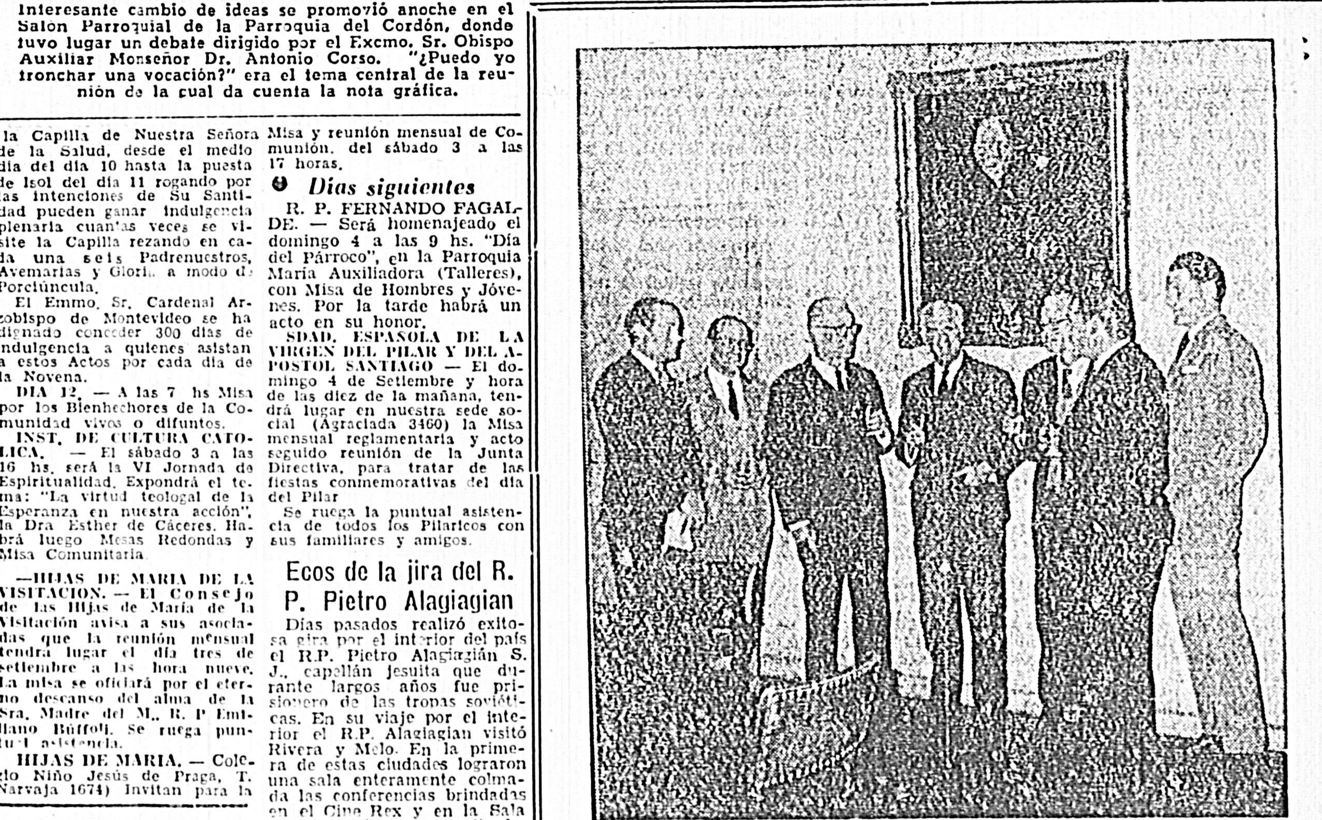


Foto tomada en la reunión que se realizó en Ernesto Quincke S. A. con motivo de celebrarse los últimos éxitos en su gestión comercial en su 108º año de actividad ininterrumpida. — A.

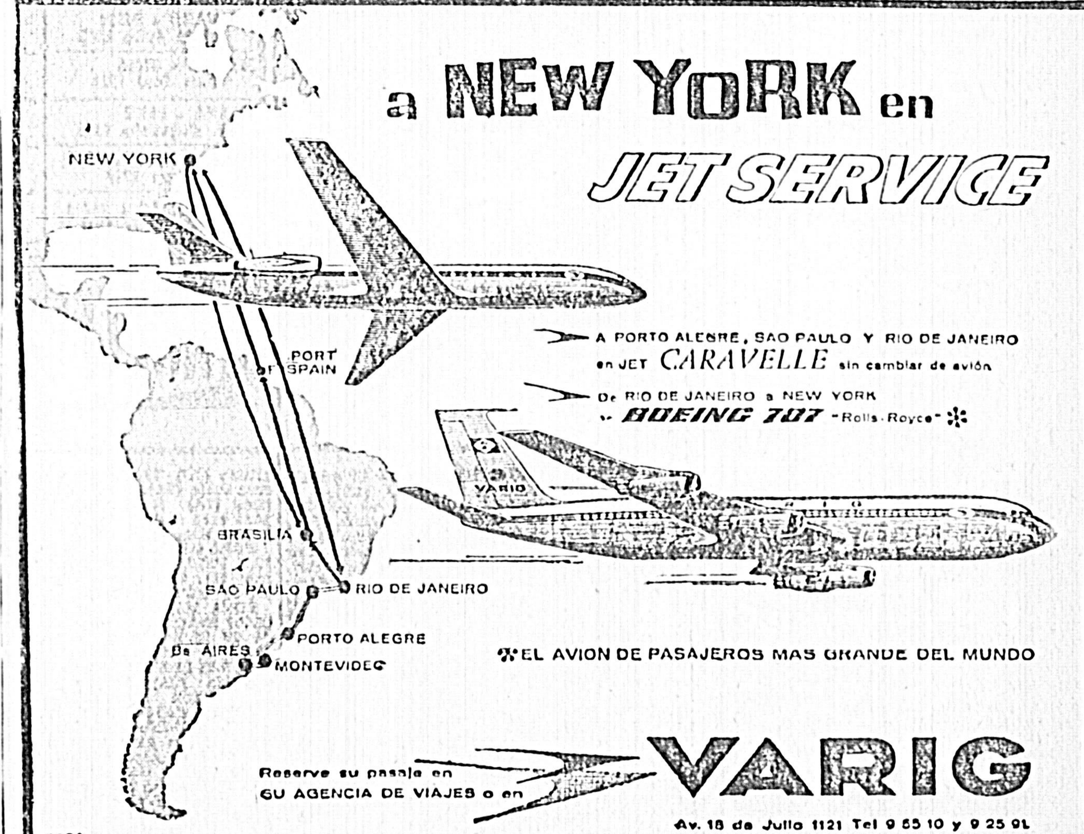
PALABRAS CRUZADAS

HORIZONTALES —
1 Interior y profundo.
7 Territorio, regiones, comarcas.
13 La mujer del hijo, respecto de sus suegros (Pl.).
14 De voces la multitud en honor de alguna persona.
15 Soltase, abandonase.
16 Que no pertenecen a la Iglesia (Fem).
17 Ciudad y dep. del Perú.
18 Planta gramínea, de semilla comestible.
20 Ata, enlaza.
21 Acepta, permite, afloja.
23 Río de Francia, afl. del Ródano.
24 Primer hombre (Biblia).
25 Fabulista griego (S. V. a. de J.C.).
27 Realiza una operación.
28 Antigua ciudad del Asia Menor (Cilicia).
29 Manifiesta alegría por el rostro.
30 De Atica o Atenas.
34 Poco comunes (Fem).
38 Nudo hecho con arte.
39 Nosotros.
41 Quita lo ajeno.
42 Cólera, enojo.
43 Conducid de una parte a otra.
45 Título de dignidad.
46 Escardar (Arg.)
48 Integrante de un cuerpo de caballería romana, creado por Rómulo.
50 Reverenciad con sumo honor y respeto.
51 Aborrecida, detestada,
52 Que suena.
53 Asar ligeramente una cosa.

VERTICALES
1 Indicio o señal.
2 Frutos del nogal.
3 Techumbre de casa.
4 Se dirigirá a un lugar.
5 Cuerpo compacto.
6 Madriguera del oso.
7 Bandera con cuatro farpas o puntas redondas.
8 Rey de Judá, de 740 a 725. a. de J.C.
9 Río del Asia, afl. del Lago Balkach.
10 Agita violentamente una cosa.
11 Derivarse una cosa de otra.
12 Moneda antigua de Aragón que valía seis maravedís.
19 Hilo de agua que desemboca en el mar.
22 Perteneciente a la epopeya
24 Desmontar de una caballería o carruaje.
26 Mamífero carnicero plantígrado.
27 Percibir un sonido.
30 Poleadas o puches de espelta (PL.
31 Que presenta alguna tara o defecto.
32 Levantaron la bandera.
33 El duplo de la unidad.
35 Das la vuelta a una cosa.
36 Atraca el barco a un desembarcadero o muelle.
37 Hacer sano un terreno, desaguándolo.
39 Planta liliácea, de flores blancas olorosas.
40 Especie le bolsa abierta por arriba (Pl.)
43 Emitir su voz algunas aves.
44 Cada uno de los apéndices móviles de las manos.
47 Provecho.
49 Ata con soga o cuerda.

(La solución mañana)

Solución del número anterior



EL ULTIMO TITULO

"L'Uomo, la bestia e la virtú"

Como último título de su repertorio, el Teatro Stabile della Citta di Torino, ofreció anoche "L'uomo, la bestia e la virtú" de Luigi Pirandello, el valor más alto de la dramática italiana del presente siglo.

Todos los conjuntos peninsulares que nos han visitado en los últimos años han traído alguna pieza de este autor, de manera que hemos podido ir haciendo una revisión de todo su repertorio, en el idioma original.

Fuera de este sentido de homenaje tradicional, no encontramos explicable la inclusión de esta obra en un repertorio rigidamente unitario que pretende reflejar en un panorama de ayer a hoy, el sentimiento popular en el teatro italiano.

A pesar de que en el hermoso programa ilustrativo de la temporada, se ensaya su justificación en un artículo de Gian Renzo Morteo, cuando dice: "...L'uomo, la bestia e la virtú, es una comedia francamente popular, por su gusto de las burlas, y de las maquinaciones sobre el honor y las debilidades de la carne", Pirandello es un autor intelectual, que gusta de las altas declamaciones profesorales, para sus atildados burgueses de ambientes inhóspitos.

Su aporte fundamental en la creación dramática está en el dominio del estilo, lo cual parece estar un tanto en contradicción con lo puramente popular.

La misma teoría pirandelliana de que "el teatro es un espejo" donde el hombre se ve vivir, es contraria a la predominancia de la emotividad, raíz de lo dramáticamente popular.

Pensamos con Silvio D'Amico que frente a ese espejo, donde se resuelve la vida y la personalidad en un movimiento ilusorio de luces y sombras, el hombre no puede reír ni llorar, sino asombrarse de sí mismo. Y tales sofisticaciones están al margen de lo [illegible] deberes conyugales, con la cínica finalidad de encubrir las consecuencias del pecado. Y lo más grotesco está en que consiguen su finalidad. Con ese contraste donde Pirandello desnuda sus personajes, confirma su tesis de que la hipócrita realidad es una vana forma y lo real es el cinismo que se denuncia en el escenario.

Sigue la filosofía pesimista del autor, quien sostiene que la vida es una burla muy triste, donde tenemos necesidad de engañarnos con las sombras fantasmales que creamos como realidades.

La obra puesta en escena por Ernesto Cortese, con decorados y vestuarios de Eugenio Guglielminetti alcanzó una general corrección.

Tanto el modesto ambiente de la morada del profesor como el más aburguesado de la residencia del capitán fueron logrados con apropiado sentido funcional.

[illegible]

Renzo Giovampietro. Este actor pareció encontrarse aquí menos cómodo que en "L'Olimpia" o en "Antonello Capobrigante". Supo darle al personaje, esa sabrosa euforia exterior pero no supo dotarle de ese dramatismo interior hecho de cinismo, de impotencia y de dolor, que lo hace personaje alucinante de la fantasía pirandelliana.

Gianni Mantesi (el doctor Nino Pulejo) dió a su primer acto toda la sustancia que se requiere, más en sus silencios y en la manera de escuchar que en la parte activa.

Edda Albertini, muy sobria, dió relieve en el segundo acto, a su caricaturesco personaje. Filipo Scelzo compuso el capitán, con la autoridad y reciedumbre requerida pero sin ningún desborde, brilló en el 3er. acto.

Giulio Oppi (Toto), A. Esponto y P. Pasadora (los estudiantes) Ana María Cini y Gina Sanmarco (domésticas), Ivana Erbeta (Nonó) y G. Bartolucci, completaron el reparto contribuyendo para que el espectáculo resultara de la más digna homogeneidad.

Esa característica de sobria naturalidad, ha sido la predominante en el espectáculo que ha seguido una línea tradicional. "L'uomo, la bestia e la virtú", volverá a repetirse hoy tarde y noche en las funciones de despedida del Teatro Stabile della citta di Torino.

Luigi Pirandello, cuya obra "L'Uomo, la bestia e la vertú" fue representada ayer por el elenco del Teatro Stabile della Cittá di Torino, como el último título de su actuación entre nosotros.

Opera

CONCLUYE LA TEMPORADA

Con una nueva representación de "La Traviata" de Giuseppe Verdi, bajo la dirección general del Mtro. Juan Protasi y "regie" de Juan José Brenta, por cantantes nacionales y los Cuerpos Estables del SODRE dará término mañana sábado la 2ª temporada lírica organizada por este Instituto en el transcurso del presente año.

En la interpretación de la popular y hermosa ópera verdiana intervendrán en los papeles principales la soprano María Borges, el tenor Julio C. Novales y el barítono Víctor Damiani, completando el reparto la soprano Flor Garateguy, los barítonos Juan A. Rodríguez y José Mª Fernández, tenor Enrique Carusso, bajo Miguel Terrasa y soprano Nora Gatto. Este espectáculo que tiene carácter extraordinario, se iniciará a las 18 hs. quedando muy pocas localidades disponibles en las boleterías del SODRE.

"Romancero" por Lauro Ayestarán

El Servicio de Arte y Cultura del Ministerio de Instrucción Pública y Previsión Social presentó ayer en el Museo Pedagógico al profesor Lauro Ayestarán, quién finalizó su ciclo de [illegible]

Uno de ellos es el famoso "Arroró", cuya letra proviene del siglo XVI y su música del S. XIII. Luego de hacernos oir unas interesantes recopilaciones ("A las orillas de un río") Ayestarán nos llevó a algunas consideraciones técnicas. Afirmó que el romancero se refresca por tres conductos: a) por la trasmisión oral infantil, b) por los nuevos aportes de emigrantes españoles y c) por los aportes de la colonia sefaradí (judíos-españoles).

Ayestarán está estudiando este último punto y en el momento actual cuenta varios registros de Romances cantados por integrantes de esa colonia. Nos hizo escuchar algunas grabaciones sumamente interesante como "Dame la mano, tu paloma". Ayestarán llegó a conclusiones muy interesantes: a) el Romancero español está en el Uruguay (30 romances y 10 versiones por Romance). El triste de nuestros gauchos es hermano del Romance y ambos, son hijos de España.

EN EL CIRCULO

ESPLENDIDA SALA TEATRAL PARA LA CAUSA CATOLICA

—El Teatro del Círculo Católico de Obreros ha sido remodelado y el esfuerzo de un puñado de hombres ha devuelto a la causa católica una sala teatral con las mejoras necesarias para competir con los locales más adelantados. Esta es —en líneas generales— la impresión que pudimos recabar luego de visitarla.

El Arquitecto Mario Jaureguy ha sido el encargado de planificar las obras que van desde la instalación de 180 lunetas en tertulia, hasta la colocación de una estupenda "parrilla" en el escenario. La sala ha sido completamente equipada con los adelantos modernos: reflectores, candilejas, tablero de luces y telón de boca, lo que le brinda un aspecto que sin llegar a ser suntuoso guarda en su modestia el aliciente de un espíritu y de una llama de cultura católica que se yergue al lado del Cristo que guarda la sala.

EL ESCENARIO Y LAS MEJORAS TECNICAS

Un escenario de once metros de boca, por seis de fondo guardado por un espléndido telón de terciopelo rojo, forma la parte esencial del local. Dentro del mismo, una cabina está dedicada exclusivamente a la instalación de equipos sonoros al igual que a la colocación de líneas directas para las broadcastings que desean trasmitir los programas. Todas estas instalaciones —construídas por el Sr. Horacio Morandi,— están realizadas con materiales nacionales y en el estilo de los equipos europeos.

La nueva parrilla permite trabajar más cómodamente y los micrófonos de alta sensibilidad emiten una excelente audiencia.

La capacidad de la sala es de 700 butacas.

PROGRAMACION

El año 1960 está totalmente programado. En estos momentos un programa de piezas para niños —dirigido por E. Acosta—. Hugo Balzo seguirá dictando todos los domingos interesantes conferencias sobre la evolución de la música. El elenco de Juventudes Musicales del Uruguay ofrecerá próximamente una temporada de ópera con "La cambiale di matrimonio", "El teléfono y la medium" y otros tres títulos.

Posteriormente a JJ. MM. se hará presente en el Teatro del Círculo el elenco de Melitón González en una temporada de zarzuelas y operetas, finalizando el año 1960, con la presentación de César Charlone Ortega y "El Tinglado" haciendo "Muchacha soñadora" de Emel Rice.

LA CAUSA CATOLICA Y EL TEATRO DEL CIRCULO

La causa católica está comprometida con este puñado de hombres que han hecho posible la reestructuración del Teatro del Círculo. Por eso es de imperiosa necesidad que esa causa católica, que ya tiene un cine, que ya tiene un teatro apoye y ayude esta nueva iniciativa de quienes —con razón— creen en la elevación del espíritu a Dios por medio de una cultura y de un arte católicos.

C. M. B.

Liszt en su salsa

Discografía

FRANZ LISZT: Concierto Nº 1 en Mi Bemol Mayor para Piano y Orquesta y Concierto Nº 2 en La Mayor para Piano y Orquesta, por Alfred Brendel (solista) con la Orquesta Pro Música de Viena dirigida por Michael Gielen. — DISCO VOX, "ultra high fidelity", larga duración, doce pulgadas de diámetro, característica PL-10420, prensado en el Uruguay por Editorial Antar S. A.

Interés musical: [illegible]. Interpretación: [illegible]. Toma de sonido: [illegible]. Fabricación: muy [illegible].

Ya está felizmente [illegible] en el tiempo, la época [illegible] Liszt era sólo considerado virtuoso de excepción [illegible]

[illegible] su estilo grandilocuente y bien detalladas, no sólo por el solista sino también por la Orquesta Pro Música de Viena con la batuta segura de Michael Gielen.

Lo más sensible de todo, a nuestro entender, es que A. Brendel interprete dos obras que no sean de las más significativas —desde el punto de vista puramente musical— que escribió Liszt. Son más valiosos sus "Años de peregrinaje", parte de los cuales obran en la discografía del virtuoso, y aún, algunos de sus Estudios, que también ha registrado Brendel para el mismo sello.

Sea como sea, estos dos conciertos reciben interpretaciones de primer orden por parte de Brendel y, desde el punto de vista del disco en sí mismo, lo único que cabe lamentar es que el registro sonoro fuerza en demasía los agudos —posiblemente un reprocesamiento posterior a la grabación— de manera tal que si bien estas frecuencias se reproducen con propiedad, no puede evitarse un molesto zizeo que no se debe al prensado, de gran calidad y muy prolijo.

—RAYBE.

Más chilenos

[illegible] Según sus palabras en el teatro se ayudaba de la palabra, en el ballet de la música y en la pantomima "de la imaginación".

Jaime Schneider es alumno de la escuela de mimos. Ha viajado con el elenco en las temporadas de provincias y es el más joven del trío. El espectáculo consta de varias obras ("Discurso político", "Juego de niños") y de varios experimentos con música concreta "El árbol", "Nacimiento" "Agonía y muerte" a quienes catalogaron de pantomimas intelectuales. Recalcaron que ofrecieron su participación a varios elencos uruguayos y sólo "El Galpón" aceptó. Ulive acotó que vienen recomendados por Orthous. Noisvander habló de la Escuela de Mimos que ellos han instalado en un centro de readaptación sordo-mudos, y según sus palabras "nos ha dado un gran resultado". Al referirse al público frente a la pantomima opinan que al principio los espectadores se asustan pero luego al entender reaccionan favorablemente. Permanecerán en Montevideo quince días. El 17 de setiembre volverán a Buenos Aires, a cumplir un contrato en T. V.

C.M.B.

ENRIQUE NOISVANDER

Serebrier dirigirá Sinfonía de Utica

NUEVA YORK, setiembre 1º (UPI) — (Por Alberto Morel). — José Serebrier, compositor uruguayo de 22 años de edad, acaba de conquistar entre cincuenta aspirantes la posición de Director de la Orquesta Sinfónica de Utica, en la parte norte del Estado de Nueva York.

Serebrier, con este triunfo, es el primer latinoamericano que ocupa un cargo en una orquesta sinfónica norteamericana.

El talentoso joven, considerado desde hace años figura preeminente de la música de su país, dijo hoy a la United Press International que en la próxima temporada dirigirá música de maestros latinoamericanos.

"Espero tocar varias obras de autores latinoamericanos, algunas de las cuales serán estrenos, en esta temporada que es la primera que dirigiré en Estados Unidos", señaló Serebrier.

"Tengo el proyecto de estrenar obras del mexicano César Tort, del cubano Julián Orbon, y de mis compatriotas Vicente Ascone y Guido Santórsola".

Observó Serebrier que la obra del mexicano Tort, que estuvo recientemente en Estados Unidos, "será un estreno absoluto aquí".

En su primer programa de la próxima temporada otoñal, señalado para el 22 de noviembre, Serebrier presentará la obertura para Santos Vega, obra que escribió Ascone para teatro y que será primera en Estados Unidos.

La obra que tocará de Santórsola es para orquesta de cuerdas.

La obra del cubano Orbon que incluirá en uno de sus programas aun no ha sido seleccionada, y es posible que sea también un estreno en Estados Unidos.

Antal Dorati, Director de la Orquesta Sinfónica de Minneapolis, actualmente de visita en Uruguay, estrenará el próximo día 17 de setiembre, en Montevideo, la última obra escrita por Serebrier, su partita para orquesta.

Esta misma obra será presentada por Serebrier en Washington donde dirigirá la Orquesta Sinfónica Nacional de Estados Unidos los días 8, 9 y 10 de noviembre.

El joven uruguayo dirigirá también su "partita" con la Sinfónica de Boston, los días 4 y 12 de noviembre. Estos dos programas de Serebrier serán parte de la serie Young Peoples Concerts.

Serebrier, que vino por primera vez a Estados Unidos en 1957, ganó ese mismo año el concurso de la Broadcast Music Incorporated, en la que participaron compositores de todas partes de este país.

Más tarde obtuvo dos becas de la Guggenheim Foundation, y conquistó el premio Koussevitzky para composición.

Una de las obras de Serebrier, su Sinfonía Nº 1, fue estrenada en Estados Unidos por Leopoldo Stokowski.

JOSE SEREBRIER

Llegará hoy Antal Dorati

[illegible] y, llegará [illegible] precedente de [illegible] Antal Dorati [illegible] estará la dirección [illegible] SODRE, en [illegible] conciertos [illegible] 1960. [illegible] dichos conciertos [illegible] los días [illegible] de Setiembre [illegible] la pianista Nibya Mariño, interpretando el concierto Nº 2 en Si- Bemol Mayor Op. 83, para piano y orquesta, de Brahms en un Festival dedicado a dicho compositor. Y en la audición del día 24, será solista el pianista Luis Batlle Ibañez, quien ejecutará las Variaciones sinfónicas para piano y orquesta de Franck. Se han establecido los siguientes precios fuera de abono para los conciertos de los días 10, 17 y 24 de Setiembre.

HOY EN EL SODRE

Hoy a las 21 y 30, continuará la Revisión de Títulos del Festival del SODRE, con Pozo de exploración (Países Bajos) de Bert Haanstra. Aldea India (Suecia) de Arne Sucksdorff. El circo Alegre (Checoslovaquia) de Jiri Trnka. Inmortalidad (Hungría) de Varazdy Dezso. Hermoso París (Francia) de P. y J. Prevert. Araya (Venezuela) de Margot Benacerraf.

Paraver y oir

SODRE

C.X.6 - C.X.A.6. - C.X.A.10.

9.05— La bella durmiente Op. 66, ballet en 3 actos y 1 prólogo, de Tschaikowsky. Concierto para violoncello y orq. Op. 49 de Kabalewsky. Dubinushka, Op. 69 de Rimsky-Korsakow.

12.10— Canto a Sevilla, de Turina. Interludio y Danza de la Vida Breve, de De Falla.

13.05— Concerto grosso Op. 3 Nº 10 en sol-menor, de Handel.

13.35— Obertura de la ópera "Guillermo Tell" de Rossini. El elixir de amor, ópera cómica en 2 actos, de Donizetti.

15.40— Concierto para flauta y orquesta, de Genzmer.

16.00— Scherzo, de Lalo. Concierto en re-menor Nº 4 para piano y orq. de Vieuxtemps. Sinfonía Nº 3 en do-mayor Op. 52, de Sibelius.

17.00— Sonata Nº 10 en do-mayor IK. 330 de Mozart.

17.15— Sinfonía Nº 2 en re-mayor Op. 73 de Brahms. Concierto para orquesta de cuerdas en re-mayor, de Strawinsky Concierto para piano orq. Op. 35 de Schostakowitsch

18.30— Serenata en re-mayor Op. 8, de Beethoven. Segundo volumen de Estudios de Debussy. De los Montes y Prados de Bohemia, poema sinfónico Nº 4 del ciclo "Mi Patria", de Smetana. Sinfonía Nº 2 en re-menor Op. 70 de Dvorak. Suite sinfónica de la ópera "Hary Janos" de Kodaly.

20.30— Trío en mi-menor, de Telemann y Trío sonata en si-menor, de Loeillet. Amor y vida de una mujer ciclo de cantos Op. 42 sobre poesías de Chamisso, de Schumann.

21.15— Audición de solistas Sonata para piano y violín, de Franck, por Lyda Indart y Juan Carlos Figares.

21.45 El túmulo de Couperin, de Ravel.

22.00— Misa a 4 voces, para coro a capella, de Monteverdi.

RADIO VATICANA

Diariamente trasmisiones directas para Sud América, captables en nuestro país, a las 20 y 30 horas con las siguientes características: BANDA 16.82 mts. 13.94 mts. FRECUENCIA 17.840 Mgcl. 21.515 Mgcl.

La trasmisión se inicia con la música del "Christus vincit".

Sonata Nº 6 en la-mayor, de Bocreu [illegible] yor, de Sammartini. Sinfonía en do-mayor Op. póstumo "La grande" de Schubert. Las travesuras de Till, poema sinfónico Op. 28 de R. Strauss.

C.X.26 - C.X.A.4. - C.X38 CARMELO -COLONIA—

9.00— La dolorosa, de Serrano. Agua, azucarillos y aguardiente, de Chueca. Preludios e intermedios de Chapí-Granados, Luna y Breton.

11.15— Selecciones de música folklórica.

12.10— Selección de canciones italianas, por el tenor Benjamín Gigli.

12.45— Bosquejos concertantes para violín y orq. de Quinet.

17.30— Kreisleriana Op. 16. Nos 6 y 8 de Schumann. Danzas húngaras, de Brahms.

18.30— Versión Grabada del acto Org. por la Academia Nal. de Letras, en memoria del Dr. Francisco Soca. Disertación del Dr. Eduardo Blanco Acevedo, sobre el tema "Evocación de un gran espíritu: Francisco Soca".

20.30— A la reina de mi corazón y Filosofía, de amor, de Delius. Flos campi, suite de Vaughan Williams.

21.10— Obras de J. S. Bach, Mozart, Beethoven, Weber, Wagner, Tschaikowsky y Bartox.

TV — PROGRAMACION DE SAETA PARA HOY POR EL CANAL 10

17.22 Señal de ajuste y programación del día. 18.00 La vida en un rato. 18.20 Club de ardillitas. 18.30 El placer de cocinar. 19.02 Noticiero 19.20 Nosotros y su hogar. 19.34. Cisco Kid (película) 18.58 Racconto. 20.14. Alfred Hitchcock (película) 21.01 Montevideo antiguo 21.25. Ranking T.V. 21.38 Noticiero 22.05 Joy Kim. 22.36 Noches de asral. 2301 Viejo café 24.00 Programación del día siguiene y cierre de emisión.

Teatros, Conciertos y Variedades

TEATRO SOLIS. — Buenos Aires y Bartolomé Mitre. Tel. 8.35.68. — Hoy a las 18 y a las 22 horas: "L'uomo, la bestia e la virtú" (2C) de Luigi Pirandello, por el elenco del Teatro Stábile della Cittá di Torino. Dos últimas funciones. Despedida. Platea, $ 30.00. [illegible]

EL GALPON. — Mercedes y Carlos Roxlo.— Tel. 40.77.41. — Hoy a las 22 horas, presentación de Teatro de Mimos de Chile.

—|||—

TEATRO VICTORIA. — Río Negro 1483. — Teléf. 9.70.55. — A las 21.45: "Peniques [illegible]

[illegible]

SALAS DE ESTRENO

AMBASSADOR - 88211 J. Herrera y Obes 1235	Y el demonio creó a los hombres	A las 13, 14.50, 16.45, 18.40, 20.35 y 22.30.	Otra muestra de un cine desenfadado y procaz, que nos avergüenza.	4
ARIEL - 85504 18 de Julio 1215	Los malos regresan	A las 12.50, 14.25, 16, 17.45, 19.30, 21.15 y 23	Western violento con R. Scott y Robert Ryan.	2 A
CALIFORNIA - 94242 Colonia 1329	Problemas del alcoba	A las 13, 14.45, 16.35, 18.40, 20.40 y 22.40	Comedia americana donde se equilibran frivolidades y buen humor.	2 B
CENSA - 401710 18 de Julio 1710	Nuestro hombre en La Habana	A las 13 15.40, 18, 20.20 y 22.40	La Novela de Greene llevada al cine por C. Reed.	2 B
CENTRAL - 95381 Rondeau 1383	El milagro aleman	A las 13.45, 16, 18.15 20.20 y 22.40.	Acertada sátira con larga historia sentimental.	2 B
COVENTRY - 91300 Yi 1317	Marianna de mi juventud	A las 13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.20	Realización de J. Duvivier sobre libreto de P. de Mendelson.	2 C
18 DE JULIO - 80497 18 de Julio 1286	Camarotes indiscretos	A las 13.45, 15.30, 17 y 20, 19.10, 21 y 22.50.	Pobre comedia inglesa con muchos vikinis.	2 C
EL POLVORIN - 97667 18 de Julio 1085	Historia de una monja	A las 13.30, 16.10, 19 y 5 y 22.	Audry Hepburn en una inteligente realización de Fred Zinemman.	2 A
IGUAZU - 94307 18 de Julio 1265	Hombres o bestias	A las 13, 14.45, 16.45 18.45, 20.45 y 22.45.	Western violento con W. Holden y E. Parker.	2 A
METRO - 87651 San José 1211	Ben Hur	A las 15 y a las 20 A las 20 hs.	Versión dramática y espectacular de la novela con el talento de Wyler.	1 B
PLAZA - 95385 P. Cagancha 1123	Pan amor y Andalucía	A las 14, 15.45, 17.30 19.20, 21.5 y 22.55.	Carmen Sevilla y Vitorio de Sica en otra de la serie.	2 B
RADIO CITY - 88188 Ibicuy 1269	Viva Zapata	A las 13.35, 15.50, 18.5 20.20 y 22.40	La vida del guerrillero mexicano, encarnada por M. Brando.	2 B
TROCADERO - 90300 18 de Julio 1301	Normandie-Niemen	A las 13.30, 15.45, 18 20.15 y 22.30	Hazañas aéreas de la guerra pasada, realizada por J. Dreville.	1 A

Continuados

LUXOR, A las 13.10, 15, 16.55, 18.50, 20.45, 22.40: Hiroshima mon amour (3). — VICTORY, A las 13, 16.10, 19.20: Proyectil sin rumbo (2A) A las 14.35, 17.45, 20.55: La carta fatal (2C). — [illegible] perdona (2B); A las 17.15, 19 y 45, 22.15: Cortos. — BAHIA, A las 13, 16.40, 21: Dos fusileros sin balas (1A); A las 20.20, Cortos. A las 14.20, 18, 22.20: Intriga internacional (2B). — [illegible]

En los Cines de Barrios

[illegible]

Interesante campaña forestal en el Instituto de Colonización

Venta y donación de frutales

[illegible]

—Donó a la Comisión Pro Fomento de la Escuela Rural Nº 12 del Departamento de Soriano árboles frutales y forestales, producidos en los viveros del organismo.

—Donó una copa para el certámen de la Exposición de animales Porcinos Seleccionados, organizada por la Sociedad de Productores del Uruguay.

—Procederá a la fijación de precios y condiciones para la venta de trece fracciones en Colonia Agraciada.

—Autorizó un gasto de seis mil pesos, en favor del Concejo Departamental de Flores, para la construcción de las obras necesarias en la cañada y bañado existentes en la fracción Nº 11 del Inmueble 466, a los efectos de poner en condiciones de transitabilidad el camino allí ubicado.

—Publicar el Balance de Saldos al 31 de marzo de 1960 aprobado por el Tribunal de Cuentas.

—Dió respuesta a un pedido de informes del Ministerio de Ganadería y Agricultura, con referencia a una solicitud de adjudicación de fracción, formulada por la Radio "La Voz de Melo".

Cooperativismo

[illegible] consejo directivo de la novela "Cooperativa Agropecuaria Limitada Mercedes" (Calmer).

Presidente, Jorge Zarauz; vice-presidente Raúl Nava Rivara; secretario Ing. Agr. Enrique Dupin; Tesorero, Juan Teneguzzo y Vocal, Néstor Diego Ruiz.

Esta entidad ha programado para el próximo 3 de setiembre, un acto de divulgación cooperativista, a realizarse en los salones del Club Praga, y que estará a cargo del técnico del Ministerio de Ganadería y Agricultura, Ing. Agr. Luciano Barreiro.

Negocios de ayer en el Mercado de Haciendas

Con una entrada sumamente reducida, ya que no alcanzó el millar de reses bovinas, se desarrollaron las operaciones de ayer, en nuestro principal mercado de carnes.

En general, la plaza se mantuvo acusando las características ya conocidas lo que equivale a decir que hubo buena demanda por todos los ganados que salieron a la pista.

Por ferrocarril arribaron 13 vagones con 245 reses y por arreo y camiones 148 vacunos, discriminados de la siguiente forma: 232 novillos, 132 vacas, 25 terneros, y 4 toros.

Intervinieron en las actividades del día los frigoríficos del Cerro, Ottonello Hnos. La Unidad, las sociedades de Abasto Unionista, Urbana, Unión de Permisarios de Carnicerías de Abasto de Montevideo, y los abastecedores del interior.

Los precios mínimos y máximos que se registraron por clase y calidad de ganado, fueron los siguientes: novillos buenos gordos y de alto rendimiento a 2.400 mls. de buena gordura y de rendimiento a 2.300 mls. empulpados a 1.80 mls. flacos a 1.500 mls. vacas buenas gordas a 2.200 mls. flacas entre 1.200 y 1.360 mls. terneros gordos a 2.000 mls. bien empulpados a 1.060 mls. empulpados a 1.900 mls. toros entre 1.600 y 1.600 mls. y por uno muy especial se obtuvo 1.950 mls.

He aquí, el detalle de las adquisiciones por establecimiento:

ENTRADA DE HACIENDAS

Frig. del Cerro	62
Abastecedores	289
Fábrica	42
Total	393

Frigorífico del Cerro S. A. — Novillos [illegible] 1800 mls.

[illegible] 9 a 1.270 y 19 a 1.300 mls. Terneros 1 a 1.900 mls.

Coop. Unionista de Abasto. — Novillos 63 a 2.400 mls.

Sdad. Urbana de Abasto. — Novillos 40 a 2.400 mls.

Unión de Permisarios de Carnicerías de A. de Montevideo S. A. — Novillos 122 a 2.300 mls. Vacas 63 a 2.200 mls.

Frigorífico Ottonello Hnos.— Terneros 9 a 1.060 y 15 a 2.000 mls. Toros 1 a 1.600 mls.

Frigorífico La Unidad. —vacas 2 a 1.200, 6 a 1.350 y 6 a 1.360 mls. Toros 2 a 1.800 mls.

Abasto del Interior. — Toros 1 a 1.950 mls.

ENTRADA Y VENTA DE HACIENDAS

De Canelones. — De Lorenzo Santoro 40 novillos prom. 459 k. a 2.400 mls. Sdad Urbana.

De José Luis Prego: 6 vacas prom. 398 k. a 1.350 mls. 2 id. prom. 340 k. a 1.200 mls. La Unidad.

De Elio W Perrone 6 novillos prom. 500 k. a 1.500 mls. 10 vacas prom. 345 k. a 1.300 mls. 14 id. prom. 321 k a 1.200 mls. del Cerro. 1 toro con 740 k a 1.600 mls. 9 terneros prom. 137 k. a 1.960 mls. Ottonello Hnos.

De Florida. — De Humberto Rava 2 toros prom. 785 k. a 1.800 mls. 6 vacas prom. 371 k. a 1.360 mls. La Unidad.

De Las Baskitas S. A. 63 novillos prom. 457 k. a 2.400 mls. Coop. Unionista de Abasto.

De Ramón Tomás 1 novillo con 520 k. a 1.800 mls. 9 vacas prom. 394 k. a 1.300 mls. 4 id. prom. 412 k. a 1200 mls [illegible]

De San José. — De Cándido Espino 9 vacas prom. 368 k. a 1.270 mls. del Cerro. 1 toro con 1.020 k. a 1.950 mls. Interior.

De Bernardo Méndez 8 vacas prom. 275 k. a 1.200 mls. del Cerro. 15 terneros prom. 156 k. a 2.000 mls. Ottonello Hnos.

De Artigas. — De Fco. Perossio 42 novillos prom. 428 k. a 2.300 mls. 80 id. prom. 46 k. a 2.300 mls. 63 vacas pro. 402 k. a 2200 mls Unión de Permisarios de Carnicerías de Abasto de Montevideo.

Feria Ganadera

CARDONA, 1 (ANI). — Por 81.433 pesos con 75 cts se vendieron haciendas en la subasta ganadera del local "Santa Catalina".

Los precios mínimos y máximos en el orden respectivo, alcanzanron por las distintas categorías, fueron los siguientes:

Novillos de invernada: 391 y 458 pesos; novillos gordos 910 y 1.06 pesos; vacas de invernada 253 y 524 pesos, vacas gordas 828 y 1.240 pesos, ganado de cría 154 y 348 pesos, terneros 85 y 240 pesos, capones 54 y 95 pesos y ovejas gordas 25.25 y 96 pesos.

El mercado estuvo ágil, conceptuándose los precios como muy buenos.

Tablada de Porcinos

Cerraron las actividades de la semana en el mercado local de ganado porcino en forma muy favorable para los intereses de los remitentes, dado el valor que se registró, tanto por los cerdos como por los [illegible]

Productos Agropecuarios

[illegible]

Buen estado de haciendas y cultivos

[illegible]

Fomento Hortícola

[illegible]

NEGOCIOS DE AYER

Primera Rueda

DEUDAS NACIONALES

[illegible]

50 para hoy 213.50
115 para hoy 213
Campomar y Soulas (500 c|u)
10 para hoy 108
Ildú
100 para hoy 150
Ipusa
400 para hoy 118.50
Salus
50 para hoy 155
Cinoca Serie D
66 para hoy 120
Queserías del Uruguay
86 para hoy 80
Pamer
110 para hoy 108

OBLIGACIONES
Pamer 12 o|o
19.000 para hoy 101.50
31.400 para hoy 102
Funsa 8 o|o serie F
3.000 para hoy 70
Rausa 12 o|o
10.000 para hoy 100.50
1.000 para hoy 101
Egam 8 o|o
2.000 para hoy 80
Angescheidt 12 o|o
2.000 para hoy 100

Segunda Rueda

DEUDAS NACIONALES
Unificada 5 o|o 1960
Serie A cupón octubre
1.050 para hoy 73.00
Serie B cupón noviembre

[illegible]

ASI VA LA BOLSA EN MONTEVIDEO

AYER SE OPERO CON PLAZA FIRME PARA DEUDAS MUNICIPALES Y SOSTENIDA PARA LOS DEMAS VALORES

ACCIONES	OPERACIONES Máxima	Mínima	Cierre	Fecha	Monto Operado	Monto Acumulado	Capital Integrado	Ultimo Dividendo	Dividendo Prov.	Fecha de último pago
Banco Comercial	210.—	205.—	210.—	1|9	1.000	797.200	18:000.000	16 %	—	Octubre|1959
Campomar y Soulas	111.—	70.—	108.—	1|9	5.000	523.500	20:000.000	5 %	—	Diciemb.|1959
Cía. G. de Fósforos	145.—	116.—	130.—	31|8	—	129.000	3:900.000	11 %	—	Julio 1959
S. A. Cristalerías U.	188.—	127.—	188.—	31|8	—	524.900	6:118.000	20 %	—	Enero|1960
Fca. Nal. de Papel	215.—	127.—	139.—	30|8	—	1:231.800	18:000.000	20 %	—	Agosto|1959
Fca. Alpargatas	188.—	123.—	163.50	1|9	31.400	1:455.800	30:000.000	20+10%Cap	—	Junio|1960
Fca. U. Neumáticos	215.50	151.50	212.—	1|9	69.000	5:454.600	27:000.000	18 %	8 %	Mayo|1960
Fca. Nal. de Cerveza	152.50	103.—	109.—	1|9	9.000	3:010.200	31:508.000	14 %	5 %	Abril|1960
Frigorífico Modelo	235.—	157.—	233.—	31|8	—	1:341.700	16:600.000	14 %	—	Octub.|1959

ACCIONES

Aluminio del Uruguay	—	—	80.—	85.—
Bakirgian y Cía. (Urug.) ord.	—	—	s|o.	150.—
Banco Comercial	—	—	s|o.	210.—
Banco de Crédito	s|o.	117.—	117.—	s|v.
Banco de Montevideo	s|c.	137.—	s|c.	137.—
Campomar y Soulas	s|c	110.—	s|c.	108.—
Cerv. y Malt. Paysandú (Ord.)	s|c.	56.—	48.—	s|v.
Cinoca serie D	—	—	s|o.	120.—
Cía Gral. Fósf. Montevideana	s|o.	130.—	s|c.	130.—
Compañía Salus	s|o.	155.—	153.—	155.—
Cía. Ur. de Nav. y Tran. Aéreos	—	—	103.—	s|v.
Cristalerías del Uruguay	188.—	189.50	188.—	190.—
Deus Andrés ord	135.—	s|v.	140.—	s|v.
Fca. Nacional de Papel	138.—	139.50	137.—	139.50
Fca. Urug. de Alparg. (Ord.)	s|c.	166.—	163.—	164.—
Fca. Ur. de Alpargatas pref.	s|c.	66.—	s|c.	66.—
Fca. Urug. de Neumáticos	211.50	212.—	212.—	212.50
Fcas. Nacionales de Cerveza	109.50	110.—	109.50	110.—
Ferrosmalt	87.50	88.—	87.50	88.—
Frigorífico Modelo	s|c.	233.—	231.—	232.—
Ind. Lanera del Uruguay	s|o.	150.—	s|o.	150.—
Industria Papelera Uruguaya	118.—	s|v.	118.—	118.50
London París Pref. 6 %	—	—	49.—	51.—
Mont. Refrescos P. E. 8 %	—	—	64.—	68.—
Pamer	s|c.	109.—	s|o.	108.—
Queserías Nacionales	—	—	s|o.	80.—
Saint Hnos del Uruguay	141.—	s|v.	141.—	s|v.

16.500 para hoy 74.80
Serie C cupón diciembre
140.320 para hoy .. 73.20
DEUDAS MUNICIPALES
Cupón octubre
Rambla Portuaria
[illegible]

50 para hoy 150.00
Fcas. N. de Cerveza
60 para hoy 109.50
30 para hoy 109.00
Fca. U. de Neumáticos
400 para hoy 212.50
[illegible]

Los negocios totalizaron $ 2:185.570

La Bolsa de Valores de Montevideo volvió a operar por un elevado monto. La actividad sin embargo fue menor que la del día anterior. La plaza sigue firme para las Deudas Municipales y sostenida para los demás valores.

Las Deudas Nacionales operaron por un monto que —aunque bastante elevado— fue inferior al del miércoles.

Las cotizaciones de estos papeles tuvieron una ligera tendencia a declinar. Las Deudas Municipales [illegible]

DEUDAS MUNICIPALES 5%

Bs. Exp. C. de Montevideo	s|o.	70.—	s|o.	70.—
Bs. Munic. de Montevideo	75.20	s|v.	75.40	s|v.
Bs. Palacio Municipal	s|o.	71.—	71.50	72.—
Bs. Pavimentación	77.—	s|v.	77.20	s|v.
Bs. Rambla Portuaria	s|o.	69.—	s|o.	69.—
Bs. Saneamiento	77.—	s|v.	77.20	s|v.
Bs. Mun. Serv. Transp. Colectiv	75.20	s|v.	75.40	s|v.

DEUDAS INTERNAS 5%

D. Unificada 1960 Serie A	73.—	73.40	73.—	73.20
D. Unificada 1960 Serie B	74.70	74.90	s|o.	74.80
D. Unificada 1960 Serie C	74.40	74.60	73.20	s|v.

TITULOS HIPOTECARIOS 5%

Títulos Hipotecarios Serie A	79.70	79.80	79.70	79.80
Títulos Hipotecarios Serie B	79.20	79.30	79.20	79.30
Títulos Hipotecarios Serie C	80.10	80.20	78.90	79.—

OBLIGACIONES

Angenscheidt Edmundo J.	s|o.	102.50	s|o.	100.—
Egam series A y B	80.—	s|v.	80.—	s|v.
Egam series C y D	80.—	s|v.	80.—	s|v.
Egam serie E	80.—	s|v.	80.—	s|v.
Egam serie F	80.—	s|v.	80.—	s|v.
Funsa serie A	—	—	93.50	s|v.
Funsa serie B	—	—	93.50	s|v.
Funsa serie C	—	—	93.50	s|v.
Funsa serie F	s|c.	70.—	68.—	70.—
Funsa serie G	s|c.	70.—	68.—	70.—

[illegible]

Resumen

[illegible]

COTIZACIONES EN EL MERCADO DE CAMBIOS

PRECIOS OFICIALES DE CIERRE

CAMBIO LIBRE — OPERACIONES A LA VISTA

DENOMINACIONES: 1 LIBRA PAPEL; 100 PESOS ARGENTINOS; 100 DOLARES; 100 FRANCOS SUIZOS; 1.000 CRUCEIROS; 1.000 FRANCOS FRANCESES; 100 FRANCOS BELGAS; 100 FLORINES; 1.000 LIRAS; 100 PESOS CHILENOS; 100 MARCOS ALEMANES; 100 PESETAS; 100 ESCUDOS PORTUGUESES; 100 SOLES PERUANOS; 100 GUARANIES [illegible]

MONEDAS DE ORO

Denominación		Importe	Gramo fino	
Aguila	Dls.	10.—	15.04665	[illegible]
Soberana	Lbs	1.—	7.3223	[illegible]
Mexicana	$M	20.—	37.50	[illegible]
Chilena	$Ch	50.—	18.30573	[illegible]
Alemana	DM	100.—	7.16841	[illegible]
Holandesa	Fr.	20.—	5.80644	[illegible]
Napoleón	Gul	10.—	6.048	[illegible]

MERCADO FINANCIERO — AVALUACIONES

[illegible]

Oro y Divisas

[illegible] de Zurich

[illegible] de Bruselas

[illegible]

Servicios de Deuda en C. Público

[illegible] Previsión Social 1934; Deuda Obras Hidroeléctricas del Río Negro; Deuda Interna de Conversión 5 o|o de 1937 - Serie C; Deuda Interna de Consolidación 5 o|o de 1941 - Serie 2da.; Deuda Interna 5 o|o de 1943. Deuda Obras Públicas 5 o|o de 1944; Deuda Primeras Líneas Uruguayas de Navegación Aérea; Deuda Instalación y Equipamiento de Oficinas Públicas 5 o|o 1953, Deuda Servicio de Ferrocarriles del Uruguay; Bonos Construcciones Escolares 5 o|o de 1953; Empréstito de Previsión Social de 1947; Deuda Consolidada Aportes Caja Jubs. Pensiones Civiles Escolares 6 o|o 1956; Deuda Regularización del Beneficio Especial de Retiro. Deuda Unificada 5 o|o de 1960 - Serie C.

Amortizaciones a efectuarse en el mes de setiembre de 1960:

Día 8 Hora	Denominación		Fdo. Amortizantes
13.30	Bonos de Previsión Social de 4 o|o	$	30.000.00
13.35	Bonos de Previsión Social de 1933	"	178.567.63
13.40	Bonos de Previsión Social de 1934	"	224.741.50
13.45	Empto. de Previsión Social de 1947	"	137.485.03
13.50	Dda. Consolid. Ap. Caja Jubs. Pens. Civ. y Escolares 6 o|o de 1956	"	463.187.14
13.55	Deuda Regularización del Beneficio Especial de Retiro	"	34.668.66
			$ 1:068.650.01

ACTIVIDADES EN LA BOLSA DE MILAN

(Servicio ANSA.)

	Jueves
TITULOS INDUSTRIALES	14:500.000
ACCIONES	236:000.000
OBLIGACIONES	1:700.000

TITULOS

	Jueves		Jueves
Rendita 5 %	105	Rendita 3 1|2 %	81
Redimibile 5 %	101	Redimibile 3 1|2 %	97
Ricostruz 3 1|2 %	87	Ricostruz 5 %	100
B. Tesoro 1959	—	B. Tesoro 1960	—
B. Tesoro 1961	101		

ACCIONES

	Jueves		Jueves
Bastogi	4.730	Stet	4.930
Ass. Generali	14.990	Finmare	805
Adriatica Sicurtá	64.200	Fondiaria Vita	32.900
Teti	6.110	Italcable	9.500
Coton Merid	3.210	Linif Canapif	2.550
Chatillon	17.800	Snia Viscosa	14.450
Dva	926	Finsider	1.799
Montecatini	5.705	Monte Amiata	9.090
Dalmine	3.250	Stele	10.900
Fiat	3.695	Valderno	4.355
Ad Elettr.	2.500	Edison	8.600
Terni	915	Romana El.	4.200
Italgas	2.780	Anic	6.250
Inmobiliare	1.400	Rumianca	2.760
Centrale	25.700	Pirelli	13.410

BOLSA DE NUEVA YORK

[illegible]

MOVIMIENTO MARITIMO

[illegible]

Administración de Ferrocarriles del Estado

[illegible]

Ministerio de Instrucción Pública y Previsión Social

[illegible]

Caja Nacional de Ahorros y Descuentos

[illegible]

Descendió nuevamente el "Dragón"

NAPOLES, 1º (Por Hugo Barbera, comentarista de deportes de la Ag. ANSA). — Los sudamericanos lograron al fin la tan anhelada victoria que se había claramente anunciado en los entrenamientos de días pasados. Vencedor fue el brasileño Risualdo Conrado, en la categoría Finn, quien a pesar de no verse favorecido por los vientos y el mar (muy diferentes hoy de los días de entrenamiento), logrando derrotar nada menos que al varias veces campeón olímpico Elvstrom, de Dinamarca, que en ningún momento le dio respiro.

En tercer lugar entró el argentino Ricardo Banco.

En la categoría dragones el ganador fue el príncipe Constantino de Grecia ... faltó poco para que lo hiciera la embarcación argentina. Esta sin embargo se vió superada a 0 ... mento por el napolitano Nino Cosentino, profundo conocedor de las "mañas" del golfo.

Un magnífico segundo puesto obtuvo Argentina en la categoría 5.50, donde ganaron los daneses. Los ar... esperanzas de una medalla de oro pues se encuentran segundos en la clasificación general.

Otra buena actuación de Brasil con su tercer puesto en la categoría Star, donde el vencedor fue el imbatible soviético Pinegin.

CLASIFICACIONES

ROMA, 1 (ANSA). — Resultados, después de la cuarta jornada: Categoría dragones: 1) Grecia; 2) Italia; 3) Portugal; 4) Argentina; 22) Uruguay.

Categoría Star: 1) URSS; 2) Portugal; 3) Estados Unidos; 6) Brasil; 10) Italia; 15 Venezuela.

NAPOLES, 1º (Ansa). — Clasificaciones después de la cuarta prueba: Categoría 5.50:

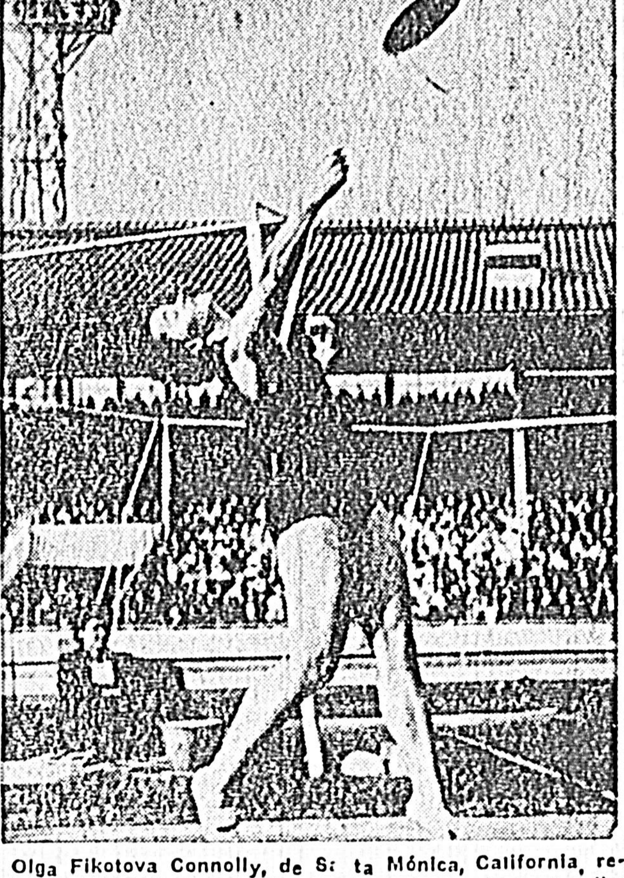
1) Estados, 4.140 puntos.
2) Dinamarca, 4.123
3) Suiza, 3.742.
4) Argentina, 3.286.
7) Italia, 1.760.

Categoría Finn.
1) Dinamarca, 5.580.
2) URSS, 4.434.
3) Brasil, 3.927.

Categoría Star.
1) URSS, 5.763.
2) Portugal, 4.906.
3) Suiza, 3.567.
4) Italia, 3.171.

Categoría Dragones.
1) Italia, 4.827.
2) Grecia, 4.174.
3) Canadá, 3.970.
4) Argentina, 3.952.

Categoría Flyn Dutchmann.
1) Noruega, 3.988.
2) Italia, 3.974.
3) Gran Bretaña, 3.474.



Olga Fikotova Connolly, de Santa Mónica, California, representa a los Estados Unidos en el lanzamiento del disco para mujeres en los Juegos Olímpicos de Roma.

Fracasó la selección de básquetbol ante la eficacia de Rusia

Medallas y puntaje

ROMA, 1º (ANSA). — He aquí la clasificación por países redactada asignando 5 puntos a cada medalla de oro, tres a cada medalla de plata y uno a cada medalla de bronce:

URSS, 62 puntos; Estados Unidos, 46; Alemania, 45; Italia, 32; Hungría, 32; Australia, 22; Turquía, 15; Rumania, 9; Bulgaria, 9; Gran Bretaña, 7; Suecia, 7; Dinamarca, 6; Japón, 6; Polonia, 5; Bélgica, 4; Holanda, 4; RAU, 3; Yugoeslavia, 3; Francia, 3; Checoeslovaquia, Irán, Brasil y Méjico con 1 punto cada un uno.

M E D A L L A S

ROMA, 1º (ANSA). — He aquí el resumen de las medallas asignada en el día de ayer:

Países	Oro	Plata	Bronce
URSS	9	3	8
Italia	5	2	1
Estados Unidos	4	7	5
Australia	4	0	5
Alemania	3	9	3
Hungría	3	5	2
Turquía	3	0	0
Rumania	1	1	1
Bulgaria	1	1	1
Gran Bretaña	1	0	2
Suecia	1	0	2
Dinamarca	1	0	1
Polonia	0	1	2
Japón	0	2	0
Bélgica	0	1	1
Holanda	0	1	0
República Arabe Unida	0	1	0
Yugoeslavia	0	1	0
Francia	0	1	0
Checoeslovaquia, Irán, Brasil y Méjico	0	0	1

ROMA 1º (ANSA). (Por Marigho De Medici). En el encuentro, Uruguay-URSS, con el que se iniciaban las ruedas semifinales del torneo de basquetbol, se pudo notar en seguida en cierto predominio de los soviéticos tanto en la fase defensiva como en la ofensiva. Uruguay, que estaba integrado por: Matto, Rial, Poyet, Blixon y Costa, se encontró en seguida en dificultad frente a la estricta marcación hombre a hombre de los soviéticos. Además, los uruguayos, defendiéndose con un sistema zonal, no lograban frenar el juego de ataque de los adversarios que rápidamente, al cuarto minuto se ponían en ventaja por 10-0. A esta altura del partido, Uruguay pidió tiempo y entró Mera por Matto, pero solamente al sexto minuto, luego de un personal realizado por Rial, Costa lograba el primer canasto para su equipo. La ventaja de los soviéticos oscilaba siempre entre 10 y 12 tantos. Se realizaron algunas sustituciones en el equipo uruguayo, entrando a jugar Gadea, Chelle y Luknicki. Ahora, el juego de los sudamericanos era más rápido y al 13' la desventaja era de 14-25. A esta altura, entro en el equipo ruso el alto pivot Petrov, quien dominaba los rebotes debajo del cesto, aumentando así el tanteador para su equipo. Terminó el primer tiempo con la URSS en ventaja por 42-22

En el segundo tiempo, Rusia tomó la iniciativa y solamente después de tres minutos, Uruguay, por medio de Chelle lograba conquistar su primer tanto 50-23, era la ventaja a favor de Rusia en este momento. Muchos cambios se produjeron en el equipo uruguayo: entraron Matto, Mera y Lubnicki, y, por último, Costa y Scaron, quien, a esta altura del partido, se mostraba como el mejor del equipo uruguayo, logrando una serie de óptimos canastos. Al 30', Rusia pidió tiempo y cambió a los cinco hombres que estaban actuando en este momento Su ventaja era de 78-38, al 33'; de 84-47 al 37' terminando el partido con el resultado de 89-53 a favor de Rusia.

URUGUAY Matto (2) Mera (4) Chelle (5). Rial (4). Poyet (2) Blixen (7) Scaron (11) Lubicki 6) Costa 4). Coito 2) Ciavattone (O) y Gadea (6).

UNION SOVIETIVA Muzhniek (4). Valdman (12) Valtjin (O). Minashvili (4). Zubkov (10) Ugrehhilidze (16) Kruminj (6) Semenov (4). Korneov (12) Petrov 10) Volinov 7) Ozers 4). Arbitrsos: Skyloyannis (Grecia y Bilek Turquía.

LOPEZ REBOLEDO: "JUSTA DERROTA"

ROMA 1 (Por Sergio Chizzola, comentarista de deportes de la Ag. ANSA).— La derrota sufrida, con aplastante puntaje, por otra de los soviéticos, aparentemente ha sido tomada con resignación por los atletas uruguayos, que deportivamente reconocen la superioridad de su adversario de hoy.

El director técnico del equipo de baloncesto, López Reboledo, declaró que "la preparación atlética de los rusos es muy superior a la nuestra. Ellos fueron más rápidos y también más serenos".

Añadió que los jugadores llegaron al rectángulo con mucho, quizá demasiado entusiasmo, y comenzaron mal, con excesiva precipitación. Esto causó cierto nerviosismo que luego desapareció, pero entonces la diferencia de puntaje era imposible de colmar.

También destacó la importancia de la altura "Los rusos fueron netamente superiores en los rebotes bajo el tablero. Esta deficiencia nuestra les permitió convertir muchos dobles y obligó a los nuestros a realizar un esfuerzo suplementario en la marcación".

En fin, López Reboledo no disimuló que sus muchachos actuaron en forma inferior a otras oportunidades.

PARTIDO DE MEDIOCRE CALIDAD

Este partido, disputado hoy entre la Unión Soviética y Uruguay, que ha sido mediocre, ha dado comienzo a las semifinalesdel torneo de basquetboll.

El equipo sudamericano, que se mostró desde los primeros minutos de juego resignado a perder, fue decayendo a medida que se iba disputando el partido, y, como consecuencia, los soviéticos lograron fácilmente adjudicarse los primeros dos puntos de la rueda semifinal. La superioridad de los rusos se evidenció desde los primeros minutos de juego; su ventaja era de 10-0 al 4' y solamente dos minutos después, los uruguayos lograban marcar por medio de Costa el primer canasto.

La Unión Soviética, que dominaba los rebotes bajo el cesto primero por medio de Zubkov y luego por medio de Petrov, aumentaba su ventaja continuamente, que al término del primer tiempo era de 42-22.

En el segundo tiempo, el panorama no cambió En el equipo soviético entreó también el altísimo Kruminj, quien, empero, demostraba una escasísima eficiencia tanto en los rebotes como en los tiros al cesto. La URSS, aumentaba nuevamente la ventaja, que al 33' era de 40 tantos: 78-38. Nada de nuevo hasta al final del partido, que terminó con la victoria de la URSS, por 89-53.

Resultados completos

ROMA, 1º (ANSA) — Resultados del torneo consuelo: México 80 - España 66; Francia 101 - Japón 63; Hungría 2 - Bulgaria 0 (es de hacer notar que el equipo búlgaro no se presentó); Filipinas 82 - Puerto Rico 80.

Brasil 78 - Italia 75; Checoeslovaquia 80 - Polonia 75.

Rompieron el arco y terminó el partido...

CARDONA, 1º (ANI). — Un shot formidable y una vigorosa arremetida de los delanteros de Santa Emilia, motivaron la caída de un arco y el fin del partido que disputaban los equipos de Santa Emilia Boca Jrs., por el campeonato cardonense de fútbol.

El winger Reinaldo Díaz, del team de Santa Emilia, tiró reciamente desde fuera del área, pegando la ball en un lateral e introduciéndose en la valla.

Varios de sus compañeros que arremetían, cayeron entre la red.

El arco no pudo resistir el impacto y se vino a tierra.

Practicó S. América

Isabelino García luego de larga inactividad reapareció, haciendo fútbol en la práctica de Sud América, donde también intervino nuevamente el mercedario Roa, que dejó buena impresión.

A las órdenes de Romeo Vázquez, secundado por J. Agresta, los equipos alistaron así:

AMARILLOS: Fernández; Frandes y Roa; Anania (Rodríguez), Casagrande (Bernasconi) y Pablo Pérez; Ambrois, N. Martínez, O. Martínez, I. García y Cabrera.

ROJOS: Arias; Davoine y Carballo; Balbuena, Podestá (Carlos Aguilera) y Aguerrebere; Cruz, Julio Pérez, Julio Acosta Aguilera y Ramón Pérez.

La práctica duró 80 minutos, imponiéndose los Amarillos por 4 a 3. Hicieron goles para éstos N. Martínez, O. Martínez, I. García y Cabrera. Los tantos de los Rojos fueron marcados por Cruz, Aguilera y R. Pérez.

Omar y Mario Méndez y Artigas no practicaron, a fin de alivianarles el training.

Con amplio programa de actos Nacional festeja su aniversario

Conmemorando el 57º aniversario del primer triunfo internacional obtenido frente al Seleccionado Argentino, en representación del fútbol uruguayo, el 13 de setiembre de 1903, el Club Nacional de Football, por intermedio de su Comisión Cultural y de Festejos, ha organizado la "Semana artística" que se desarrollará en el lapso del 5 al 13 del corriente, en el Salón de Actos de la Sede Social —Av. 8 de Octubre 2847, 2º Piso— a las 21 horas.

En esta oportunidad, los actos programados tendrán una calidad y jerarquía de verdadera excepción, ya que se ha obtenido la presentación de destacados y prestigiosos artistas y conjuntos que en forma totalmente desinteresada, darán magnífico realce a esta "Semana de Nacional", habiéndose contemplado, además, las diferentes preferencias de la heterogenea masa de asociados, que noche a noche colmará la capacidad de 400 asientos del Salón de Fiestas.

El programa completo será el siguiente:

Lunes 5. — El extraordinario actor Julio Puente (Casimiro Parola) y los ases de la Radio y T. V Emilio Vidal, Luis Guarnerio, Eduardo D' Angelo y Lorenzo Rossito, con toda su programación cómica.

Martes 6. — Presentación del acreditado Teatro del Pueblo interpretando la comedia inglesa de Priestley, "Peniques honrados".

Miércoles 7. — Magníficos conciertos de piano y flauta, por el notable Maestro Hugo Balzo Director Artístico del S.O.D.R.E. y la 1ra. Flautista Silvia Navarro.

Jueves 8. — Actuación del brillante conjunto Juglares de España, cantando trozos de las más conocidas zarzuelas.

Viernes 9. —Los cotizados artistas Margarita Delfiore (pianista típica) Enrique Cardozo (cantor Folklórico) Hugo Salinas (cantor criollo) y Jorge Del Río (recitador) interpretando su repertorio popular.

Sábado 10. — Intervención de la excelente cancionista Libertad Mantero con la colaboración de conocidos artistas, en un repertorio internacional.

Domingo 11. — Sensacional concierto lírico con la actuación le las dos primeras figuras del SODRE la soprano Mª Borges y el tenor Julio C. Novales homenajeando al celebrado Maestro y Barítono Víctor Damiani.

Lunes 12. — La cautivante belleza de los bailes y canciones nativas en un espectáculo folklórico ofrecido por el Centro Nativista El Oriental.

Martes 13. — Finalización de la Semana de Nacional con la entrega de Insignias de Oro a los nuevos Socios Honorarios y Medallas y Trofeos a los campeones de los distintos deportes, obtenidos en la última temporada.

Los socios de Nacional tendrán libre acceso, como así también sus familiares y acompañantes.

Brasil perdió ante Italia

FUTBOL

ROMA, 1 (Ansa). — Resultados generales en fútbol:

Serie 1: Yugoslavia 3 Bulgaria 3. Turquía 3 R.A.U. 3.

Por mejor cociente de goles se clasificó Yugoslavia para las semifinales.

Serie 2: Italia 3 Brasil 1. Inglaterra 3 Formosa 2.

Serie 3: Argentina 2 Polonia 0.

Serie 4: Perú 3 India 1.

Estados Unidos y Rusia eliminaron a los dos botes de remo de los Uruguayos

ROMA, 1º (ANSA). — La mala suerte infligió ayer un grave golpe a las esperanzas de los remeros uruguayos en el Lago de Castelgandolfo y las perspectivas de superar el turno de repechaje de esta tarde no son muy halagadoras.

El delegado de remo uruguayo, Emilio Juri, tiene esperanzas, de todos modos, de que por lo menos uno de los dos equipos logre obtener la victoria en el repechaje. El dos remo afrontará en el repechaje a los Estados Unidos, mientras el doble deberá vérselas con los soviéticos, inesperadamente eliminados ayer. Sobre el desarrollo de las competencias de ayer, el señor Juri declaró que en la competencia de dos con timonel los atletas uruguayos se derrumbaron faltando cerca de 50 metros para la meta, luego de llevar la delantera, durante tres cuartas partes de la competencia. "Es ésta una lucha intensa y mis muchachos llegaron extremados", dijo Juri. Lástima —añadió— porque habían luchado valientemente. El esfuerzo no les permitió llegar hasta la meta con las mismas energías.

En la prueba del doble, los remeros uruguayos encabezaron la prueba hasta los 350 mts. luego se registró un desbande a raíz del viento, explicó el delegado uruguayo y nuestra embarcación chocó contra una boya, lo que motivió la salida de un remo. De todos modos, los dos uruguayos procedieron hasta el final, adquiriendo así el derecho a la prueba de repechaje en la que deberán afrontar a los poderosos soviéticos.

Juri expresó una crítica sobre las condiciones del lago en el día de la competencia, afirmando que las mismas resultaron particularmente desfavorables para las tripulaciones norte y sur americanas, según Juri, en el lago de Gastelgandolfo el viento provoca un movimiento de ola que no es fluido sino más bien estático, lo que hace difícil el desarrollo de las competencias. En efecto —dijo— los uruguayos se encontraron con dificultades sobre todo por lo que concierne el rumbo. Los remeros uruguayos parecían estar hoy en óptimas condiciones aunque algo desanimados por la mala suerte de ayer. De todos modos —concluyó Juri— esta tarde lucharán denodadamente contra rusos y norteamericanos.

REMO — Castelgandolfo 1º (Ansa).— Dos sin timonel-recpechajes: primer repechaje: 1) Austria 7.30.48, 2) Australia, 3) Gran Bretaña.

—Segundo repechaje: 1) Méjico 7.21.46. 2) Argentina. 3) Perú.

Tercer repechaje: 1) Estados Unidos, 2) Dinamarca; 3) Holanda 7.14.16.

Cuarto repechaje: 1) Yugoeslavia 7.14.20. 2) Suiza 3) Canalá, 4) Rumania.

Los dos primeros clasificados de cada repechajes entran en las semifinales que serán disputadas mañana.

Castelgandolfo, 1 (Ansa).— Repechajes disputados hoy: Categoría Double Sculls. — Primer repechaje: 1) Holanda, '51" 61|100. 2) Noruega. 3) Dinamarca. 4) Austria.

Segundo repechaje: 1) U.R.S.S. 6|55|| 91|100 . 2) Uruguay, 7'04" 78|100. 3) Yugoeslavia. 4) Italia 5) Australia.

Tercer repechaje: 1) Bélgica 6'49" 04|100. 2) Gran Bretaña. 3) Alemania. 4) Estados Unidos.

Los ganadores de los tres repechajes, se clasificaron para la final.

Castelgandolfo 1 (Ansa).— Single-repechajes:

Primer repechaje: 1) Alemania 7'31"04; 2) Suiza 3) Austria 4) España.

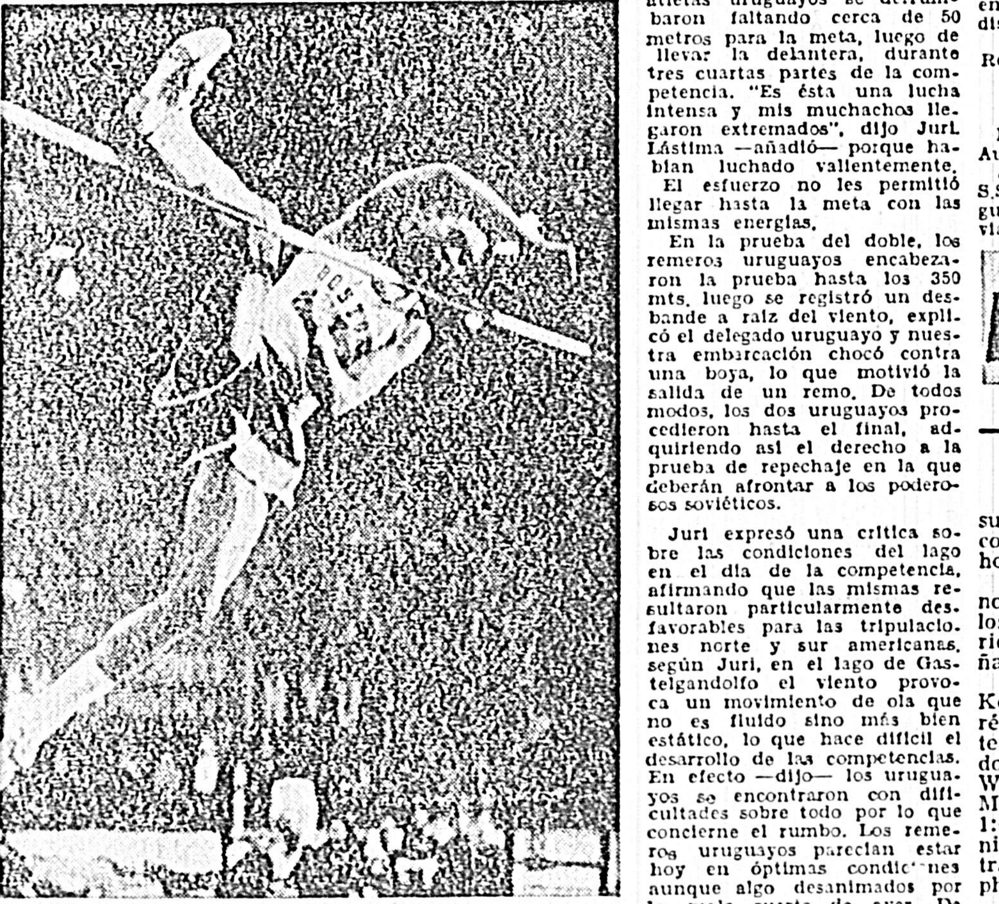
Segundo repechaje. 1) Estados unidos 7.29.86. 2) Holanda. 3) Gran Bretaña.

Tercer repechaje. 1) Polonia 7.24.31. 2) Finlandia. 3) Sud Africa.

Los ganadores de los tres repechajes entran en la final.

EL BIEN PUBLICO

Viernes 2 de setiembre de 1960



Thomas el recordman mundial de Salto Alto de Estados Unidos, que hace poco lograra la marca de 2 m. 22, ayer perdió el Campeonato Olímpico por dos soviéticos que salvaron la varilla a 2,19, mientras que él debió abandonar al quedar descalificado en la marca de 2.16.

Agotaron las entradas para el match Real Madrid y Peñarol

MADRID, 1º (UPI). — Los jugadores y dirigentes del equipo campeón sudamericano Peñarol de Uruguay, que enfrentará al Real Madrid en la última vuelta del campeonato mundial, asistieron hoy a una corrida de toros en la "Plaza Monumental" de Madrid.

Los jugadores, que visitaron esta mañana el estadio Santiago Bernabeu, con capacidad para 125.000 personas, donde enfrentarán al "Real", fueron calurosamente aplaudidos por el público cuando entraron en la plaza de toros.

El equipo uruguayo debía tener otra sesión de entrenamiento esta noche en el estadio, para familiarizarse con la cancha bajo iluminación artificial.

El partido del próximo domingo comenzará a las 20.30 hora local.

Mientras tanto, los jugadores del Real Madrid partieron hoy para El Escorial, a 50 kilómetros al norte de Madrid, donde permanecerán hasta el domingo.

Los vespertinos informaron que se han vendido todas las entradas para el partido.

Deporte por deporte

Resultados generales de ayer

ROMA, 1º (UPI). — Resultados generales de las competencias olímpicas de hoy:

Atletismo: 800 metros llanos, varones, semi - finales los tres primeros en cada serie pasaron a la final de mañana).

Primera serie: 1) George Kerr, Antillas, 1:47.1 (nuevo récord olímpico). Récord anterior: Tom Courtnel, Estados Unidos, 1:47.7. 2) C. Waeglin, Suiza, 1:47.3; 3) M Matuschewski, Alemania, 1:47.4; 4) J. Blake, Alemania, 1:47.5; 5) A. Blue, Australia, 1:47.8; 6) Tom Murphy, EE. UU., 1:48.2.

Segunda serie: 1) P. Snell, Nueva Zelandia, 1:47.2; 2) R. Moens, Bélgica, 1:47.4; 3) P. Schmidt, Alemania, 1:47.8; 4) Jerome Siebert EE. UU., 1:48.0; 5) A. Krivosheev, Rusia, 1:48.1; 6) W. Ernest Cunliffe, EE. UU., 1:50.8.

100 metros planos, varones, semifinales (los tres primeros en cada Serie a la final).

Primera serie:

1) P. Radfor, Gran Bretaña, 10.4; 2) E. Figueroa, Cuba, 10.4; 3) Frank Budd, EE. EE.; 10.5; 4) M. Foik, Polonia, 10.5; 5) E. Robinson, Bahamas, 10.5; H. Herome, Canadá, no terminó

Segunda serie:

1) A. Hary, Alemania, 10.3; 2) Dave Sime, EE. UU., 10.4; 3) Ray Norton, EE. UU., 10.4; 4) D. Jones, Gran Bretaña, 10.4; 5) H. Esteves, Venezuela, 10.5; 6) S. Antao, Kenya, 10.6

Final:

1) Armin Hary, Alemania, 10.2 iguala el récord olímpico establecido ayer, por el mismo Hary); 2) Dave Sime, EE. UU., 10.2; 3) Peter Rafordd, Gran Bretaña, 10.3; 4) Enrique Figuerola, Cuba, 10.3; 5) Frank Budd, EE. UU., 10.3; 6) Ray Norton, EE. UU., 10.4.

400 metros vallas, varones, semifinales los tres primeros de cada Serie pasan a la final).

Primera serie:

1) Glenn Davis, EE. UU., 51.1; 2) Jrintamaki, Finlandia, 51.1; 3) H. Janz, Alemania, 51.4; 4) G. Checychalov, Rusia, 52.0; 5) E. Catola, Italia, 52.3; 6) J. Gulbrandsen, Noruega, 52.4; 7) M. Martni, Italia, 52.4.

Segunda serie:

1) Cliff Cushman, EE. UU., 50.8; 2) Dick Howard, EE. UU., 50.8; 3) B. Balliker, Suiza, 51.3; 4) S. Morale, Italia, 51.3; 5) B. Rotisch, Kenya, 51.8; 6) W. Matthias, Alemania, 51.8; 7) J. Metcalf, Gran Bretaña, 52.8

100 metros planos, damas, cuartos de final. Se clasificaron para las semi-finales de mañana las tres primeras de cada serie, como sigue:

Primera serie:

1) Wilma Rudolph, EE. UU., 11.5; 2) V. Krepkina, Rusia, 12.0; 3) M. Willard, Australia, 12.1.

Segunda serie:

1) M. Itkina, Rusia, 11.7; 2) B. Hendriz, Alemania, 11.9; 3) H. Richter, Polonia, 11.9.

Tercera serie:

1) G. Leone, Italia, 12.02; 2) C. Capdevielle, Francia, 12.0; 3) J. Smart, Gran Bretaña, 12.00.

Cuarta serie:

1) D. Hyman, Gran Bretaña, 11.6; 2) Bárbara Jones, EE. UU., 11.9; 3) T. Wieczorek, Polonia, 12.0.

80 metros vallas, damas, final.

1) I. Press, Rusia, 10.8; 2) C. Quintón, G. Bretaña, 10.9; 3) J. Birkemeyer, Alemania, 11.0; 4) M. Bignal, G. Bretaa, 11.1; 5) G. Bystrova, Rusia, 11.2; 6) R. Kosheleva, Rusia, 11.2.

Jabalina, damas, final:

1) E. Ozolina, Rusia, 55.98 metros (nuevo récord olímpico; récord anterior, 53.86 de I. Janzeme, Rusia, en 1956); 2) D. Zatopkova, Checoeslovaquia, 53.78; 3) B. Kaleden, Rusia, 53.45; 4) V Peskova, Checoeslovaquia, 52.56; 5) U. Figwer, Polonia, 52.33; 6) A. Pazera, Australia, 51.15; 7) S. Platt, Gran Bretaña; 8) A. Shastitko, Rusia; 9) M. Antal, Hungría; 10) M. Diti, Rumania; 11) A Gerhards, Alemania; 12) M Arhens, Chile, 47.53; 13) Karin Oldham, EE. UU

3.000 metros con obstáculos, semi-finales los tres primeros de cada serie pasaron a la final).

Primera serie:

1) N. Sokolov, Rusia 8.43.2; 2) G. Tjornebo, Suecia, 8.48.6; 3) H. Huneke, Alemania, 8.50.4; 4) G. Papavassiliou, Greciav; 5) Phil Coleman, EE. UU.; 6) V Brlica, Checoeslovaquia.

Segunda serie:

1) Z Krzyszkowiak, Polonia, 8.49.6; 2) L. Muller, Alemania, 8.49.6; 3) A. Konov, Rusia, 8.50.0; 4) George Young, EE. UU.; 5) R Zhanal, Checoeslovaquia; 6) D. Chapman, Gran Bretaña; 7) P. Harvonen, Finlandia; 8) J. Fernández, España; 9) Shan Mubarak, Pakistán. 10) Tinoco, México, (9.33.0).

1) S. Rzhistchin Rusia. 2) Charles Jones, EE. UU., 8.49.2; 3) G. Foelants, Bélgica, 8.49.4; 4) H. Buhl, Alemania; 5) L. Tedenby, Suecia; 6) F. Hafner, Yugoeslavia; 7) J. Chromik, Polonia; 8) M. Palmer, Gran Bretaña; 9) G. Hecker, Hungría; 10) C. Onel, Turquía, 11) M. Laheen, Marruecos.

Salto alto, varones, final:

1) R. Shavlakadze, Rusia, 2.16 metros; 2) V. Brumel, 2.16; 3) John Thomas, EE. UU., 2.14; 4) V. Bolshov, Rusia, 2.14; 5) S. Petterson, Suecia, 2.09; 6) Charles Dumas, EE. UU., 2.03.

Natación.

Posta 4x100 varones, cuatro estilos, final.

1) Estados Unidos Frank Mckrinney, Paul Hait, Lance Larson, Jeff Farrell), 4.05.4 (récord mundial y Olímpico . (Récord anterior, 4.08.2, establecido por EE. UU. en 1960); 2) Australia, 4.12.0; 3) Japón, 4.12.2; 4) Canadá, 4.16.1; 5) Rusia, 4.18.8; 6) Italia, 4.17.2; 7) Gran Bretaña, 4.17.6; 8) Holanda, 4.18.2.

400 metros estilo libre, damas, final.

1) Chris Von Saltza, EE. UU., 4.50.6. (Nuevo récord olímpico, superando el establecido por la misma nadadora ayer con 4.53.6); 2) J. Cederquist, Suecia, 4.53.09; 3) C. Lagerberg, Holanda, 4.56.9; 4) I. Konrads, Australia, 4.57.9; 5) D. Fraser, Australia, 4.58.5; 6) N. Rae, G. Bretaña, 4.59.7; 7) C. Schimmel, Holanda, 5.02.3; 8) B. Segerstrom, Suecia, 5.02.4.

NATACION

ROMA, 1 (ANSA). — Los Estados Unidos ganaron la final de la posta 4 x 100 estilo mixto superando el record mundial y olímpico con el tiempo de 4'05" 4|10. El record anterior había sido establecido en las series de antes de ayer con 4'08"2 por el equipo de los Estados Unidos. El equipo estadounidense estaba integrado por Mc Kinney, Hait, Larson y Farrell. En el segundo y tercer lugar se clasificaro Australia y Japón respectivamente. He aquí la clasificación final de la posta 4 x 100 varones:

1º) Estados Unidos 4'05"4|10 nuevo record mundial.
2º) Australia 4'12".
3º) Japón 4'12"2.
4º) Canadá 4'16"8.
5º) URSS 4'16"8.
6º) Italia 4'17"2.
7º) Gran Bretaña 4'17"6.
8º) Holanda 4'18"2.

Posta 4 por 200, estilo libre para caballeros:

1) Estados Unidos 8'18"2. Nuevo record olímpico y mundial.
2) Japón 8'12"2.
3) Australia 8'13"8.
4) Inglaterra 8'28"1.
5) Finlandia 8'29"7.
6) Suecia 8'31".
7) Alemanai 8'31"8.
8) URSS 8'32"2.

ESGRIMA

ROMA, 1 (ANSA). — En el florete individlual, damas se clasificaron para la final, después de las semifinales de hoy, las siguientes atletas:

Rueda A: Schmidt (Alemania) 4 victorias; Pawlas (Polonia) 3 v.; Orban (Rumania) 2 v.; Rastvorova (URSS) 2 v.

Rueda B: Gorokhova (URSS) 4 v.; Roldán (México); Ebert (Austria) 3 v.; icol (Rumania) 2 v.

ROMA, 1º (ANSA). — Eliminatorias, peso gallo: Thein (Birmania) batió a Nasir (Pakistán) por puntos; Grigoryev (URSS) batió a Taylor (Gran Bretaña) por puntos; Bending (Polonia), batió a De Rooy (Holanda), por puntos; Rasher (Alemania) batió a Nagy (Hungría) por puntos

Pesos livianos: Mac Taggart (Gran Bretaña) batió a Blay (Ghana) por puntos; Kellnar (Hungría) batió a Ito (Jaúon) por puntos; Pazdzior (Polonia) batió a Lempsis (Alemania) por puntos; Shokweir (RAU) batió a Hernández (México) por puntos.

Welter livianos: Elnahs (R.A.U.) batió a Van Staden (Rhodesia) por K.O. en el 2º round; Daniels (Estados Unidos) batió a Helsey (Gran Bretaña) por puntos; Nemeceк (Checoslovaquia) batió a Meli (Irlanda) por puntos; Brandi (Italia) batió a Aranda (Argentina) por puntos.

Welter pesados:

Mac Clure (Estados Unidos) batió a Lima (Argentina) por puntos.

Lagurin (URSS) batió a Bukowski (Australia) por K.O. en el 2º round.

Medio máximos:

Clay (Estados Unidos) batió a Shatkov (URSS) por puntos.

Madigan (Australia) batió a Negrea (Rumania) por K.O. en el 2º round.

ROMA, 1º (UPI). — El boxeador argentino A. Laudonio, de peso liviano, venció por knock out técnico en el primer round a D. Mess, de Noruega.

El peso mediomediano mexicano J. Flores y el liviano venezolano R. Durran quedaron eliminados esta noche del Torneo Olímpico de Boxeo. Flores perdió por decisión ante G. De Vécovi, de Italia, y Durran perdió por decisión ante Bon Chang Won, de Corea.

Damián Román y Hugo Santos por la final de peso liviano esta noche

Interesantes perspectivas ofrece la velada de boxeo amateur que, por los campeonatos oficiales, se cumplirá esta noche en el Palacio Peñarol. En ella se destacan los matches que sostendrán Damián Román y Hugo Santos, por la final de peso liviano, que tiene como favorito al tricolor, pero no hay que desconocer que Santos también tiene su chance ya que se muestra en muy buen momento. Otro combate que promete es el que sostendrán Doroteo Ibáñez y Adolfo Silva. También acaparará la atención de los aficionados la nueva presentación del novicio de Peñarol, Edmundo López, quien ha demostrado, en sus escasas peleas, notables condiciones y una extraordinaria preparación tanto técnica como física. Sin lugar a dudas es, entre los principiantes, quien mayores elogios concentra.

El programa de la velada, que comenzará a las 21.30 y cuyas localidades cuestan $ 4 el Ring-Side y $ 2 la Platea Alta, es el siguiente:

Novicios absolutos "Alfredo L. Laens". — GALLO: Edmundo López (Peñarol) vs. Wáshington Ledesma (Canillitas); LIGERO: Luis Toledo (Palermo) vs. Julio Rodríguez (Cap. Arcona); MEDIANO LIGERO: Nelson Reynoso (Olimpia) vs. Sergio González (Nacional); MEDIANO: Jorge Tarrech (Continental) vs. Alfredo Bello (Olimpia); LIGERO: Alcides Caballero (Nacional de F. Bentos) vs. Elbio Rodríguez (Unión).

"Ciudad de Montevideo". — PLUMA: Doroteo Ibáñez (Policial) vs. Adolfo Silva (Nacional); MEDIANO LIGERO: Hernán Mendieta (Unión) vs. Salvador Roldán (Nacional); MEDIO PESADO: Luis M. Ruiz (Nacional de Fray Bentos) vs. Wáshington Martínez (Palermo). LIGERO (final): Damián Román (Nacional) vs. Hugo Santos (G. Llorca). SUPLENTE: Novicios: MEDIO MEDIANO LIGERO: Francisco Larregui (Continental) vs. Julio Velazco (Palermo).

LOI NUEVO CAMPEON

MILAN 1 (UPI). — Duilio Loi, de Italia, ganó esta noche el título de Campeón Mundial de Peso Medio Mediano Ligero (Junior Welterweight), venciendo por decisión de la mayoría al portorriqueño Carlos Ortiz.

SANTOS REAPARECE MAÑANA

Está confirmada para mañana de noche la reaparición del invicto Santos Pereyra ante nuestros aficionados. Llevará, en esta emergencia, por rival al combativo liviano argentino, Antonio Repollo, quien ya ha actuado en rings uruguayos. Lo hizo por última vez frente a Eulogio Caballero con quien empató en un trámite que, para nosotros, favoreció levemente al campeón nacional. Repollo, junto con los demás argentinos que tendrán a su cargo las preliminares, dió, ayer la prueba de suficiencia siendo aprobado.

Los detalles del programa a cumplirse son los siguientes:

4 rounds: Julio Rocha vs Juan C. Díaz (arg.).

6 rounds: ederal Magariños vs. Víctor Córdoba (arg.).

8 rounds: Rubén Villar vs. Pedro Casco Olivera.

10 rounds: antos Pereyra vs Antonio Repollo (arg.).

Hora de comienzo: 21 y 45.

Precios: Ring - Side $ 12, Platea Baja $ 10, Alta $ 7 y Populares $ 3.

Bolterías abiertas desde mañana a las diez horas.

X Fecha: Fixture

ROMA, 1º (ANSA). — Programa de las competencias de mañana 2 de setiembre:

ATLETISMO. Estadio Olímpico. Hora 9.00: Clasificación salto largo, varones; clasificación lanzamiento pesas, damas; series 200 metros varones. — Hora 10.15: Clasificación lanzamiento del martillo. — 15.00: semifinales, 100 metros, damas. — 15.20: Final salto largo, varones, cuartos de final 200 metros, varones. — 16.00: Final 400 metros con vallas. — 16.20: Final 100 metros, damas. — 16.30, aMrcha, 20 kms. — 16.40: Final lanzamiento de pesas, damas. — 16.55: Final 800 metros, damas. — 17.10: Final de 5.000 metros.

NATACION. Estadio de Natación. Hora 8.30: series posta 4 x 100, libres, damas. — 9.15: series 1.500 metros libres. — 11.00: Final saltos de plataforma, desde 10 metros, varones. — 20.30: Distribución de premios saltos de plataforma, desde 10 mts., varones. — 20.40: Final 200 metros mariposa, varones. — Hora 21.00: Final posta 4 x 100 mixta, damas. — 21.15: Semifinales 1.500 mts. libres.

REMO. Lago de Albano. Tarde: semifinales cuatro c. timonel; semifinales dos sin timonel; semifinales dos con timonel; semifinales cuatro sin timonel; semifinales doble par; semifinales ocho.

HOCKEY. Velódromo Olímpico. Eliminatorias: hora 15.00: España-Bélgica (Rueda D); hora 10: Gran Bretaña-Suiza (Rueda D); hora 16.30: India-Nueva Zelandia (Rueda A).

LUCHA LIBRE. Basílica de Massenzio. Hora 10.00: eliminatorias. — Hora 20.00: eliminatorias.

BASKETBALL. Palazzetto dello Sport. De mañana: partidos de clasificación. — Tarde: partidos de clasificación torneo semifinales: Polonio-Brasil y URSS-Yugoeslavia. — Noche: partidos de clasificación, torneo semifinales: Uruguay-Estados Unidos; Checoeslovaquia-Italia.

WATERPOLO. Pileta de "Le Rose". Semifinales: hora 1g.00: dos partidos, rueda final del 5º al 8º puesto. — Hora 22.15: dos partidos, rueda final del 5º al 8º puesto.

BOXEO. Palazzetto dello Sport. Hora 15.00: cuartos de final. — Hora 21.00: cuartos de final.

ESGRIMA. Palacio de Congresos. Hora 8.30: Florete por equipos, varones. — Hora 15.00: Final florete por equipos, varones.

Dos soviéticos se clasificaron antes que el recordman mundial de Salto Alto de E. U.

ROMA, 1º (ANSA) — Crónica final salto en alto. Diecisiete atletas participan en la final, la cual se inicia con la varilla a mts. 1.80 pero nadie se presenta. Un par de atletas superan facilmente los mts. 1.90 y una decena se presentan en la medida de mts. 195 que únicamente Idriss supera recurriendo al segundo intento En los dos metros superan el turno los soviéticos Brhumal y Bolahov y el norteamericano Dumas, mientras otro norteamericano, Faust, quién también este año alcanzó los mts. 2.13 es la única víctima de esta medida. Unicamente el inglés Miller supera los dos metros en el tercer intento. El recordman Thomas, el último en el orden de presentación en la prueba, salta apenas dos metros de corrida previa. En los 2.03 el francés Fournier, el británico Miller y el polaco Sobota, realizan en vano los tres intnetos, el húngaro Noszaly supera la varilla recién en el tercero, mientras el negro Idris (Francia), Kotei (Ghana) y Porumb (Rumanía), logran hacerlo en la segunda prueba.

Con la varilla en 2.06 el ganador de Melbourne y poseedor del record olímpico con 2.12, Charlie Dumas, es el único quién supera el turno. Sólo cuatro contendores logran superar la varilla en el primer intento: los soviéticos Brumel, Bolshov y Shav Lakadza y el norteamericano Thomas Todos los otros repiten tres veces el intento pero no logran superar la medida, con excepción del sueco Petterson quién pasa por arriba de la varilla en la tercera prueba. En la medida de 2.09 competirán por lo tanto seis atletas: el sueco Petterson, los soviéticos Brumel, Bolsov y Shaw Lakadza y los norteamericanos Dumas y Thomas, Bolshov, Shaw Lakadza y Thomas la superan en el primer intento, Brumel lo logra en el segundo salto. Petterson, después de una larga preparación, logra saltar los 2.09 en el tercer intento. El poseedor del record olímpico, Dumas, luego de fracasar en los dos primeros intentos, arranca para el tercero, pero se detiene antes de saltar. Empero, al haber tocado la tarima, no se le concede al negro el tercer intento. Cinco competidores afrontan ahora la varilla colocada a 2.12, medida del record olímpico establecido por Dumas de Melbourne.

Frente a la medida de 2.12 desaparece de la competencia, luego de tres inútiles intentos, el sueco Petterson. Un clamor se levanta desde todo el estadio cuando el tablero anuncia que el norteamericano Thomas pasa el turno de la ya excepcional medida, equivalente al record olímpico que valió a su compatriota Dumas la medalla de oro en Melbourne. La varilla sube ahora a 2.14. El primer intento ve fracasar a Brumel y Bolshov. Shaw Lakadza vuela por arriba de la varilla. El turno de Thomas es una desilución ya que el norteamericano derriba la varilla al tocarla con una pierna. En el segundo intento logran superar la medida también los otros tres competidores.

La varilla es colocada ahora a 2.15 cuatro centímetros por arriba del recordo olímpico, seis centímetros por debajo del record mundial de Thomas.

El primer turno de salto para los 2.16 de los cuatro especialistas —quienes adoptan todos un estilo central— tiene lugar ya con la luz de los reflectores: el único en superar la varilla es Lakadza, quién mejora el nuevo record olímpico en los 2.14 apenas alcanzado por los cuatro que han quedado en la competencia. En el segundo intento, también Brumel salta la excepcional medida, mientras fracasan Bolshov y Thomas. Los últimos dos intentos sobre los 2.16 son seguidos con gran atención por el público el cual se calla para cada salto: murmullos de desilución se levantan cuando fracasa Bolshov y sobre todo cuando erra el último intento el norteamericano Thomas, ya que el público espera que el recordman mundial, favorito de la competencia, logre superar la varilla también esta vez y se acerque mayormente a record de 2.22. En virtud a su renuncia a la medida de 2.12, Thomas gana la medalla de bronce con 2.14, delante del soviético Brumel. La varilla sube una vez más de dos centímetros, 2.18, únicamente para los dos soviéticos

ROMA, 1 (Ansa). — Clasificación final de salto alto para caballeros: 1) Shavladkadzs (U. Soviética) 2 metros 16. 2) Brumel (U. Soviética) 2 mts. 16. 3) Thomas (Estados Unidos) 2 mts. 14. 4) Bolshov (U. Soviética) 2 mts. 14. 5) Petterson (Suecia) 2 mts. 09. 6) Dumas (Estados Unidos) 2 mts. 03. 7) Pull (Alemania) 2 mts. 03. 8) Nillson (Suecia) 2 mts. 03. 9) Lansky (Checoeslovaquia) 2 mts. 03. 10) Kotel (Ghana) 2 mts. 03. 11) Porumb (Rumania) 2 mts. 03. 12) Idriss (Francia) 2 mts. 03. 13) Noszaly (Hungría) 2 mts. 03. 14) Fournier (Francia) 2 mts. 2 mts. 15) Sobota (Polonia) 2 mts. 16) Miller (Inglaterra) 2 mts. 17) Faust (Estados Unidos) 1 mt. 95.